

BALANCE SOCIAL

1991 - 1992

EL CERREJON ZONA NORTE



BALANCE SOCIAL 1991

El Cerrejón-Zona Norte

Amanecer en Bahía Portete.



Contenido

<u>Carta de la Presidencia</u>	<u>3</u>
<u>Misión de Carbocol</u>	<u>5</u>
<u>Visión de Intercor</u>	<u>7</u>
Valores Fundamentales	9
<u>Area Interna</u>	
Características Socio-Laborales	13
Servicios Sociales	23
Integración y Desarrollo	27
<u>Area Externa</u>	
Relaciones Primarias	33
Relaciones con la Comunidad	39
Control y Protección Ambiental	47
Sector Público	51
Comunicaciones Externas	55

Balance Social 1991



El Cerrejón-Zona Norte



Hernán Martínez Torres
Presidente de Intercon

De la Presidencia

“CREEMOS QUE COMO EMPRESA Y COMO INDIVIDUOS DEBEMOS SER MIEMBROS EJEMPLARES DE LA COMUNIDAD. DENTRO DE NUESTRAS POSIBILIDADES ECONOMICAS Y OPERACIONALES, APORTAREMOS TECNOLOGIA, OPORTUNIDADES DE TRABAJO Y PROGRESO A LA REGION Y AL PAIS”.

Corresponde la anterior transcripción a uno de los 11 **VALORES** fundamentales de **INTERCOR**. Aquellos en que nos hemos comprometido para cumplir nuestra visión de **“SER EL PRODUCTOR MAS COMPETITIVO EN EL MERCADO INTERNACIONAL DEL CARBON”**.

Al transcurrir un año más de actividades al frente del Complejo, me enorgullece presentar al país los resultados de la gestión social que hemos cumplido en beneficio de la fuerza laboral de nuestra Empresa y sus familias, así como aquella que llevamos a cabo por expresa voluntad de las Empresas Asociadas, **CARBOLCOL** e **INTERCOR**, en beneficio de la Comunidad Guajira.

Es una labor gratificante. Porque, si bien es cierto que desde el punto de vista financiero y por razones externas todas ellas, los resultados de la inversión en el Complejo distan mucho de ser siquiera aceptables, los beneficios **SOCIALES** del mismo son altamente satisfactorios.

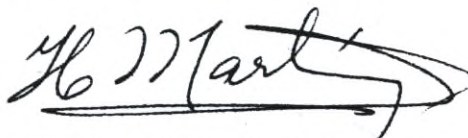
El lector podrá apreciarlo fácilmente al repasar las páginas que componen esta publicación, editada especialmente para usted.

En la sección que corresponde al **AREA INTERNA**, del documento, presentamos los resultados de los programas que hemos diseñado para beneficiar el crecimiento de nuestros trabajadores como individuos, como profesionales, como miembros ejemplares de su hogar y como buenos ciudadanos. Es el esfuerzo que la Empresa hace para **“mantener un equipo humano idóneo, innovador, motivado, orgulloso y comprometido con la visión de INTERCOR”**.

En la sección correspondiente al **AREA EXTERNA** se presenta lo que estamos haciendo por la **COMUNIDAD GUAJIRA** - de la que hacen parte las familias de nuestros trabajadores - con quien nos hemos compenetrado y comprometido íntimamente y a quien hemos venido apoyando, de manera voluntaria, en la mejor medida de nuestras posibilidades.

Así entendemos nuestra responsabilidad con el país y con la región. De esta manera concebimos nuestro trabajo. Nos interesa **“producir para los asociados resultados financieros sobresalientes”** - lo que aún no hemos logrado - al mismo tiempo que contribuimos al desarrollo del país y al mejoramiento de la calidad de la vida de los colombianos.

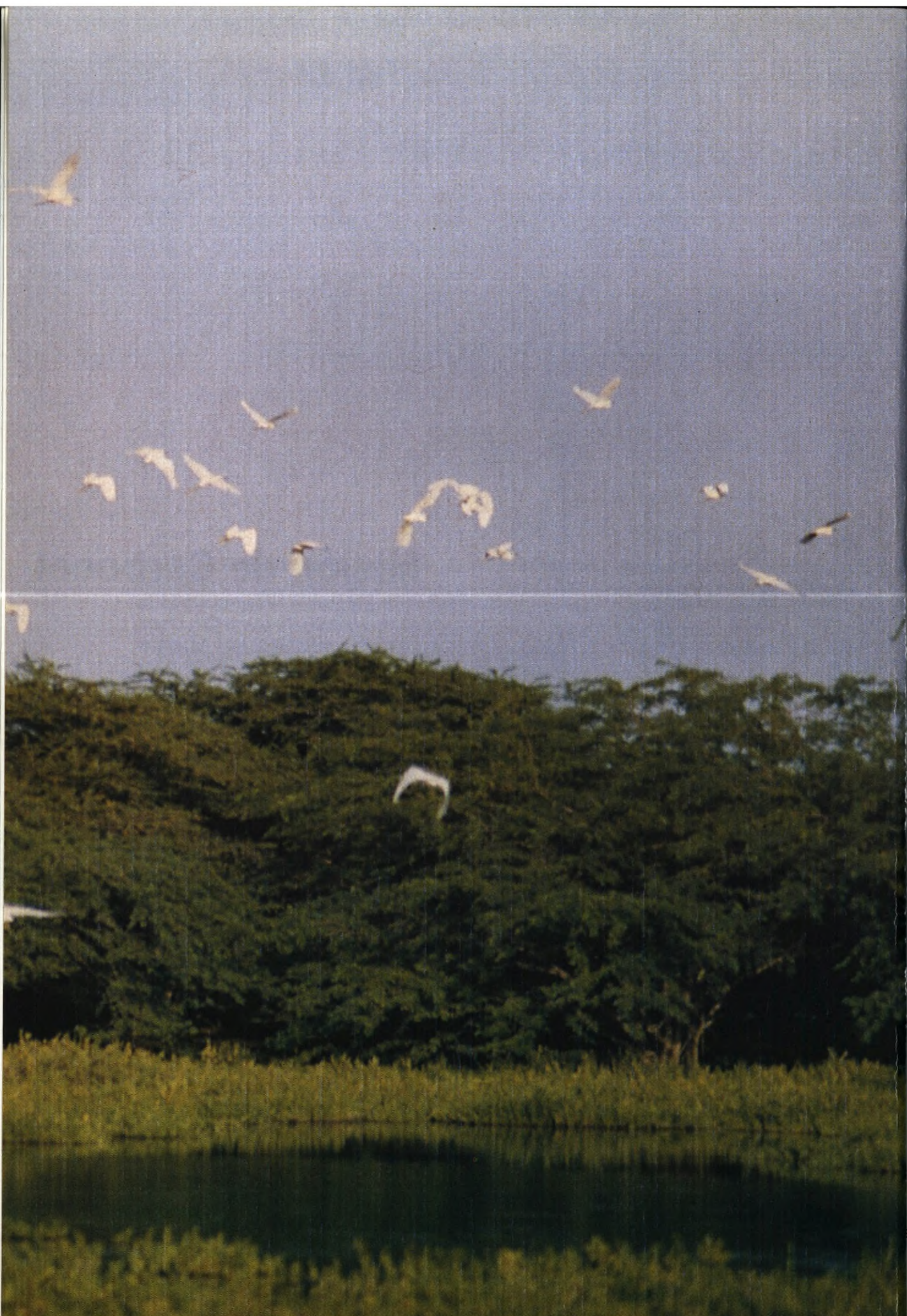
Nos sentimos orgullosos de pensar y actuar de esta manera.



HERNAN MARTINEZ TORRES
Presidente

Misión de Carbocol

Carbocol existe para guiar la industrialización y comercialización del sector carbón colombiano, con el fin de incrementar la capacidad competitiva de éste en los mercados nacional e internacional y conseguir un adecuada rentabilidad financiera y social de las exportaciones, mediante una administración de acuerdo con las políticas del Estado.



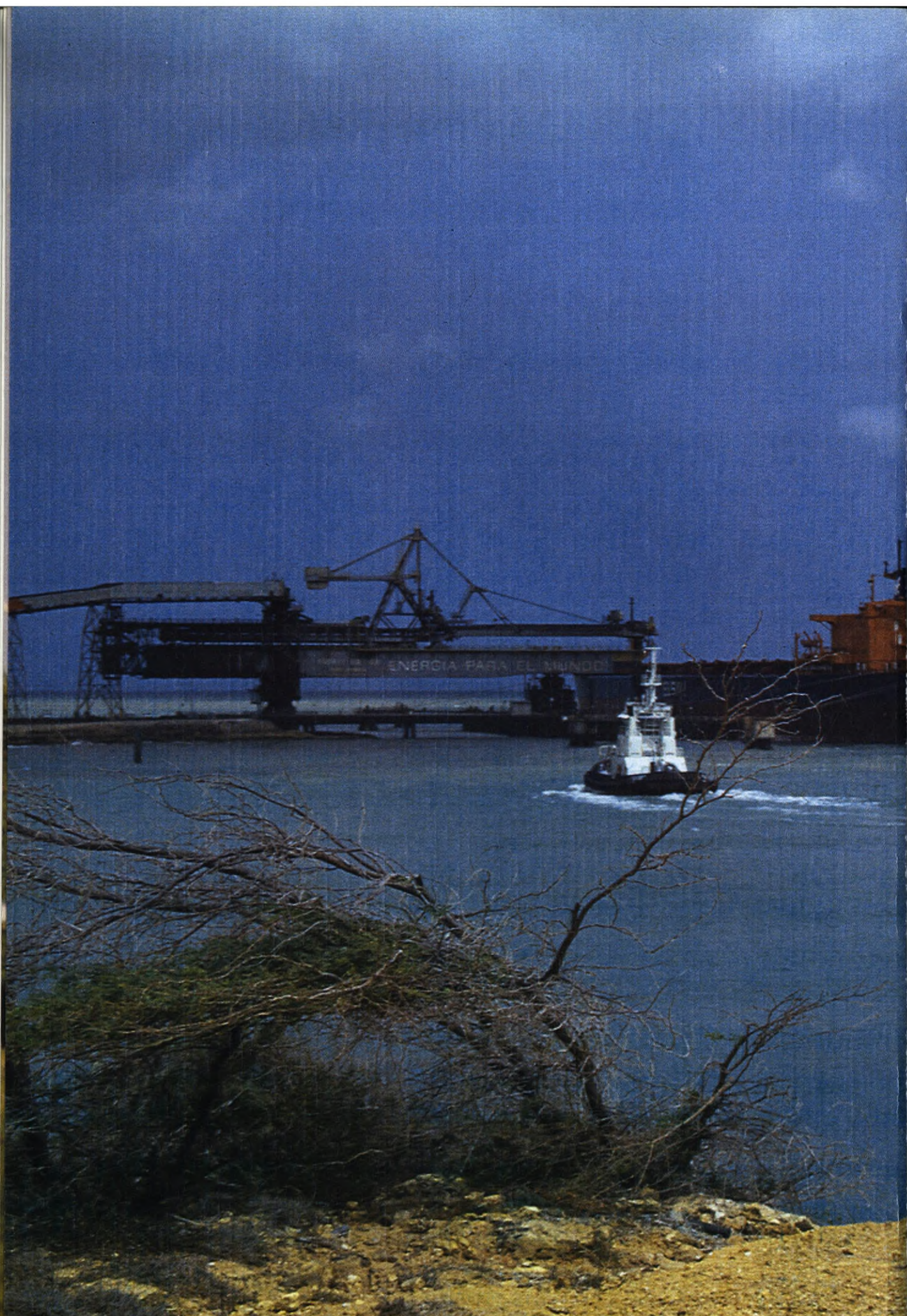
Visión de Intercor

Ser el productor más competitivo en el mercado internacional del carbón

Con las siguientes directrices:

- Tener las operaciones más seguras en la industria minera y dar la debida protección al medio ambiente.
- Satisfacer las necesidades y expectativas de los compradores de carbón y ser su proveedor preferido.
- Producir para los Asociados resultados financieros sobresalientes.
- Armonizar nuestros recursos humanos, técnicos y financieros, con el fin de mejorar continuamente nuestras operaciones y el servicio a nuestros clientes.
- Formular y ejecutar estrategias de minería que permitan la óptima recuperación de las reservas de carbón.
- Contribuir a los desarrollos regional y nacional mediante la generación de empleo y la contratación de bienes y servicios.

Y, por encima de todo, mantener un equipo humano idóneo, innovador, motivado, orgulloso y comprometido con esta visión.



Valores Fundamentales de Intercor

Conjunto de principios que rigen la conducta de la empresa y sus empleados.

Seguridad, Salud y Medio Ambiente

Manejaremos las operaciones y utilizaremos los recursos, de tal manera que la seguridad y la salud de nuestra gente, así como la conservación del medio ambiente, sean nuestra más alta prioridad.

Creemos que nuestro comportamiento individual en materia de seguridad, salud y preservación del medio ambiente, debe ir más allá de lo estrictamente relacionado con la Empresa, para beneficio de nuestras familias y de la comunidad.

Etica e Integridad

A nosotros nos importa cómo se logran los resultados. Debemos mantener una conducta honesta y ética en todos nuestros actos.

Nuestro propósito es escoger el camino de la más alta integridad, y a este respecto debemos establecer y mantener los más altos estándares.

Una buena reputación, fundada en negocios manejados escrupulosamente, es un activo invaluable.

Manejo Responsable de Recursos

Valoramos el manejo responsable de recursos que la Organización pone a nuestra disposición y consideramos de vital importancia la moderación en su uso.

La búsqueda de alternativas más económicas y la conciencia en el manejo presupuestal son elementos claves para lograr resultados financieros sobresalientes.

Calidad y Mejoramiento Continuo

Definimos calidad como el cumplimiento de las necesidades y expectativas de nuestros clientes, el logro de nuestras metas y la adherencia estricta a los valores internos.

Creemos que la calidad y un irrestricto compromiso para mejorar continuamente son esenciales para el progreso de la Empresa.

Crecimiento y Desarrollo del Individuo

Creemos que el éxito y la efectividad de la Compañía se dan en la medida en que sus empleados crezcan y se desarrollen.

Debemos proveer el entrenamiento necesario para crear un ambiente organizacional en el cual los individuos puedan contribuir, crecer y desarrollarse a sí mismos y, al mismo tiempo, ayudar a desarrollar a otros.

Ofrecemos a cada quien igualdad de oportunidades.

Liderazgo

Valoramos a los líderes de alto nivel de integridad, energía y entusiasmo que tengan habilidades gerenciales, profesionales y don de gentes.

Creemos que es necesario fortalecer las habilidades de nuestra gente, para inspirar a la Organización a fijarse metas de gran envergadura y alcanzarlas consistentemente.

Trabajo en Equipo

Creemos que el trabajo eficiente en equipo logra lo que los individuos por sí solos no pueden realizar.

La utilización adecuada de los diferentes estilos, enfoques y habilidades que ofrece el trabajo en equipo es una gran herramienta que debemos fomentar en nuestra Organización.

Reconocimiento

Creemos que el entusiasmo, la satisfacción y el reconocimiento a las buenas ejecutorias de los individuos son elementos esenciales de un ambiente de trabajo saludable, creativo y de alto nivel de rendimiento. Disfrutar del trabajo debe ser algo normal para todos.

Innovación

Valoramos la generación de ideas que tiendan al avance tecnológico y a encontrar mejores métodos de trabajo.

Estimularemos el desarrollo de un ambiente organizacional que permita que las ideas se generen, se evalúen, se enriquezcan y se materialicen.

Comunicaciones Eficaces

Valoramos las comunicaciones que se desarrollan de manera amable, abierta, sincera y oportuna, que nos permitan realizar nuestras labores más eficientemente. Mediante el intercambio abierto de información contribuimos a mejorar nuestros juicios y la toma de decisiones.

La comunicación eficaz es un medio para entender los objetivos, planes y razón de ser de la Compañía.

Relaciones Comunitarias

Creemos que como Empresa y como individuos debemos ser miembros ejemplares de la comunidad. Dentro de nuestras posibilidades económicas y operacionales, aportaremos tecnología, oportunidades de trabajo y progreso a la región y al país.



Area Interna

Programas más significativos, que propician el desarrollo de los trabajadores de Intercor en el Complejo Carbonífero El Cerrejón-Zona Norte.

Características Socio-Laborales

Intercor garantiza igualdad de condiciones y oportunidades a todos sus trabajadores, sin distinciones de raza, sexo, religión o nacionalidad.

La explicación demográfica del personal de la Empresa se basa en la cifra de 4.799 empleados permanentes vinculados a diciembre de 1991.

Demografía

Sexo

En 1991, de un total de 4.799 empleados permanentes vinculados a Intercor en El Cerrejón-Zona Norte, el 91% corresponde al sexo masculino.

El porcentaje de mujeres se presentaba minoritario con un 9%.

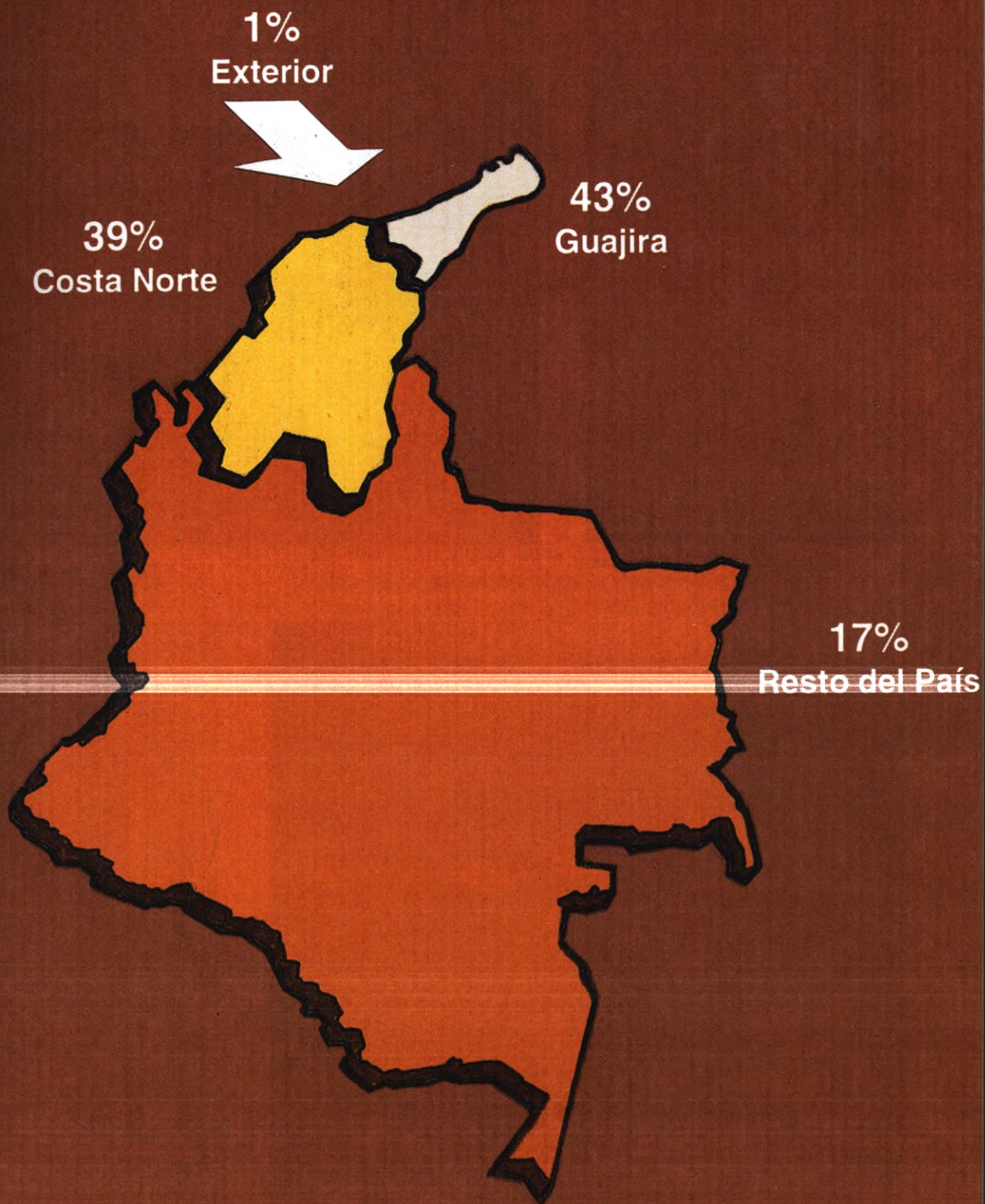
Edad

El 63% del total de los trabajadores de Intercor, es decir 3.044, se encontraba entre los 26 y 35 años de edad.



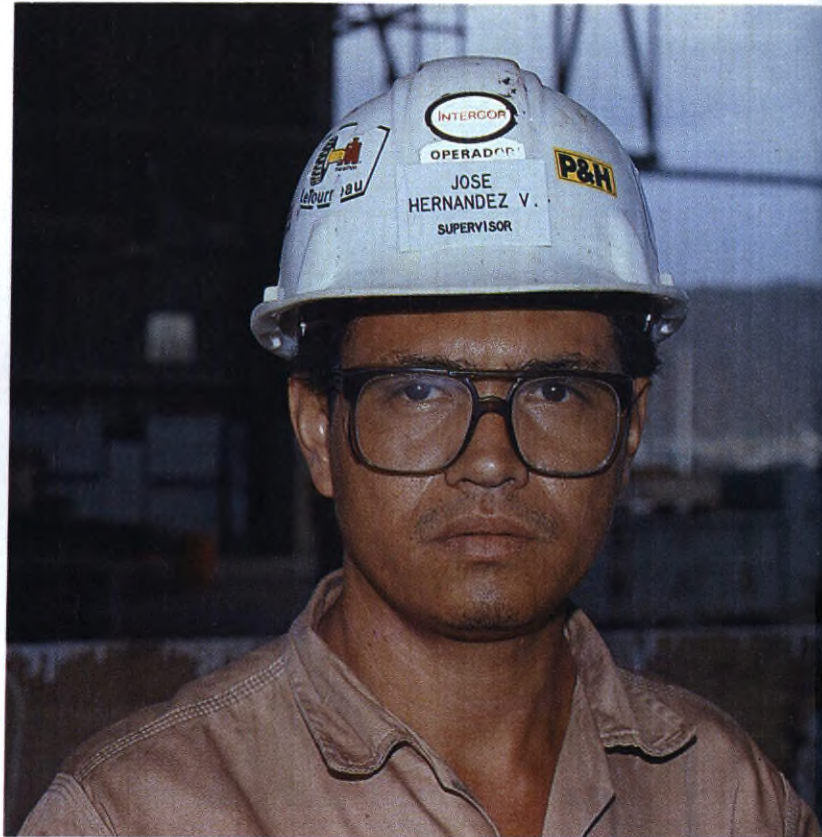
Ferrocarril para el transporte del carbón Mina-Puerto.

Procedencia Geográfica



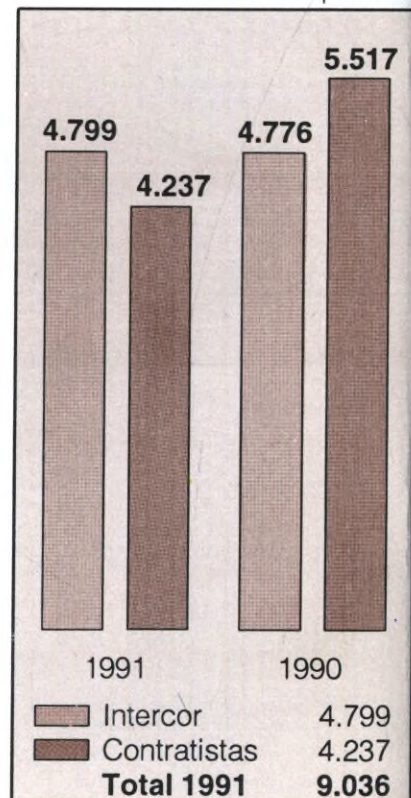


Centro Ejecutivo I, Barranquilla.



Recurso Humano

Número de empleados



Estado Civil

La gran mayoría de los trabajadores de Intercor, el 84%, eran casados.

Antigüedad

El promedio de antigüedad de los trabajadores de Intercor, en 1991, era de 5.7 años.

Procedencia Geográfica

Con el objetivo de brindar los mayores beneficios a la región, derivados de la generación de empleo, el Comité Ejecutivo de la Asociación Carbocol-Intercor decidió dar prioridad a la contratación de guajiros para trabajar en El Cerrejón-Zona Norte. Si no fuese posible encontrar en la Guajira personal con los conocimientos o experiencia requeridos, se tienen en cuenta los aspirantes nacidos en el resto de la Costa Atlántica y, en última instancia, los nacidos en otros departamentos del país.

Este orden de prioridades rige, siempre y cuando los candidatos cumplan a cabalidad los requisitos generales de empleo de la Empresa y aquellos específicamente derivados de la posición a ocupar.

En 1991, procedían de la Guajira 2.094 trabajadores; del resto de departamentos de la Costa Atlántica, 1.861; de otros lugares del país, 819; y del exterior, 25.

Según lo anterior, de 4.799 trabajadores de Intercor, el 43% proviene de la Guajira.

Lugar de Trabajo

En la Guajira, sede de las operaciones mineras de El Cerrejón-Zona Norte, se concentra la mayoría de los trabajadores de Intercor.

El 81% del personal trabaja en La Mina, ubicada entre los municipios de Barrancas y Maicao; el 10% en Puerto Bolívar, lugar de embarque del carbón, localizado en el municipio de Uribia, y el 9% restante, en la ciudad de Barranquilla.

Categorías

En consideración a la función y tipo de responsabilidad, **Intercor agrupa a sus trabajadores en profesionales: 30%** y en personal técnico calificado: 70%.

Un alto porcentaje, el 58%, de los empleados de Intercor tiene educación secundaria, un 24% ha cursado estudios universitarios y un 14% tiene nivel técnico.



Nerys Díaz - Asistente de laboratorio.

Aportes al Sindicato

Millones de pesos

		1991	1990
De los trabajadores afiliados y amparados	Cuota ordinaria	48.5	30.0
	Cuota extraordinaria	34.1	.
	Cuota por aumento convención afiliados	49.6	46.2
	Auxilio mortuario	22.7	10.9
	Sub-total	154.9	87.1
De la compañía	Auxilio gastos de funcionamiento	.	2.9
	Auxilio construcción sede	.	2.0
	Cuota por aumento convención amparados	18.6	11.0
	Auxilio para foros, congresos y conferencias	.	0.4
	Auxilio para cursos	.	0.5
	Auxilio pliego de peticiones	.	0.1
	Auxilio estudio socio-económico	.	0.1
Sub-total	18.6	17.0	
Total aportes al sindicato		173.5	104.1

Aprendices

Se encontraban vinculados 92 aprendices del SENA en etapa productiva y 112 en etapa lectiva.

Estudiantes en Práctica

Durante 1991 realizaron práctica industrial en Intercor 32 estudiantes, en las diferentes ingenierías, áreas de administración, sicología y comunicación social.

Salarios y Prestaciones

Con el propósito de atraer y retener una fuerza laboral altamente calificada para lograr las metas de la Organización, Intercor paga salarios competitivos con los de otras empresas en el país que realizan actividades de igual complejidad.

En 1991, Intercor canceló a los trabajadores \$22.620 millones por concepto de salarios y \$18.428 millones por prestaciones, para un total de \$41.048 millones. El salario promedio fue de \$315.947.

Durante este período, 367 empleados se acogieron a la Ley 50 de 1990 y solicitaron la consignación de sus cesantías en los siguientes fondos: Porvenir, Ganadero, Colmena, Colpatria, Davivir, Colfondos, Colombia, Protección, Granahorrar y Alianza. En estas entidades se depositaron \$ 55.4 millones.

Intercor depositó las cesantías de 142 empleados que no escogieron fondo, en el Fondo Ganadero, por valor de \$19.0 millones.

Relaciones Laborales

Las metas de Intercor son compatibles con las necesidades individuales de los trabajadores. Sus principios de relaciones laborales buscan asignar a los empleados una posición acorde con sus conocimientos y capacidades. Intercor ofrece un clima de estabilidad y oportunidades de desarrollo dentro de las más estrictas normas de seguridad industrial. En la Empresa se promueve el trabajo en equipo, de tal manera que el aporte de cada individuo se valora y se considera indispensable para alcanzar las metas del grupo. Con esto, las actividades se realizan en ambientes de colaboración mutua y, en caso de existir conflictos, el diálogo cordial y abierto facilita la solución de los problemas internos.

En El Cerrejón-Zona Norte existe el Sindicato Nacional de Trabajadores de Intercor, Sintercor, con personería jurídica 02453, de julio 6 de 1983, afiliado a la Central Unitaria de Trabajadores, CUT, a la Federación de Sindicatos del Petróleo, Fedepetrol, y a la Federación Internacional de Mineros, FIM.

Están afiliados a Sintercor 2.716 trabajadores y 958 están amparados. La Convención Colectiva de Trabajo vigente a la fecha, cubre el período 1990-1992.

Sintercor recibió durante 1991, por diversos conceptos, un total de \$173.5 millones.

Fondos Convencionales Especiales

Millones de pesos

	90-92
Educativo*	15.0
Médico Familiares	3.0
Rotatorio de Vivienda*	400.0
Total	418.0
*Fondos nuevos por convención 1990-1992.	

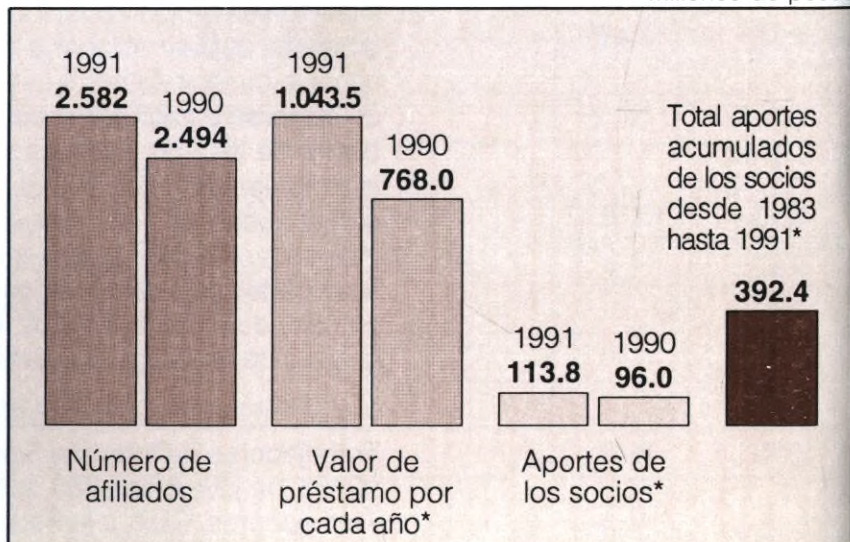
Fondo de Empleados de Intercor, Fondecor

El Fondo de Empleados de Intercor fue fundado el 29 de noviembre de 1982 como una institución sin ánimo de lucro para el suministro de créditos y servicios a los asociados.

Fondecor desarrolla una serie de actividades encaminadas a impulsar el bienestar social de sus miembros y a atender las necesidades de consumo de éstos. Entre los servicios que presta se destacan: préstamos regulares y automáticos,

Fondo de Empleados de Intercor, Fondecor

*Millones de pesos



pólizas colectivas y de vehículos, exequias, activos del hogar, seguro de vida y apoyo a la educación mediante la entrega de auxilios escolares.

Hasta diciembre de 1991 el número de trabajadores de Intercor afiliados a Fondecor era de 2.582 y el monto de los préstamos aprobados durante el año, \$1.043.5 millones. En total, los aportes acumulados de los socios desde 1983 hasta 1991 suman \$392.4 millones.

Fondecor administra desde 1987 la agencia indirecta de Telecom "El Cerrejón", en La Mina y desde 1990, la agencia de Telecom "Puerto Bolívar". Estos servicios representan un valioso soporte en materia de telecomunicaciones para beneficio de los asociados a Fondecor y del Complejo Carbonífero El Cerrejón-Zona Norte.

Cootraintercor

La Cooperativa de Ahorro y Crédito de los Trabajadores de Intercor, Cootraintercor, fue fundada el 14 de septiembre de 1985 y reglamentada por el Departamento Administrativo Nacional de Cooperativas, Dancoop, mediante la resolución 1299 de 1987.

Tiene como objetivo impulsar el espíritu de cooperación entre los trabajadores de Intercor, enseñándoles a unir esfuerzos para lograr un mejor nivel de vida de los asociados.

Sus principios se basan en la filosofía de cooperación y los valores de igualdad, equidad y pluralidad para lograr el desarrollo humano y la hermandad de las personas.

Los servicios de Cootraintercor están encaminados a mejorar el bienestar económico y social de los afiliados. Entre los principales se encuentran:

- Ahorros (captación de ahorro social, ahorro a la vista y CDT).
- Préstamos regulares de consumo.
- Préstamos para adquisición y mejoramiento de vivienda.
- Seguro de vida.
- Seguro funerario.
- Programas integrales de salud y educación para los asociados.

Medicina Ocupacional

Actividades realizadas	1991	1990
Exámenes pre-empleo	350	1.201
Exámenes retiro	315	116
Exámenes periódicos	2.550	3.137
Muestras de alimentos	27	181
Muestras de alcohol y drogas	1.193	28
Asistencia médica a enfermedades comunes	535	759
Programas de educación	41	17
Evacuaciones aéreas y terrestres	121	61
Asistencia médica para licencias de navegación	10	24
Vacunaciones	8.450	3.169
Inspecciones sanitarias	74	43
Asistencia de enfermeras	960	615
Comités de vigilancia epidemiológica -Caracolí, Espinal-	40	.
Campañas de prevención y vigilancia del cólera	50	.

Higiene Industrial

Actividades realizadas	1991	1990
Actualización y seguimiento de riesgos homogéneos, ruido	96	89
Grupo polvo	66	66
Grupo radiación	3	4
Grupo gases y vapores	19	12
Grupo temperatura	33	13
Muestreo de polvo respirable	592	508
Mediciones y dosimetrías de ruidos	1.287	1.078
Inspecciones a sitios de trabajo/encuentros higiene	132	74

Servicios Sociales

Salud General

Por disposición legal, los servicios médicos para todos los trabajadores de Intercor y sus familias los presta el Instituto de Seguros Sociales. En Barranquilla, en las Unidades Programáticas (UPZs) y en la Unidad Programática Institucional (UPI) de esta ciudad. En la Guajira, en los CABs de los campamentos de La Mina, Puerto Bolívar y en los hospitales de las poblaciones que tienen contrato de servicios con el ISS.

Los Seguros Sociales recibieron en 1991, como aportes de Intercor y sus trabajadores, \$4.369 millones, pagados en las seccionales de:

• Guajira	\$ 3.753 millones
• Barranquilla	\$ 609 millones
• Bogotá	\$ 7 millones

Es importante destacar que la mayoría de empleados de Intercor trabaja y vive en la Guajira. El Cerrejón-Zona Norte se ha constituido en uno de los principales aportantes de los Seguros Sociales de este departamento.

Salud Ocupacional

Intercor cuenta con personal especializado en las áreas de salud ocupacional, medicina preventiva, primeros auxilios, programas sanitarios, epidemiológicos, higiene industrial y de salud mental.

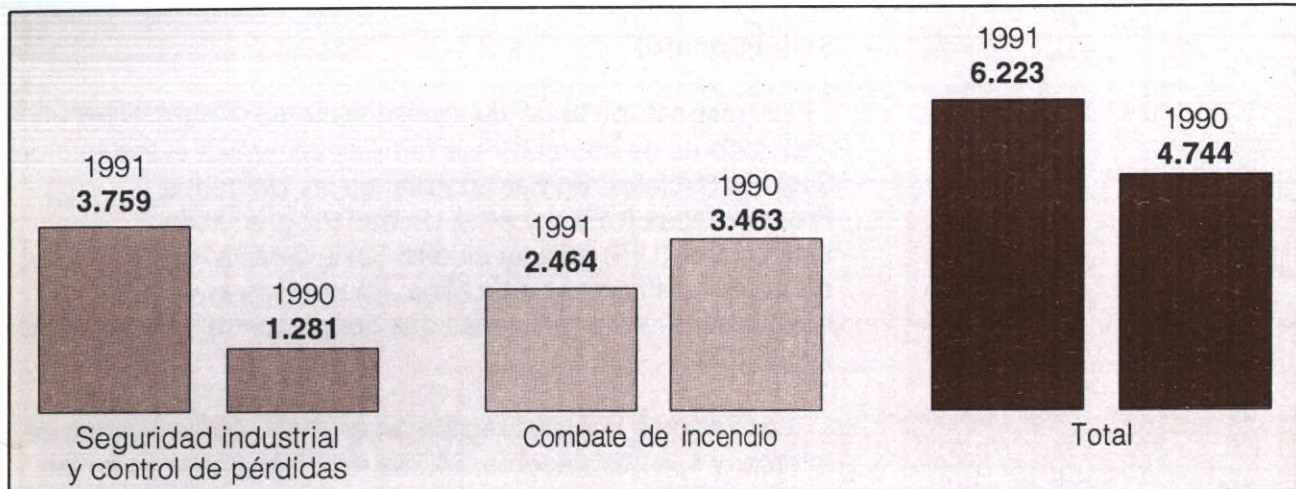
Medicina Ocupacional

Durante 1991 Intercor continuó la práctica de exámenes de pre-empleo, de retiro, periódicos, muestras de alimentos, alcohol y drogas, asistencia médica a enfermedades comunes, programas de educación, asistencia médica para licencias de navegación, vacunaciones, inspecciones sanitarias, asistencia de enfermeras, evacuaciones aéreas y terrestres.

Adicionalmente, se fortalecieron comités de vigilancia epidemiológica para las poblaciones de Caracolí y Espinal, vecinas al complejo minero y se adelantaron campañas de prevención y vigilancia del cólera.

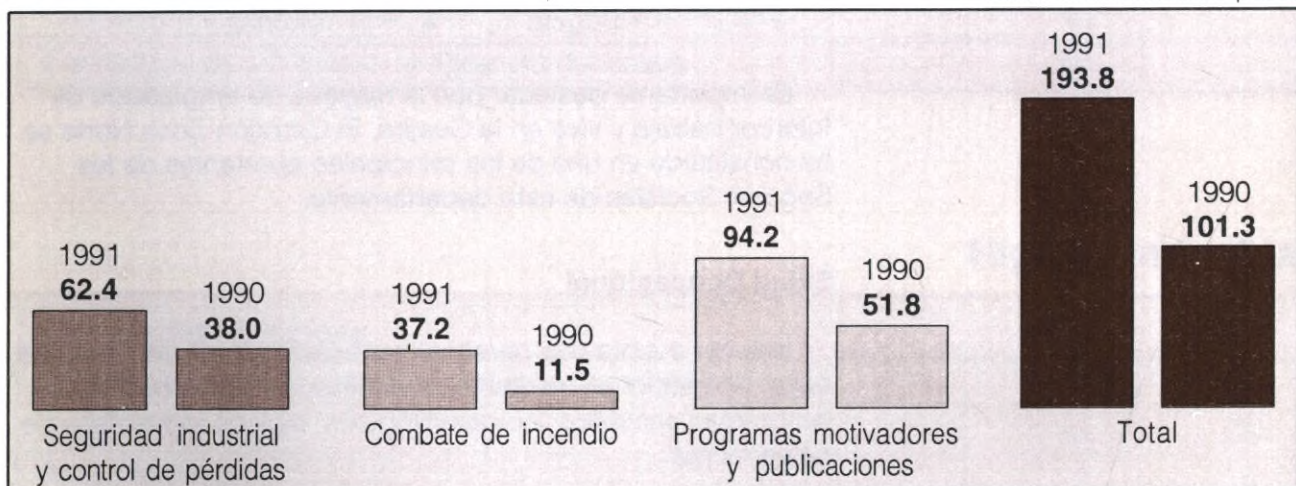
Seguridad Industrial

Personas entrenadas



Seguridad Industrial

Costo en millones de pesos



Higiene Industrial

En el área de Higiene Industrial se mantiene estricto control de polvo, radiación, gases y vapores, temperaturas, polvo respirable y otros factores que pudieran afectar a los trabajadores.

Salud Mental

En programas de Salud Mental, campañas de prevención de alcoholismo y drogadicción, participaron 1.317 trabajadores de Intercor durante 1991.

Seguridad Industrial

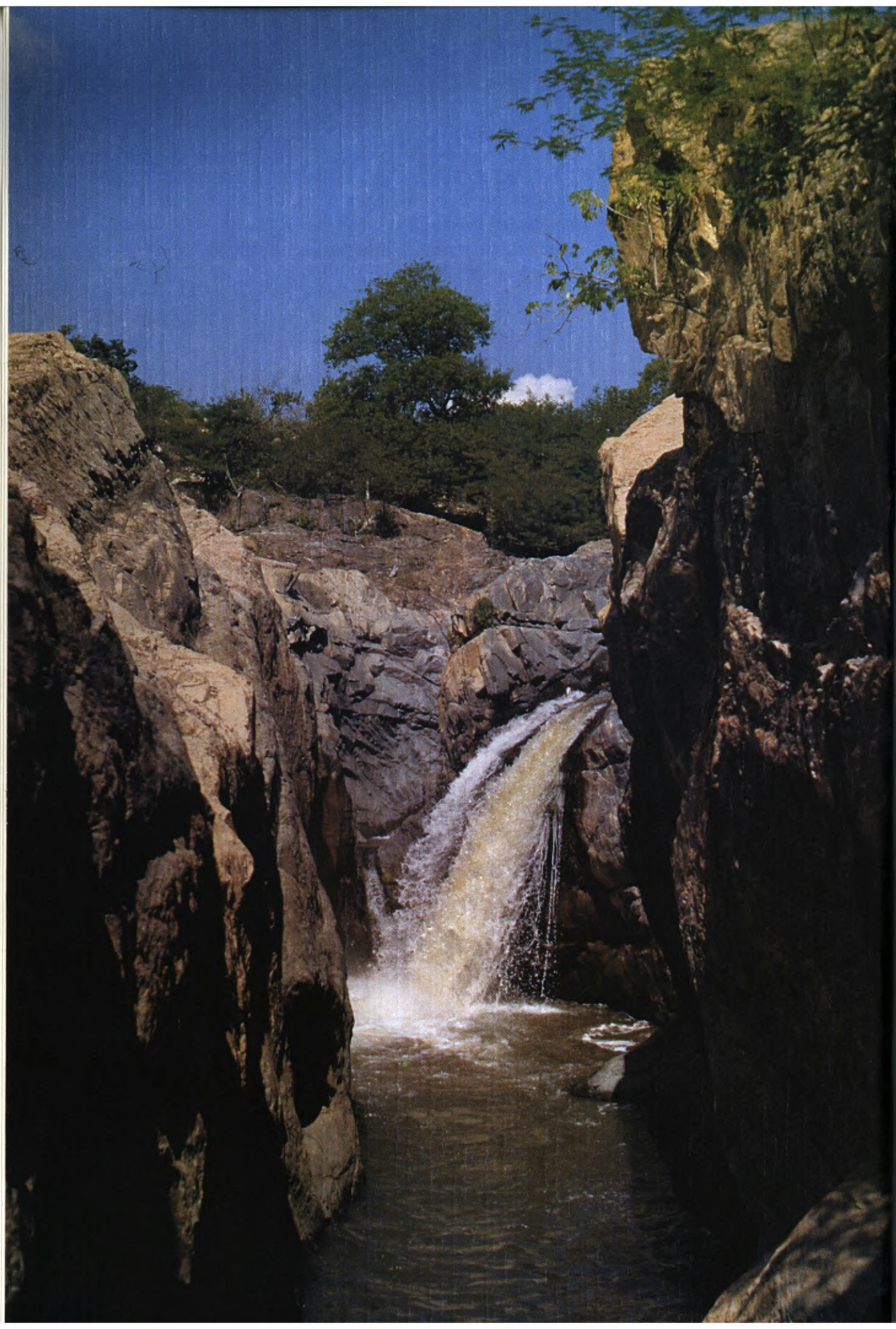
La seguridad es la primera consideración que debe tenerse en cuenta antes de realizarse cualquier actividad en Intercor. Se enfoca desde un punto de vista preventivo, para detectar los riesgos antes de que ocurran los accidentes. Si éstos llegan a presentarse, se toman las acciones correctivas necesarias para evitar su repetición.

En 1991 se entrenaron 3.759 personas en seguridad industrial y control de pérdidas, a un costo de \$62.4 millones, y 2.464 en combate de incendio, a un costo de \$37.2 millones.

Accidentalidad

Los índices de frecuencia y de gravedad, calculados con base en 1.000.000 de horas/hombre trabajadas durante 1991, fueron:

• Índice frecuencia	8.07
• Índice gravedad	1.194.72



Integración y Desarrollo

Para lograr un verdadero desarrollo integral de sus trabajadores, Intercor tiene en cuenta, además de la satisfacción de sus necesidades materiales y de salud, otros aspectos como el derecho a la información, la integración a la Empresa por medio de su participación, la capacitación o entrenamiento y la educación.

Información

Intercor suministra a los trabajadores la siguiente información para facilitar su conocimiento y la adaptación al medio de trabajo en la Empresa:

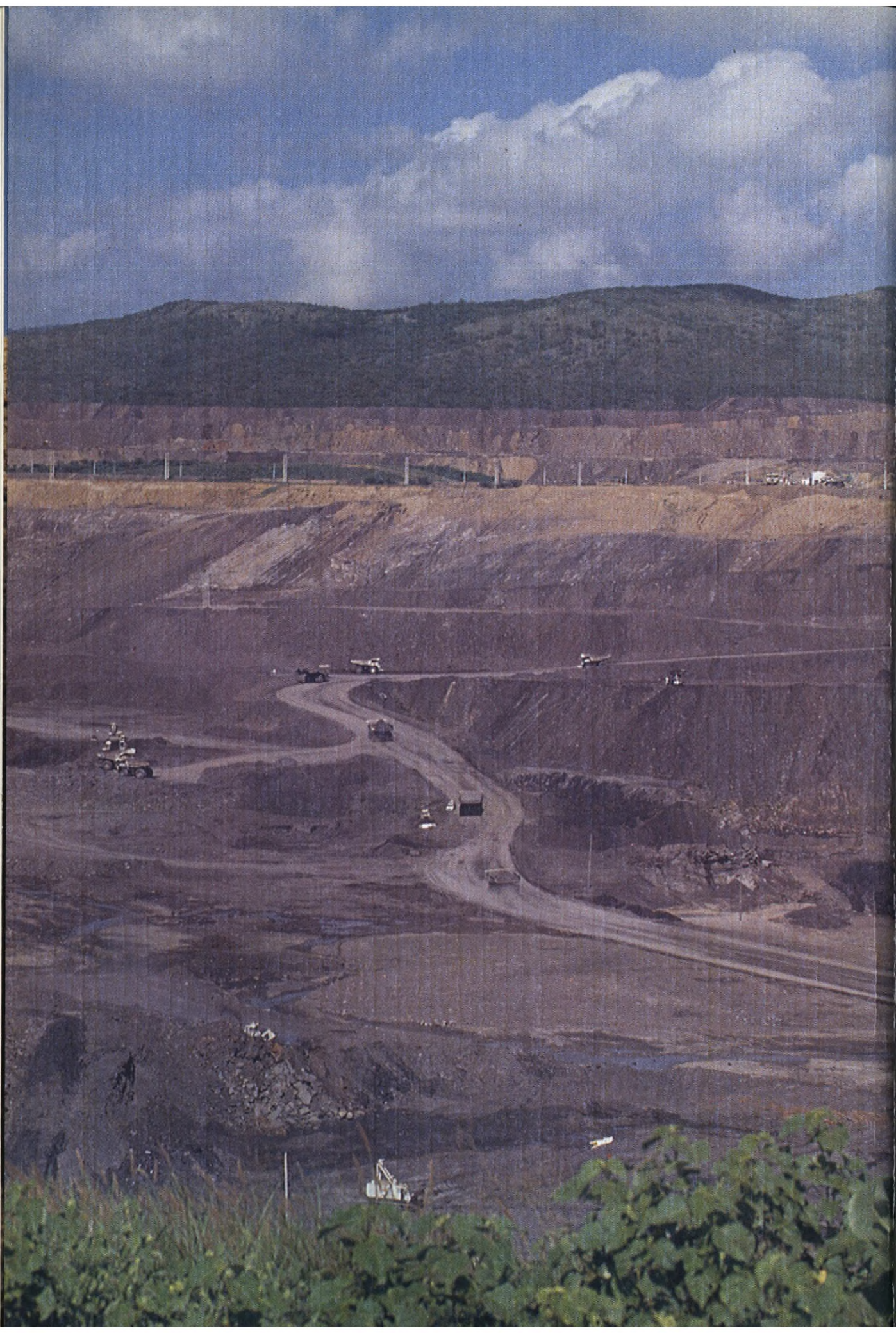
- Contrato de trabajo
- Reglamento interno de trabajo
- Manual de seguridad industrial
- Procedimientos para casos de incendios
- Manual de seguridad y protección para las áreas de oficina
- Normas sobre ética y conducta responsable
- Beneficios voluntarios
- Reporte de irregularidades
- Guía de protección personal para trabajadores
- Manual del supervisor
- Manual de controles
- Normas sobre documentos clasificados

Comunicación

Uno de los valores fundamentales de Intercor es el de las comunicaciones eficaces, entendidas como el medio para comprender los objetivos, planes y razón de ser de la Compañía. En este aspecto, el papel del supervisor es de suma importancia e insustituible su aporte en la comunicación.

En reuniones llamadas "Diagonales", empleados de diferentes niveles de la empresa, intercambian temas, logros, objetivos y metas con las directivas de Intercor.

Adicionalmente, existen en Intercor diferentes medios para complementar las comunicaciones internas directas con los empleados, como son las carteleras, el informe mensual "Avance Minero", el periódico "El Equipo", la revista "El Cerrejón-Zona Norte" y el video "El Cerrejón Hoy", con información noticiosa de los distintos frentes de trabajo.



Crecimiento

Estrategias de Participación

Intercor ha definido un conjunto de principios o valores que deben regir la conducta de la Empresa en el cumplimiento de su visión de **“ser el productor más competitivo en el mercado internacional del carbón”**. Uno de estos valores fundamentales es el “crecimiento y desarrollo del individuo”, según el cual la Empresa cree que **“el éxito y la efectividad de la Compañía se dan en la medida en que sus empleados crezcan y se desarrollen...”**.

El crecimiento y desarrollo del individuo son los elementos fundamentales de la planeación estratégica del recurso humano, la cual se diseña teniendo en cuenta las necesidades de la operación, contenidas en el “Plan de Mejoramiento y Presupuesto de la Organización”, que se revisa anualmente.

El proceso de desarrollo se inicia en el momento de la selección-contratación y continúa con la orientación del empleado en la Compañía o en un nuevo cargo y con la asignación de responsabilidades. El desempeño es evaluado con base en objetivos y planes de acción, acordados con el propósito de mejorar el desempeño del individuo y sus posibilidades de aporte a la Organización. Los planes de mejoramiento individual incluyen entrenamiento en sus diversas formas y trabajos que signifiquen retos para el empleado.

Para que este valor organizacional sea una realidad, Intercor promueve un ambiente en el cual los individuos pueden contribuir, crecer y desarrollarse. El ambiente organizacional al que nos referimos está diseñado para **facilitar el logro de la visión en armonía con nuestros valores**. Implica comunicaciones abiertas, en donde todos los empleados se sientan motivados a participar y a comprometerse con el cumplimiento de las metas.

El sistema de desarrollo de personal establece que los objetivos individuales y las metas se determinen con la participación de todos los empleados afectados por éstas. El proceso de mejoramiento continuo es un complemento que fomenta que la opinión de todos sea escuchada, respetada y analizada con el fin de evaluar sus efectos **positivos para el logro de la visión**. La definición conjunta de metas y el respeto y atención a la opinión de los individuos constituyen bases principales de la participación activa y el compromiso decidido de los empleados hacia la Organización.

En 1991 se realizaron "Equipos de Sugerencia", de "Análisis y Planes", seminarios de "Principios Básicos de Mejoramiento Continuo" para todos los departamentos de Intercor.

Evaluación de Desempeño

La orientación en el trabajo y el análisis del desempeño son parte fundamental del crecimiento y desarrollo del individuo en Intercor. La Empresa ha diseñado sistemas formales de seguimiento del desempeño, basados en las directrices y valores organizacionales, cuyos mecanismos de ejecución tienen en cuenta las características y necesidades de las posiciones a las que se aplica.

En dichos sistemas existen dos factores de particular importancia:

- La orientación y evaluación del desempeño son un compromiso conjunto del supervisor y del supervisado.
- La orientación y evaluación debe ser permanente y oportuna para que produzca los efectos esperados en el desarrollo individual.

La evaluación del desempeño permite apreciar las contribuciones de los empleados, identificar sus áreas fuertes, desarrollar planes de acción para reforzar las débiles, crear oportunidades de entrenamiento e incentivar el desarrollo individual. Es una herramienta importante al seleccionar candidatos y definir los remplazos para las distintas posiciones en la Compañía.

La evaluación del desempeño, además de procurar el desarrollo de los empleados, se aprovecha para reconocer la contribución de los mismos al logro de las metas de la Organización.

Entrenamiento

El Cerrejón-Zona Norte es un complejo industrial diseñado para la producción y exportación de carbón en gran escala, utilizando las técnicas de minería a cielo abierto. Debido a que en Colombia no existía el personal técnico requerido para operar una obra de esta magnitud, uno de los programas más importantes para las Empresas Asociadas Carbocol e Intercor ha sido el entrenamiento de su fuerza laboral.

Desde 1981 se inició la capacitación de técnicos en mantenimientos mecánico y eléctrico a través del convenio SENA-Asociación Carbocol-Intercor. En este programa se

formaron un total de 1.244 técnicos, especializados en equipo pesado, que trabajan hoy en La Mina y El puerto.

En enero de 1983 se inició el entrenamiento de operadores de los equipos de minería.

Además de los programas especiales para técnicos y operadores, en Intercor el entrenamiento incluye otras áreas importantes para el desarrollo de sus trabajadores y de la Empresa, como son las de Seguridad Industrial, Sistemas y Administración.

En 1991, al igual que en años anteriores, por lo menos el 5% del total de los empleados estuvo permanentemente en entrenamiento.

Educación

Intercor estimula el autodesarrollo de sus trabajadores, ayudando económicamente a los que deseen ampliar sus conocimientos. Mediante el Plan Educacional Reembolsable la empresa contribuyó con la financiación de 60 cursos a un costo de \$2.17 millones.

Los topes de reembolso anual fueron ampliados en octubre de 1991 para continuar reconociendo las dos terceras partes de los cursos, así:

Estudio	Tope de reembolso
• Carrera universitaria/intermedia	\$ 250.000
• Posgrado/especialización	\$ 350.000
• Cursos de inglés	\$ 350.000*

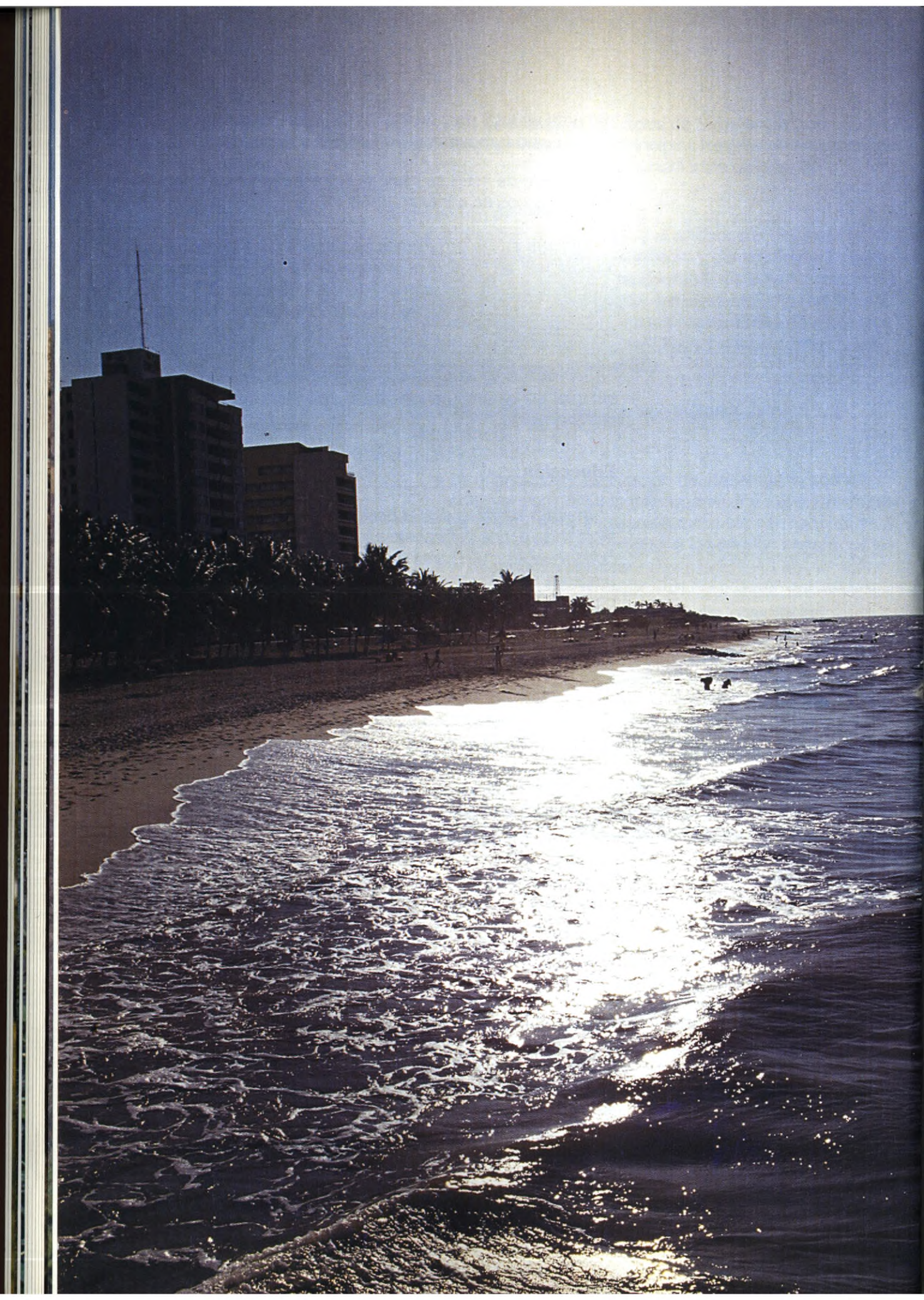
*Por programa de 6 niveles

A 132 empleados que requieren en su función conocimientos de Inglés, Intercor les facilitó la asistencia a cursos de este idioma, cancelándoles la totalidad de los mismos. La suma invertida por este concepto fue de \$13.9 millones en 1991.

Tiempo Libre

Intercor ha venido apoyando actividades deportivas, culturales y sociales, que los empleados pueden disfrutar en su tiempo libre.

Estas actividades, compartidas también con la familia, se explican con más detalle en el Area Externa del Balance Social.



Area Externa

Programas, actividades y, en general, relaciones de las Empresas Asociadas Carbocol e Intercor, El Cerrejón-Zona Norte con la familia de los trabajadores, la comunidad local y nacional.

Relaciones Primarias

Familia del Trabajador

Influye en el desempeño del trabajador, pues en la medida en que las necesidades básicas de su hogar se encuentran satisfechas, se realiza como individuo y obtiene estabilidad afectiva, emocional y síquica.

Intercor ofrece a los trabajadores y sus familias importantes beneficios voluntarios como el Plan de Hospitalización, Cirugía y Maternidad, HCM, el Plan de Previsión -ahorro- Intercaja, el Beneficio por Muerte en Accidente de Trabajo, Seguro de Accidente de Aviación y el Programa de Ayuda para la Adquisición de Vivienda, PAAV.

Beneficios Voluntarios

Programa	Concepto	1991
Plan de Hospitalización, Cirugía y Maternidad (HCM)	Beneficiarios	4.182
	Reclamaciones-casos	13.677
Plan de Previsión Intercaja	Ahorradores	4.615
Préstamo de Ayuda para la Adquisición de Vivienda (PAAV)	Potencial de usuarios del programa	900
	Préstamos otorgados	272
	Plazo nominal	13 años
	Interés anual	6%
	Amortización mensual del salario	20%
	Pignoración de cesantías	Anualmente

Beneficios Voluntarios

Millones de pesos

Programa	Concepto	1991
Plan de Hospitalización, Cirugía y Maternidad (HCM)	Costo para la Empresa	438.9
	Costo para los trabajadores	327.1
	Costo total	766.0
Plan de Previsión Intercaja	Costo para la Empresa	1.334.0
	Ahorro de los empleados	1.953.0
	Total ahorro	3.287.0*

* Sin intereses

Recreación de Trabajadores y Familiares

Intercor coordina y financia la participación de los trabajadores y sus familiares en escuelas deportivas, campeonatos, intercambios de fútbol, béisbol, basquetbol, natación, aeróbicos, gimnasia, golf, tenis, ciclismo y voleibol.

Bienestar Integral

En 1991 nació la Sección de Bienestar Integral de Personal; bajo su orientación se atienden aspectos prioritarios para el desarrollo personal y familiar. Psicólogas y Trabajadoras Sociales realizan su labor a través de las áreas de Bienestar Ocupacional y Bienestar Comunitario.

Intercor estudia así las principales necesidades de los trabajadores en su actividad diaria, les fomenta la autoestima y el orgullo por las labores en la Empresa y en la vida familiar.

La Empresa apoya la realización de actividades que benefician a las familias en los Centros de Atención de Bienestar Integral, CABI, localizados en Riohacha y Fonseca, poblaciones que concentran la mayor parte de la fuerza laboral de Intercor residente en la Guajira. Periódicamente los Comités de Esposas, creados en varios municipios, visitan La Mina para conocer las instalaciones e integrarse más con El Cerrejón-Zona Norte.

Mediante los programas de bienestar, las familias y los empleados hacen un uso creativo y productivo del tiempo libre y se fortalecen los valores familiares, culturales y sociales. Las actividades más importantes realizadas son: cursos de cooperativismo, elaboración de cuadros, cocina, muñequería, relaciones de pareja y relaciones humanas, charlas sobre recreación de los niños, prevención del cólera, talleres de títeres y espectáculos infantiles.

En 1991, los Centros de Atención de Bienestar Integral, CABI, promovieron la participación de las familias en cursos, deportes, danzas, eventos especiales y educación infantil.

En total, se practicaron durante el período, 576 reuniones. Se realizaron 1.614 visitas a las familias de los trabajadores y 226 visitas de diagnósticos sobre su calidad de vida.

Recreación Empleados y Familias

Actividad deportiva en Barranquilla y Guajira

Población	Actividad	Número participantes por ciudad	Costo Millones de pesos
Barranquilla	Fútbol		
	Microfútbol		
	Voleibol		
	Béisbol menor	340	6.5
Riohacha	Fútbol	450	3.9
Fonseca	Fútbol	40	0.4
Hatonuevo	Sóftbol		
	Fútbol	160	3.5
El Molino	Voleibol	90	0.8
Otros Guajira	Fútbol	250	2.5
Total		1.330	17.6

Recreación Familias Empleados

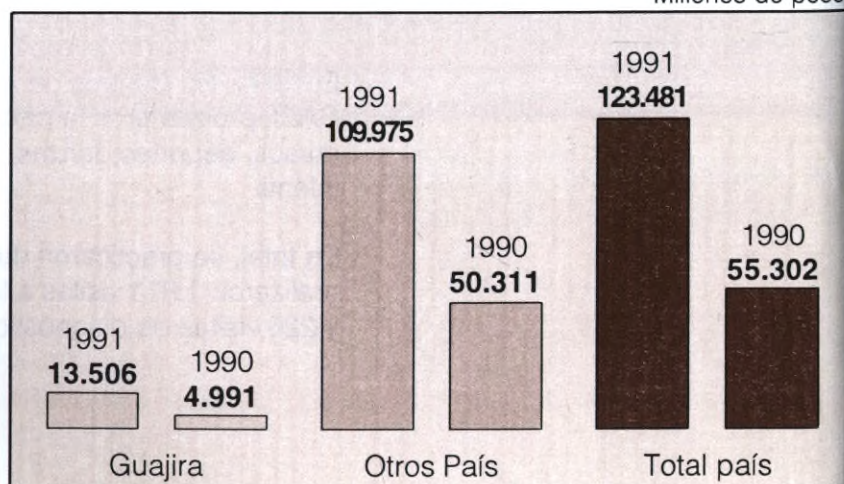
Regalos de navidad para los hijos de empleados

Concepto	1991	1990
Número de Participantes	7.837	7.422
Costo*	144.0	91.1

*Millones de pesos

Compras y Contratos

Millones de pesos



Compras y Contratos

El Cerrejón-Zona Norte fomenta el crecimiento económico de la región, mediante la transferencia de compras y contratos a la Guajira.

Es política de las Empresas Asociadas Carbocol e Intercor dar mayor participación a los proveedores en la Guajira que cumplan con los requisitos de excelente calidad, precios más favorables y menores plazos de entrega.

Los materiales suministrados a El Cerrejón-Zona Norte se clasifican en los siguientes tipos: ferretería, repuestos automotores, baterías, gases, material de construcción, dotación de campamentos, llantas y neumáticos, dotación y útiles de oficina, uniformes y alimentos.

El valor de las compras efectuadas en la Guajira ascendió en 1991 a la suma de \$1.239 millones.

Los contratos concedidos a empresas en la Guajira y ejecutados con recurso humano del departamento, constituyen igualmente un gran impulso económico para la región. En 1991 se adjudicaron en la Guajira \$12.267 millones en contratos.

El volumen de compras y contratos adjudicados en el país tuvo un valor de \$123.481 millones.



Indígena arzario.



Indígena wayuu.



Parque infantil en El Tablazo.

Relaciones con la Comunidad

Programas de Ayuda Voluntaria a la Comunidad Guajira

Aplicando nuestra filosofía de buenos ciudadanos, y preocupados por la magnitud de las necesidades de la comunidad, desde 1982 Carbocol e Intercor, Empresas Asociadas en El Cerrejón-Zona Norte, emprendieron una serie de programas de ayuda voluntaria para la comunidad, que se han desarrollado paralelamente a la construcción y operación del complejo minero, entre los cuales se destacan:

- Los programas de salud.
- Los programas de educación y el Fondo "Luis A. Robles".
- Cultura y recreación.
- Desarrollo empresarial a través de la Fundación para el Desarrollo Industrial, Comercial y Artesanal de la Guajira, Fundicar.
- El Plan de Ayuda Integral para la Comunidad Indígena, Paici.
- El Programa de Recuperación Ambiental de la Cuenca Alta del Río Ranchería, en convenio con la Fundación Pro-Sierra Nevada de Santa Marta y Corpoguajira.

Salud

Las Empresas Asociadas Carbocol e Intercor han colaborado con el mejoramiento de la prestación de los servicios básicos de salud en la Guajira, contribuyendo con la dotación de hospitales, centros y puestos de salud en los diferentes municipios.

La inversión en este sector durante 1991 fue de \$5.7 millones. Con estos aportes se ha prestado colaboración a cerca de 30 entidades, entre las cuales figuran el Servicio Seccional de Salud de la Guajira, la Cruz Roja, las Damas Rosadas, el Club Rotario y la Liga de Lucha contra el Cáncer.

Educación

El Fondo "Luis A. Robles", creado y financiado por las Empresas Asociadas Carbocol e Intercor y administrado por el Icetex, promueve la educación universitaria de bachilleres guajiros, la formación de Licenciados en Educación Básica Primaria y la realización de posgrados de profesionales de este departamento, otorgándoles créditos reembolsables.

En 1991 recibieron el grado de Licenciados en Educación Básica Primaria 40 maestros de la Guajira, gracias al impulso económico recibido de El Cerrejón-Zona Norte, a través del Fondo "Luis A. Robles", y a la orientación académica de la Universidad Javeriana.

El Cerrejón-Zona Norte propicia igualmente la actualización de docentes mediante cursos en diferentes materias y el estudio de bachillerato para jóvenes sobresalientes de la Guajira, en la Fundación Humboldt de Barranquilla. Ha entregado también, dotaciones a escuelas, colegios y universidades.

En total se invirtieron en el sector de la educación en la Guajira, \$51.5 millones durante 1991.

Cultura, Cívica y Recreación

El Cerrejón-Zona Norte ha contribuido con la financiación de proyectos recreacionales en varios municipios de la Guajira y ha patrocinado la divulgación de estudios y publicaciones que exaltan los valores culturales e históricos de la región. Las Casas de la Cultura de las distintas poblaciones del departamento han recibido aportes para sus actividades.

En 1991, El Cerrejón-Zona Norte apoyó la realización de actividades culturales, cívicas y de recreación en la Guajira, por un valor de \$31.8 millones.

Fomento a la Microempresa

La Fundación para el Desarrollo Industrial, Comercial y Artesanal de la Guajira, Fundicar, cuenta desde su creación, en 1984, con el impulso y respaldo de El Cerrejón-Zona Norte y otras empresas, para promover la generación de empleo, diversificar y aumentar la producción y la productividad de los empresarios de menor escala, orientar el desarrollo de la pequeña empresa y la industria artesanal hacia las nuevas demandas de bienes y servicios de la economía regional, estimular y apoyar la creación de grupos asociativos de producción entre los sectores de más bajos ingresos.

Fundicar ha logrado una importante proyección social en la Guajira mediante la ejecución de los programas de Microempresas, Fundaempresa, Grupos Solidarios, Estímulo al Espíritu Empresarial y Grupos Asociativos.

En 1991, Fundicar completó 7 años de funcionamiento, durante los cuales recibió el aporte mayoritario (75%) de las Empresas Asociadas Carbocol e Intercor. Se destacan en este período las siguientes realizaciones:

• Empleos directos generados	1.704
• Personas capacitadas	1.611
• Créditos otorgados	1.003
• Monto acreditado	\$ 390 millones

En 1991, la inversión social de El Cerrejón-Zona Norte en los programas de Fundicar fue de \$26 millones.

Plan de Ayuda Integral para la Comunidad Indígena, Paici

El Paici contribuye al mejoramiento de las condiciones de vida de la comunidad indígena Wayuu, conservando su cultura y tradiciones.

Las Empresas Asociadas Carbocol e Intercor invirtieron \$91.6 millones durante el año de 1991 en programas de alto beneficio para los indígenas Wayuu de la Guajira, concertados con entidades del Estado y la participación activa de la comunidad. Entre éstos figuran:

- El Programa de Salud Anas.
- El Programa de Etnoeducación Intercultural Bilingüe Wayuunaiki-Español.
- El Programa de Aguas.
- El Programa de Tiendas Comunales.
- **Caprinos**
- **Granjas Comunales**
- **Artesanías**

Anas

Desde 1984 se estableció el convenio Anas, para prestar atención básica en salud a la comunidad indígena que reside en las áreas de influencia de El Cerrejón. El programa, que se lleva a cabo en coordinación con el Servicio Seccional de Salud de la Guajira y la Universidad del Norte, dispone de la Unidad Móvil Médico-Odontológica que recorre las rancherías para atender niños y adultos.

Etnoeducación

En la escuela piloto de Media Luna, en Portete, se ha establecido el programa de Etno-Educación, donde 120 niños indígenas aprenden a leer y escribir en Wayuunaiki y en Español. Cursan estudios de primaria con un programa académico especial que hace énfasis en la cultura y los valores wayuu. Hasta finales del año 1991 se habían graduado las dos primeras promociones de alumnos.

Agua

La provisión de agua es uno de los problemas críticos de la comunidad Wayuu. Para aliviar esta situación se ha establecido un programa de abastecimiento de agua en carrotanques donados por El Cerrejón-Zona Norte. A lo largo del corredor ferroviario entre La Mina y Puerto Bolívar, conjuntamente con Corpoguajira, se realizó un gran esfuerzo para rehabilitar los molinos de viento que permiten la extracción del líquido.

Programas de Ayuda Voluntaria a la Comunidad

Millones de peso

		1991	1990	Acumulado 82-91
Guajira	Salud	5.7	28.0	175.8
	Educación	51.5	41.6	260.4
	Recreación y cultura	5.4	15.0	91.0
	Cívicas	26.4	41.7	103.5
	Microempresas-Fundicar	26.0	37.0	92.9
	Ayudas a los indígenas (Paici/otros)	91.6	63.5	586.9
	Recuperación Ambiental Cuenta Alta Río Ranchería	30.0	43.4	73.4
	Sub-Total	236.6	270.2	1.383.9
Barranquilla y Otros País	Salud	0.7	1.6	8.5
	Educación	•	5.0	16.4
	Cívicas	8.7	17.0	53.4
	Sub-Total	9.4	23.6	78.3
Total ayudas voluntarias a la comunidad		246.0	293.8	1.462.2



Niños en la escuela de Media Luna, Programa Intercultural Bilingüe.

Tiendas Comunales

La delicada situación de salud entre la comunidad indígena y particularmente la presencia de la tuberculosis, llevó al Paici a indagar sobre sus causas más inmediatas. Para ello contrató con la Facultad de Dietética y Nutrición de la Universidad del Atlántico un estudio que determinó como una de las causas del terrible mal, las deficiencias en la nutrición de los wayuu. El estudio recomendó una dieta que ayudaría a mejorar la situación.

El Paici creó, entonces, el Programa de Tiendas y Farmacias Comunales, que, además de adquirir los alimentos y productos recomendados por su valor nutricional, facilita la compra de los víveres a bajo costo, incluyendo una farmacia con medicamentos de uso general.

En junio de 1991, Intercor delegó en Fundicar la coordinación de los siguientes programas productivos del Paici:

Caprinos

La cría de caprinos y el aprovechamiento de su leche y su carne es una tradición de la economía de los wayuu. Durante años, el apareamiento indiscriminado de esta especie ha desmejorado notablemente la calidad de la raza y, en consecuencia, la de sus productos.

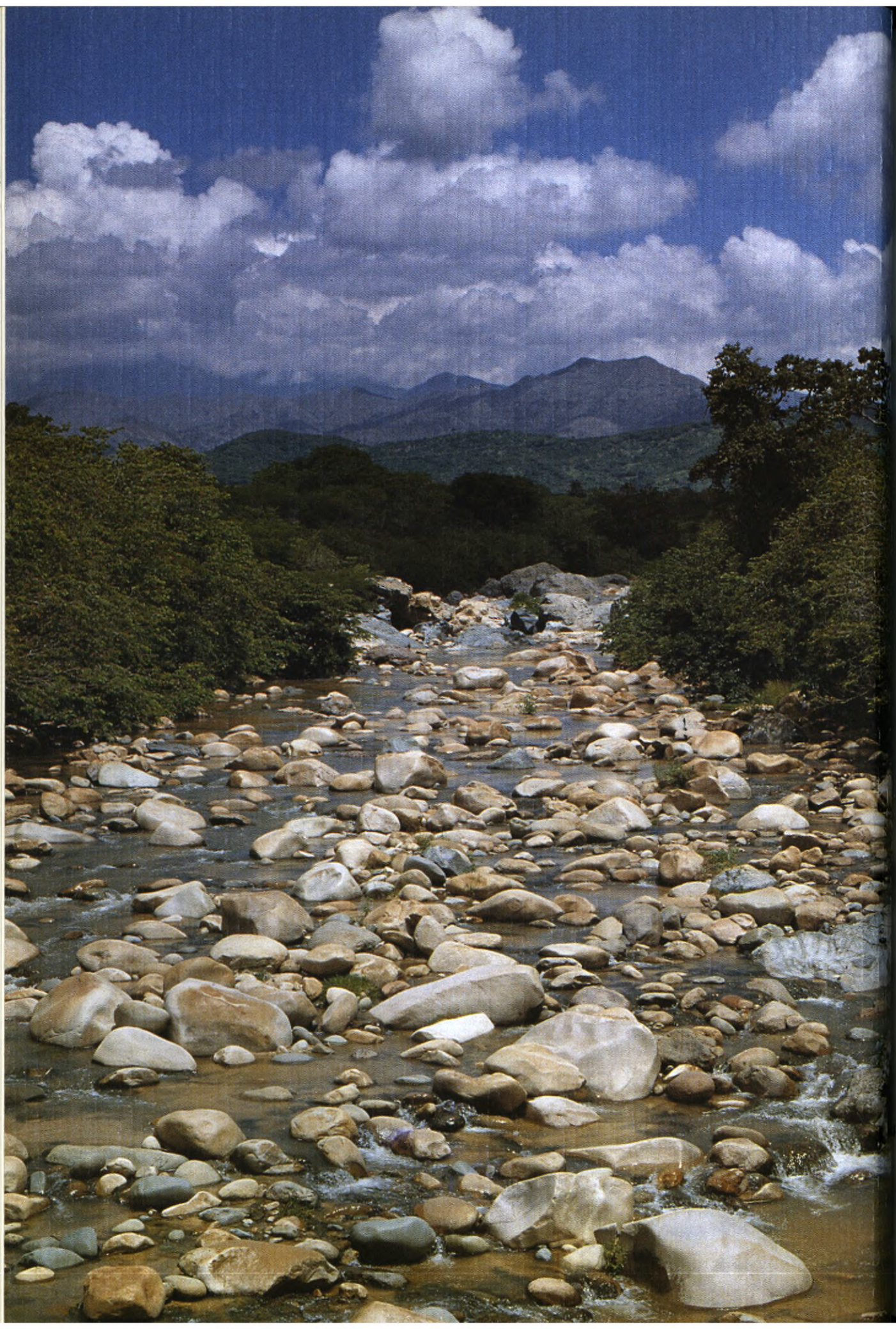
Para contribuir en el mejoramiento de la raza de los chivos y la producción de leche y carne, el Paici constituyó el Fondo Caprino. Con ejemplares de gran calidad y grupos debidamente seleccionados, ha comenzado ya a dar las primeras crías en las Granjas Comunales Piloto de Ishamana y Paradero, en la Media Guajira.

Granjas Comunales

Durante el último año se ha adelantado con gran éxito el programa piloto de Granjas Comunales, cuyo objetivo es desarrollar unidades de producción agropecuarias manejadas por los mismos indígenas, empleando tecnologías apropiadas para las condiciones climáticas de la Media Guajira.

Artesanías

Las artesanías, símbolo por excelencia de la cultura wayuu, han recibido el impulso del Paici. Para promover su producción y distribución se han creado varios Fondos Artesanales que facilitan a la comunidad la adquisición de materias primas y la comercialización de productos terminados.



Programa de Recuperación Ambiental de la Cuenca Alta del Río Ranchería

Las Empresas Asociadas Carbocol e Intercor, la Fundación Pro-Sierra Nevada de Santa Marta y la Corporación Autónoma Regional de la Guajira, Corpoguajira, unieron sus esfuerzos para diseñar, implantar y evaluar un programa integral de educación y prácticas ambientales que, simultáneamente con otras acciones dirigidas a mejorar el nivel de vida de los habitantes de la región, conduzca a la recuperación y a la protección de las cuencas alta y media del río Ranchería, fuente de agua que surte a las poblaciones del litoral y las zonas bananera y aldonera.

También a las comunidades indígenas de los arzarios y koguis, ubicados en la Sierra Nevada de Santa Marta, al sur de la Guajira, se extienden los nexos que unen al Complejo Carbonífero El Cerrejón-Zona Norte con la preservación de una de las reservas naturales más importantes de Colombia.

Durante 1991, El Cerrejón-Zona Norte aportó \$30 millones para la recuperación ambiental del río Ranchería. El total acumulado invertido para este programa es de \$73.4 millones.

Otras Ayudas Voluntarias

La contribución económica de El Cerrejón-Zona Norte a distintas entidades de salud, educación y cívicas de Barranquilla y otros lugares del país, fue en 1991 de \$9.4 millones y suman un acumulado hasta esta fecha de \$78.3 millones.

Infraestructura Básica

Las Empresas Asociadas Carbocol e Intercor invirtieron \$18.692 millones en obras de infraestructura requeridas para la operación del Complejo Carbonífero El Cerrejón-Zona Norte. Esas obras, construidas durante los años de 1981 a 1986, continúan brindando hoy un importante beneficio al departamento de la Guajira:

- La carretera de 150 kilómetros mina-puerto, construida para facilitar la llegada de equipos y servir de soporte a la construcción del ferrocarril, mejoró la comunicación terrestre del norte con el sur de la Guajira, contribuyendo al mismo tiempo al desarrollo regional en las áreas del comercio, el turismo y la pesca. Esta obra tuvo un costo de \$1.963 millones.

- Dos aeropuertos, uno en La Mina y otro en Puerto Bolívar, dotados con los más completos equipos de navegación aérea, para el transporte del personal hacia el complejo carbonífero en operaciones diurnas y nocturnas. El costo de estas obras fue de \$3.574 millones.
- La línea de transmisión eléctrica de 115 kV, que se extiende desde Cuestecitas hasta La Mina y Puerto Bolívar, facilita el suministro de energía a El Cerrejón-Zona Norte, y es la infraestructura básica para la electrificación y futura industrialización de la Guajira. Un total de \$1.600 millones se invirtieron en estos trabajos.
- El dragado del canal navegable de Puerto Bolívar, de 4 kilómetros de longitud, para permitir el acceso y salida de barcos de 150.000 toneladas, transportando el carbón de El Cerrejón-Zona Norte hacia diferentes países del mundo, habilita la bahía de Portete para futuros desarrollos portuarios de importancia para el departamento y el país. Esta obra tuvo un costo de \$11.555 millones.

Control y Protección Ambiental

Millones de pesos

Programas	Acumulado		
	1991	1990	1982-1991
Estudio Impacto Ambiental	20.0	•	396.0
Control y monitoría	679.0	81.0	1.770.0
Estudios especiales	23.0	42.0	185.0
Revegetación Puerto Bolívar	38.0	40.0	92.0
Restauración	108.0	25.0	133.0
Sub-Total	868.0	188.0	2.576.0
Equipo Capital			
Muestreo de aire	•	•	3.0
Estaciones meteorológicas	•	•	6.0
Restauración y otros	16.0	14.0	30.0
Control de polvo, sensores y muestreadores	487.0	6.0	493.0
Sub-Total	503.0	20.0	532.0
Total	1.371.0	208.0	3.108.0

Control y Protección Ambiental

Es política de nuestra Empresa conducir los negocios en forma compatible con las necesidades ambientales y económicas de las comunidades en las cuales opera. Intercor cumple con todas las leyes y reglamentaciones que le son aplicables y utiliza normas propias responsables cuando aquellas no existan.

La Empresa efectúa esfuerzos permanentes para mejorar el desempeño ambiental en todas las actividades de su negocio, estimula el respeto y la preocupación por el medio ambiente y enfatiza la responsabilidad individual de cada empleado en el desempeño ambiental, asegurando entrenamiento y prácticas de trabajo apropiadas.

La conservación del medio ambiente constituye un valor fundamental de nuestro comportamiento empresarial y expresa el firme convencimiento de que nuestras operaciones deben **desarrollarse en forma compatible con la naturaleza, para lograr el beneficio de todos.**

Tradicionalmente la empresa ha demostrado un compromiso evidente por velar que sus operaciones causen el mínimo deterioro ambiental y no afecten la salud ni los bienes **comunitarios, dando cumplimiento a sus principios y a lo establecido en la legislación ambiental vigente.**

Desde el inicio de la operación, Intercor ha venido trabajando coordinadamente con las entidades gubernamentales encargadas de la protección ambiental: Corpoguajira, Inderena, Ministerio de Salud, Ministerio de Minas y Energía. Desarrolló el Estudio de Impacto Ambiental, de gran importancia para la conservación del medio ambiente de la zona de la Guajira, en la cual se desarrolla el Complejo Carbonífero El Cerrejón-Zona Norte.

Contratado por las empresas asociadas Carbocol e Intercor y realizado por la firma Integral de Medellín, el Estudio de Impacto Ambiental tuvo un costo de 5.0 millones de dólares.

El Estudio de Impacto Ambiental investigó la ecología terrestre y acuática, la hidrología, la calidad del aire y del agua, los suelos y la arqueología, incluyendo el medio cultural y socio-económico de la Guajira. Identificó los posibles efectos de la construcción y operación del complejo carbonífero al medio ambiente y las medidas de control para mitigarlos.

Este estudio contiene valiosa información científica sobre la región y ha sido la base para el establecimiento de los sistemas de protección y control que aseguran el cumplimiento de las leyes y normas ambientales.

Intercor ha diseñado sistemas y programas de control en todas sus instalaciones para evitar el deterioro de los recursos naturales por efecto de la operación de minería, entre otros las siguientes:

- Sistemas de control y embalse de aguas de escorrentía.
- Programas de riego para control de polvo.
- Lagunas de oxidación para control y tratamiento de aguas domésticas -negras- en La Mina y Puerto Bolívar.
- Control sobre la calidad y cantidad de aguas del acuífero aluvial del río Ranchería.
- Sistema de control y disposición de aceite usado y separación de aguas aceitosas.
- Sistemas de recolección y disposición de basuras.
- Recuperación de suelos.
- Programas de restauración y revegetación de tierras afectadas por la minería y la construcción de instalaciones.

Para complementar el Estudio de Impacto Ambiental, Intercor ha venido ejecutando un amplio programa de investigaciones y estudios sobre los recursos de agua, aire, suelos, flora, fauna, manejo de basuras y aspectos socio-económicos. Se han realizado más de 20 investigaciones que se utilizan para mejorar los sistemas de protección y adelantar la restauración de las tierras de minería y se mantiene un completo programa de monitorías con el propósito de asegurar que nuestras operaciones están dando cumplimiento a lo establecido en la legislación ambiental.

La gestión ambiental de El Cerrejón-Zona Norte incluye programas y sistemas administrativos como el Control Total de Pérdidas, para el reconocimiento de riesgos, el análisis e investigación de incidentes y accidentes ambientales y de seguridad y la prevención de éstos. Así mismo, desarrolla programas de contingencia para controlar los riesgos más críticos, como el Plan de Contención de Derrames de Hidrocarburos en La Mina y Puerto Bolívar.

Durante 1991 la inversión en programas de conservación del medio ambiente fue de \$1.371 millones.

Sociedad

En siete años de participación en el mercado del carbón, El Cerrejón-Zona Norte ha exportado 61.3 millones de toneladas, que han significado al país 2.156 millones de dólares en divisas.

Del total anterior, el volumen exportado en 1991 fue de 13.4 millones de toneladas de carbón, que representaron un ingreso de 513.4 millones de dólares en divisas.

Los principales despachos de carbón de El Cerrejón-Zona Norte salieron en 1991 hacia:

• Europa	72%
• América	10%
• Lejano Oriente	2%
• Otros, Mediterráneo	16%

Programas Especiales

Programa Corredor Habitacional Barrancas-Papayal-Hatonuevo

El efecto más importante de las regalías, para el municipio de Barrancas, lo constituye el Corredor Habitacional Barrancas-Papayal-Hatonuevo, realizado mediante un contrato de fiducia entre el Banco Central Hipotecario, el municipio de Barrancas y la Asociación Carbocol-Intercor, durante los años 1987 a 1991.

En el desarrollo urbanístico del Corredor Habitacional, actualmente el más importante de la Costa Atlántica y modelo de su género en Colombia, Barrancas comprometió una porción de sus ingresos por regalías y financió una cuarta parte de la inversión total de \$10.450 millones. La Asociación Carbocol-Intercor participó con \$2.270 millones y contribuyó con \$1.037 millones en bonos del Banco Central Hipotecario para generar hasta \$1.752 millones en financiación puente.

Los recursos financieros del Programa Corredor Habitacional se invirtieron en las siguientes obras:

- **Infraestructura Externa**
 - Acueducto
 - Alcantarillado
 - Aseo
 - Energía eléctrica
 - Teléfonos

- **Vía Regional Barrancas-Hatonuevo**
- **Equipamiento Comunitario**
 - Salud
 - Educación
 - Seguridad
 - Recreación
- **Adecuación Infraestructura Existente**
 - Acueducto
 - Alcantarillado
 - Vías
 - Energía eléctrica

Durante 1991, la participación de las Empresas Asociadas Carbocol e Intercor en las obras del Programa Corredor Habitacional Barrancas-Papayal-Hatonuevo fue de \$285 millones.

Programa Municipio de Barrancas

En 1991, las Empresas Asociadas Carbocol e Intercor aprobaron la participación en un préstamo de \$1.500 millones para el municipio de Barrancas, los cuales serán invertidos en las siguientes obras:

- Carretera Chivo Feliz-límite del municipio: \$1.050 millones.
- Pavimentación de la variante de Barrancas: \$ 250 millones.
- Sistema de acueducto de Barrancas: \$ 200 millones.

Del total del empréstito se entregaron en 1991 al municipio de Barrancas \$167.2 millones.

Obras Proyecto Urbanización Agualuna en Barrancas

El proyecto comprendió la realización de las obras de urbanismo: acueducto, alcantarillado, vías, energía y teléfonos para 202 lotes, y la construcción de 112 viviendas de la Urbanización Agualuna de Barrancas.

Financiación Programa Corredor Habitacional Barrancas-Papayal-Hatonuevo

Millones de pesos

Concepto	Acumulado de 1987 a 1991
Inversión Total- Programa	10.450
Participación Asociación Carbocol-Intercor	2.270
Inversión en bonos de desarrollo urbano	1.037
Crédito puente	1.752

Sector Público

Regalías

Las regalías son uno de los mayores aportes económicos y sociales que El Cerrejón-Zona Norte está dejando a la Guajira. En consecuencia, el principal compromiso del complejo carbonífero con este departamento es el de alcanzar las metas de producción previstas, con niveles de máxima eficiencia.

El carbón producido en el área de El Cerrejón-Zona Norte se distribuye 50% para Carbocol y 50% para Intercor. Sobre el carbón que corresponde a Intercor, esta empresa paga mensualmente una regalía del 15%.

Durante 1991 se extrajeron en El Cerrejón-Zona Norte 11.9 millones de toneladas de carbón que generaron \$16.662 millones en regalías.

El total acumulado de regalías pagadas por Intercor hasta diciembre de 1991 es de \$47.729 millones.

Operación e Indicadores Económicos en El Cerrejón- Zona Norte

	Producción	Regalías Millones de pesos	Exportaciones	Divisas Millones de dólares
1991	11.9	16.662.0	13.4	513.4
1990	13.3	14.552.0	11.8	483.0

Impuestos Pagados al País-1991

Millones de pesos

	Guajira	Barranquilla	Otros País	Total País
Industria y comercio	15.7	5.6	.	21.3
Predial y complementarios	19.0	12.1	.	31.1
Canteras	22.5	.	.	22.5
Circulación y tránsito	148.9	0.2	.	149.1
Timbre nacional	105.0	1.3	.	106.3
Ley 75 + IVA	.	.	1.650.0	1.650.0
Total impuestos	311.1	19.2	1.650.0	1.980.3

Impuestos Pagados al País-1990

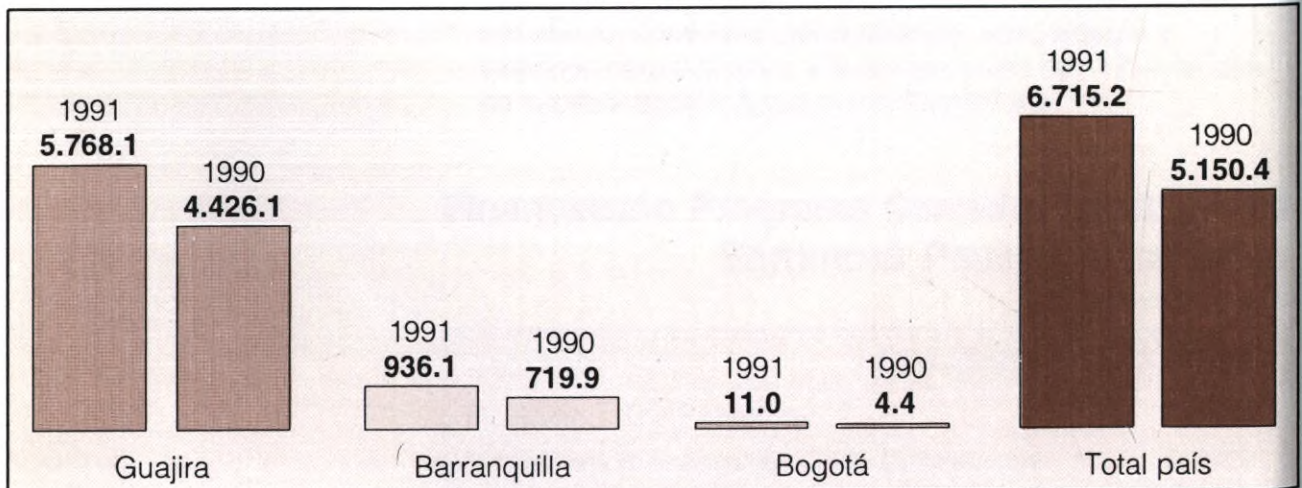
Millones de pesos

	Guajira	Barranquilla	Otros País	Total País
Industria y comercio	14.0	3.1	.	17.1
Predial y complementarios	9.9	7.7	.	17.6
Canteras	14.7	.	.	14.7
Circulación y tránsito	121.9	0.9	.	122.8
Timbre nacional	89.1	6.5	.	95.6
Ley 75 + IVA-	.	.	790.0	790.0
Total impuestos	249.6	18.2	790.0	1.057.8

Total Aportes a Instituciones en el País

Comfamiliar, ICBF, SENA, ISS.

Millones de pesos



Impuestos

Desde 1982 Intercor contribuye al sector público con el pago de los impuestos municipales de industria y comercio, predial y complementarios, canteras y los impuestos departamentales de circulación y tránsito y timbre nacional.

El Cerrejón-Zona Norte pagó por concepto de impuestos \$1.980.3 millones durante 1991, distribuidos así:

• Guajira	\$	311.1
• Barranquilla	\$	19.2
• Otros País*	\$	1.650.0

*Ley 75+IVA

Desarrollo Institucional

La existencia de El Cerrejón-Zona Norte en la Guajira ha fortalecido el desarrollo de instituciones de carácter oficial, creadas por el Estado colombiano hace más de 20 años, con el objetivo de satisfacer las necesidades básicas de la población en los campos de la salud, la capacitación y la recreación.

Es así como El Cerrejón-Zona Norte se ha constituido durante la última década en uno de los principales contribuyentes del Instituto de los Seguros Sociales, ISS, del Servicio Nacional de Aprendizaje, SENA, de la Caja de Compensación Familiar, Comfamiliar, y del Instituto Colombiano de Bienestar Familiar, ICBF. Estas entidades recibieron durante 1991, en aportes de las Empresas Asociadas Carbocol e Intercor, \$5.768.1 millones en la Guajira. En Barranquilla los aportes recibidos fueron de \$936.1 millones y en Bogotá de \$11.0 millones.

Comunicaciones Externas

		1991	1990
Comunicación Directa	Reuniones	225	138
	Visitas al complejo	281	247
	No. visitantes al año	5.860	6.752
Comunicación Alternativa	Medios escritos (No. tirajes)	76.500	93.000
	Medios audiovisuales	4	3
Comunicación Masiva	Registro prensa Intercor en los diarios del país*	462	694
	Registro prensa Carbocol en los diarios del país*	332	229
	Campañas cívicas	2	4

* El Heraldó, Diario del Caribe, La Libertad, El Tiempo, El Espectador, La República, Causa Guajira, Kararauta Kazachiqui, Antena Informativa, otros.



Visita de representantes de los medios de información al Complejo Carbonífero El Cerrejón-Zona Norte, Puerto Bolívar.

Comunicaciones Externas

Las comunicaciones externas tienen como objetivo lograr de la opinión pública una mejor comprensión y el entendimiento de las características de las Empresas Asociadas Carbocol e Intercor, de El Cerrejón-Zona Norte y de los beneficios que él conlleva para la región y el país.

Se han venido desarrollando programas selectivos de comunicaciones diseñados y dirigidos especialmente para los diferentes estamentos que en una u otra forma influyen o pueden influir sobre el desarrollo y la operación del Complejo Carbonífero El Cerrejón-Zona Norte. Están orientados a comunicar al Alto Gobierno, los dirigentes políticos y empresariales, los medios de información y los líderes de opinión de la Guajira y del resto del país.

Del área de Comunicaciones Externas hacen parte los programas de Comunicación Directa, Comunicación Alternativa, Comunicación Masiva y Eventos Especiales.

Comunicación Directa

En total, durante 1991 se llevaron a cabo 225 reuniones de comunicación directa con los estamentos arriba mencionados.

El Complejo Carbonífero El Cerrejón-Zona Norte recibió 5.860 visitantes, incluyendo representantes del alto gobierno, líderes políticos, empresas del sector privado nacional y regional, líderes de la Guajira, representantes de los medios de información nacional y regional, público general del país, visitantes técnicos, diplomáticos, comerciales y militares.

Comunicación Alternativa

Continuó en el año 1991 la circulación del Boletín "Zona Norte", el Balance Social, el Calendario y las distintas publicaciones especializadas y de promoción del Complejo Carbonífero El Cerrejón-Zona Norte. También, los programas de radio y audiovisuales "La Guajira Hoy" y "El Cerrejón-Zona Norte".

El Cerrejón-Zona Norte Contribución Social y Económica

Millones de pesos

	1991			Acumulado hasta diciembre de 1991		
	Guajira	Barranquilla Otros País	Total País	Guajira	Barranquilla Otros País	Total País
Pagos Legales y Contractuales						
Aportes a instituciones	5.768.1	947.1	6.715.2	15.099.9	2.656.7	17.756.6
Regalías	7.882.0	12.859.0*	20.741.0	18.776.0	28.736.0*	47.502.0
Impuestos	311.1	1.669.2	1.980.3	1.005.1	3.855.3	4.860.4
Sub-Total	13.961.2	15.475.3	29.436.5	34.871.0	35.248.0	70.119.0
Cooperación y Fomento						
Vías pavimentadas	1.300.0	•	1.300.0	4.013.0	•	4.013.0
Otras infraestructuras	2.270.0	•	2.270.0	2.270.0	•	2.270.0
Compras y contratos	13.506.0	109.975.0	123.481.0	49.391.0	334.393.0	383.784.0
Sub-Total	17.076.0	109.975.0	127.051.0	55.674.0	334.393.0	390.067.0
Ayuda Voluntaria a la Comunidad						
Salud	5.7	0.7	6.4	175.8	8.5	184.5
Educación	51.5	•	51.5	260.4	16.4	276.8
Recreación y cultura	5.4	•	5.4	91.0	•	91.0
Actividades cívicas	26.4	8.7	35.1	103.5	53.4	156.9
Fomento empresarial	26.0	•	26.0	92.9	•	92.9
Ayudas a los Indígenas (Paici-Otros)	91.6	•	91.6	586.9	•	586.9
Recuperación Ambiental (Cuenca Alta del Río Ranchería)	30.0	•	30.0	73.4	•	73.4
Sub-Total	236.6	9.4	246.0	1.383.9	78.3	1.462.2
Total contribución social y económica	31.273.6	125.459.7	156.733.5	91.928.9	369.719.3	461.648.2

* No incluye Barranquilla.

Comunicación Masiva

Se mantuvo la divulgación de información a través de los medios masivos escritos y audiovisuales, a nivel nacional, regional y local en la Guajira, así como campañas institucionales.

Durante 1991 se publicaron 462 informaciones relacionadas con Intercor, El Cerrejón-Zona Norte, y 332 sobre Carbocol, en los periódicos más importantes del país.

Eventos Especiales

Se participó en eventos especiales como la graduación de la primera promoción de Licenciados en Educación Básica Primaria, del Fondo "Luis A. Robles", el lanzamiento de la nueva proyección de Fundicar y el Primer Seminario de Actualización en Prensa, Radio y Televisión, realizado en Ríohacha, con la asistencia de 60 periodistas de la Guajira y 5 de Barranquilla.

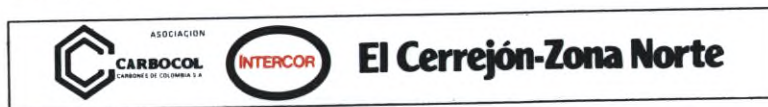
Exposiciones

Las Empresas Asociadas Carbocol e Intercor participaron en las siguientes exposiciones llevadas a cabo en diferentes lugares del país:

Bogotá	Seminario Minero y Ambiental. Expocerrejón.
Medellín	Primer Congreso Nacional de Ciencia y Tecnología.
Cartagena	Primer Encuentro de Inversionistas del Carbón.
Barranquilla	Congreso Nacional de Comerciantes-Fenalco.
Guajira	Exposición Fotográfica El Cerrejón-Zona Norte, en Mushaisa.

La gestión de comunicación con los públicos externos de la empresa es una tarea compleja y permanente, dadas las características de los diferentes públicos con quienes nos hemos propuesto mantener relaciones.

Una publicación del Departamento de Relaciones Públicas de Intercor



Dirección

Nancy Murgas

Codirección

Ilse Paba

Coordinación gráfica

Maria Clara Nieto Villegas

Diseño y diagramación

Claudio Alonso Carbó

Fotografías

Archivo Intercor

John Acosta

Uriel Ariza

Pedro Elvira

Vivian Gotthilf

Fred Jacobsen

Orlando Lambuley

Vivian Saad

Transcripción de textos

Marina Mahecha

Artes Láser

UMBRA-Taller de Editores

Impreso en

Edinalco - Medellín

Colombia, 1992.



ASOCIACION

CARBOCOL
CARBONES DE COLOMBIA S.A.

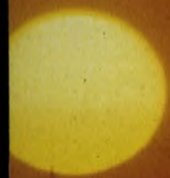


El Cerrejón-Zona Norte



BALANCE SOCIAL 1992

El Corrión-Zon Norte



er el productor más
mpetitivo en el mercado
ternacional del carbón.”

Visión de Intercor



CONTENIDO

Carta de la Presidencia	2
Area Interna	5
Características Socio-Laborales	5
Servicios Sociales	18
Integración y Desarrollo de Personal	24
Area Externa	29
Relaciones Primarias	29
Relaciones con la Comunidad	44
Informe de Control y Protección Ambiental	59
Sector Público	72
Relaciones con otras Instituciones	76
Datos Financieros	91

Balance Social 1992

Una publicación del
Departamento de
Relaciones Públicas y
Comunicaciones de
Intercor

Gerente

Manuel Dangond Uribe

Dirección

Nancy Murgas

Codirección

Ilse Paba

Transcripción Gráficos

Orlando Vilá

Fotografía

Ingeniería Ambiental

Uriel Ariza

Guillermo Chavarro

Fabiana Flores

Ramón Giovanni

Carlos Gómez

Vivian Gotthilf

Vivian Saad

Impresión

Sáenz Impresores
del Caribe

Balance Social 1992



ASOCIACION

CARBOCOL

CARBONES DE COLOMBIA



El Cerrejón-Zona Norte

De la Presidencia

En INTERCOR, la función social se ha entendido siempre como algo que debe ir más allá y trascender lo indicado por las leyes y las normas. Desde el inicio de los trabajos en el Cerrejón Zona Norte, nuestra empresa asumió voluntaria y libremente una serie de responsabilidades sociales que hoy, nuevamente, queremos compartir con Ustedes, al presentarles nuestro Balance Social 1992.

Nuestra labor social voluntaria y autónoma, ha llegado no sólo a nuestros trabajadores; se ha extendido a sus familias y a los vecinos indígenas del Departamento de la Guajira, en donde se nos sigue reconociendo como la empresa que con mayor seriedad ha asumido esta tarea.

Un ejemplo de todo esto lo constituye la destinación de recursos propios de las empresas asociadas CARBOCOL e INTERCOR hacia entidades como FUNDICAR quien, en cumplimiento de su objetivo de fomentar el desarrollo empresarial en la Guajira, ha generado más de 2.200 nuevos empleos en el Departamento. El sector educativo regional, de otra parte, cuenta ahora con 1950 maestros especializados, gracias a los programas de formación, capacitación y educación a distancia que apoya y patrocina el Fondo Luis A. Robles. Estos logros nos llenan de sincero y legítimo orgullo y nos satisfacen plenamente.

Para nuestros empleados, nos complace mencionar como logros importantes durante 1992, entre otros, los obtenidos en materia de salud, seguridad industrial y preservación del medio ambiente. Los resultados alcanzados corroboran la manera como estas áreas siguen siendo prioritarias en nuestro trabajo.

INTERCOR recibió el reconocimiento nacional de las autoridades competentes, como la empresa que marcha a la vanguardia en Salud Ocupacional. Gracias al compromiso de nuestros trabajadores, estamos hoy entre los líderes nacionales y mundiales en Seguridad Industrial.

Al ser comparada nuestra operación minera a cielo abierto con otras operaciones mundiales de similar complejidad, nuestros índices de accidentalidad resultaron mucho más bajos que los de los Estados Unidos, país con una amplia trayectoria en legislación de seguridad industrial y en operación minera.

Igualmente, luego de meses dedicados al estudio integral de la gestión ambiental, es grato confirmar al país que el control y la conservación del aire, el agua y el suelo, se vienen cumpliendo estrictamente y con resultados totalmente efectivos. En Diciembre, la resolución No. 5898 del Ministerio de salud, respaldó nuestros esfuerzos al prolongarnos, una vez más, la autorización sanitaria de funcionamiento, luego de encontrar en todas las





En el centro
Hernán Martínez Torres
a la izquierda
Peter von Moldovanyi
a la derecha
Alvaro Boom Saad.

mediciones de calidad del aire el cumplimiento riguroso de las normas establecidas.

1993 será un año en el que esperamos aliviar nuestras dificultades económicas y consolidarnos como el tercer renglón industrial generador de divisas para el país, en beneficio de nuestros empleados y sus familias, la región y Colombia.

Esta es la mejor forma de mostrarnos coherentes con lo que pensamos y la mejor manera de reafirmar con hechos la claridad de nuestros principios.

HERNAN MARTINEZ TORRES
Presidente

PETER von MOLDOVANYI
Vicepresidente de Operaciones

ALVARO BOOM SAAD
Vicepresidente Administrativo

Area Interna

En el área interna se destacan los programas que propician más significativamente el desarrollo de los trabajadores de Intercor en el Complejo Carbonífero El Cerrejón - Zona Norte.

Características Socio-Laborales

Intercor ofrece igualdad de condiciones y oportunidades a todos sus trabajadores, sin distinciones de raza, sexo, religión o nacionalidad.

La explicación demográfica que sigue a continuación se basa en la cifra de 4.541 empleados colombianos permanentes, vinculados a Intercor hasta diciembre 31 de 1992.

En el período se produjo una reducción de 243 empleados, orientada a mantener la competitividad del negocio en el mercado internacional. La mayor parte de esta reducción obedeció a la rotación natural de los empleados y a la congelación de la nómina.

Demografía

Sexo

En 1992, el 92% de los empleados de Intercor correspondían al sexo masculino y el 8% al sexo femenino.

La participación por sexo se mantuvo aproximadamente igual, con una ligera reducción porcentual de participación femenina.

Edad

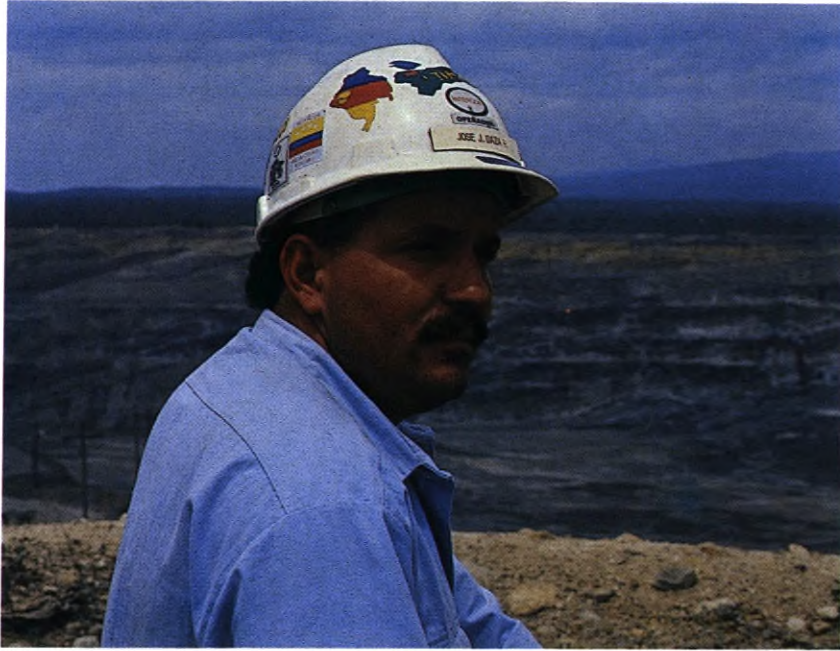
La distribución por edades se mantuvo también en el 92, mostrando que el 81 % de los empleados están entre los 26 y los 40 años de edad.

Estado Civil

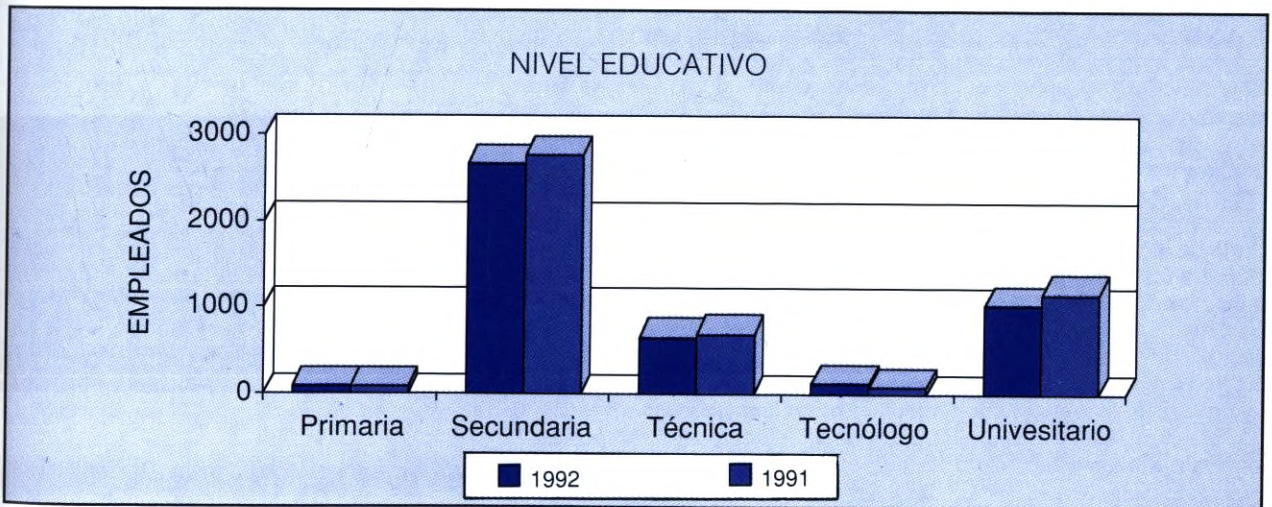
El 86 % de los empleados de Intercor son casados. En 1992 se presentó una disminución del 2 % en los empleados solteros frente a 1991.

Nivel Educativo

La composición porcentual en los distintos niveles educativos sólo mostró un cambio pequeño en el nivel universitario, que bajó de 24 % al 23 %, subiendo en el nivel de secundaria de 58 % al 59 %.



José Jaime Daza, Operador de Producción.



Antigüedad

El promedio de antigüedad de los trabajadores de Intercor en 1992 fue de 5.9 años. Los niveles de antigüedad muestran aumentos importantes para las categorías 6-10 y 11-15, y disminución en la categoría 1-5, congruente con el aumento del promedio de 5.7 a 5.9 años.

Lugar de Trabajo

La distribución por lugar de trabajo muestra aumento en la mina y disminución en Barranquilla. En 1992, el 84 % de los trabajadores desarrollaron sus actividades en la mina; el 9 %, en Puerto Bolívar y el 7 % en Barranquilla y otros sitios.

Procedencia Geográfica

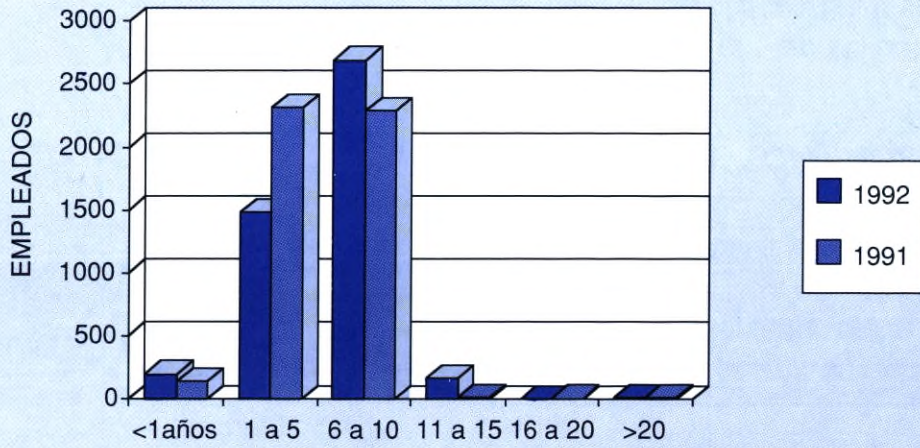
El origen de los empleados permanentes muestra un aumento en los oriundos de la Guajira, del 44 % al 46 %, y la correspondiente disminución en el resto de la Costa Atlántica, del 39 % al 37 %. En 1992 eran de la Guajira 2.084 trabajadores; del resto de la Costa Atlántica, 1.682; de otros lugares del país, 775; y del exterior, 15*.

* La procedencia geográfica se refiere al domicilio de los trabajadores y se clasifica en Local, Regional, Nacional e Internacional. Se considera local cuando el trabajador reside en el mismo municipio donde está ubicada la empresa; regional, cuando reside en municipio diferente al de la empresa, pero en el mismo departamento.

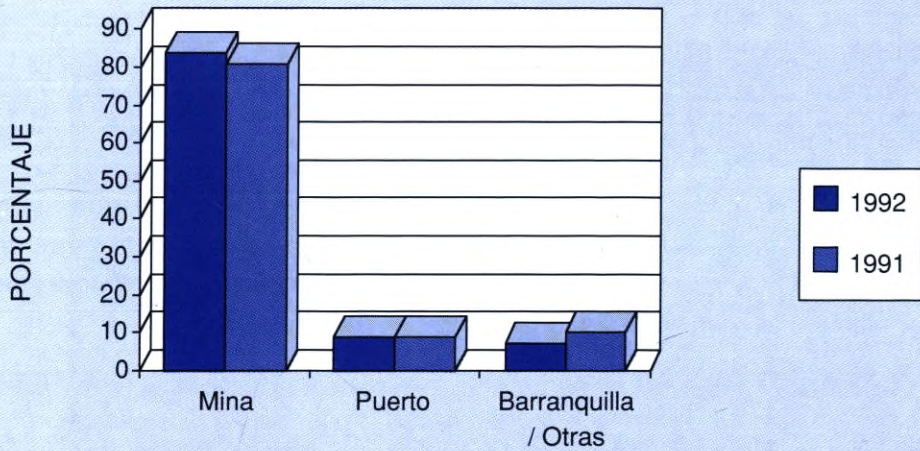
Los empleados de Intercor cumplen su labor en distintos lugares, como se vio en el cuadro "Lugar de Trabajo". Para efectos de clasificarlos según su procedencia geográfica, la empresa ha denominado "locales" a los trabajadores oriundos de la Guajira, sin diferenciar su domicilio o residencia, pues la misma operación de El Cerrejón - Zona Norte, se desarrolla en tres municipios: Uribia, donde está el puerto carbonífero; en Barrancas y Maicao, donde se encuentra la mina propiamente dicha. Entre la mina y el puerto hay una distancia de 150 kilómetros y geográficamente, tres municipios involucrados en la operación.

Al mismo tiempo, cierto tipo de actividades administrativas se desarrollan preferencialmente en el municipio de Barranquilla, y unas pocas, en la capital del país.

ANTIGÜEDAD



LUGAR



PROCEDENCIA GEOGRÁFICA

Lugar	1992	%	1991	%
Guajira	2084	46	2094	44
Resto costa norte	1682	37	1861	39
Resto país	775	17	819	17
Extranjeros	15	0	25	0
Total	4556	100	4799	100

Clase de Contrato de Trabajo

Los empleados a término fijo bajaron en 1992, comparados con los de 1991, del 6 % al 5 %.

Categorías

Según la función y tipo de responsabilidad, el 29 % de los trabajadores de Intercor son profesionales y el 71 % son técnicos calificados. El porcentaje de técnicos aumentó un 1% en 1992, comparado con 1991.

Total Recurso Humano de El Cerrejón - Zona Norte

En 1992, un total de 8.319 trabajadores conformaron la fuerza laboral de El Cerrejón - Zona Norte: 4.556 empleados de Intercor y 3.763 contratistas.

Los contratistas presentaron una disminución de 474 personas de su fuerza laboral, en línea con la racionalización de los servicios. Su composición porcentual en el total de la fuerza laboral al servicio de El Cerrejón - Zona Norte bajó del 47 % a finales de 1991, al 45 % a finales de 1992.

TOTAL RECURSO HUMANO DE EL CERREJON ZONA NORTE

Empresa	1992	%	1991	%
Intercor *	4556	55	4799	53
Contratistas	3763	45	4237	47
Total	8319	100	9036	100

* Incluye 15 trabajadores extranjeros.



Julio Samper Fontalvo, Técnico de Mantenimiento en el Taller de Equipo Especial en Puerto Bolívar.

Vacaciones

En total, los trabajadores disfrutaron de 80.667 días de vacaciones. Las vacaciones acumuladas (según política, no según ley) bajaron de 14.138 días en 1991 (3.1 días por empleado) a 11.389 días (2.6 días por empleado).

Relaciones Laborales

En El Cerrejón Zona Norte existe el Sindicato Nacional de Trabajadores de Intercor, SINTERCOR, con personería jurídica 02453, de julio 6 de 1983, afiliado a la Central Unitaria de Trabajadores, CUT, a la Federación de Sindicatos del Petróleo, FEDEPETROL, y a la Federación Internacional de Mineros, FIM.

La participación sindical subió del 54 % en el 91 al 60 % en el 92, resultante del aumento de 158 afiliados y la disminución de 243 empleados permanentes.

Aportes al Sindicato

Los aportes de los socios y amparados se incrementaron en 1992 en un 104 % con relación a los de 1991, particularmente en las cuotas extraordinaria (197 %), al crearse el seguro sindical de desempleo y la ordinaria, al subirse el porcentaje de descuento del 0.5 % al 1 %.

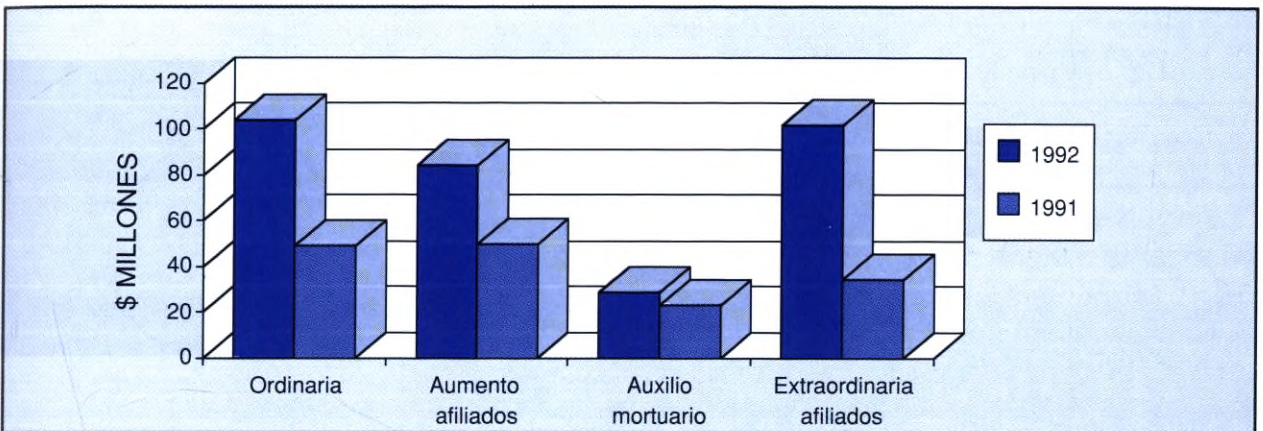
Como resultado de la nueva Convención Colectiva de Trabajo, vigente hasta el 7 de marzo de 1994, el aporte de la compañía creció 233 % en 1992.

En total, los socios y amparados aportaron al sindicato \$ 317 millones y la empresa, \$ 42.4 millones en 1992.

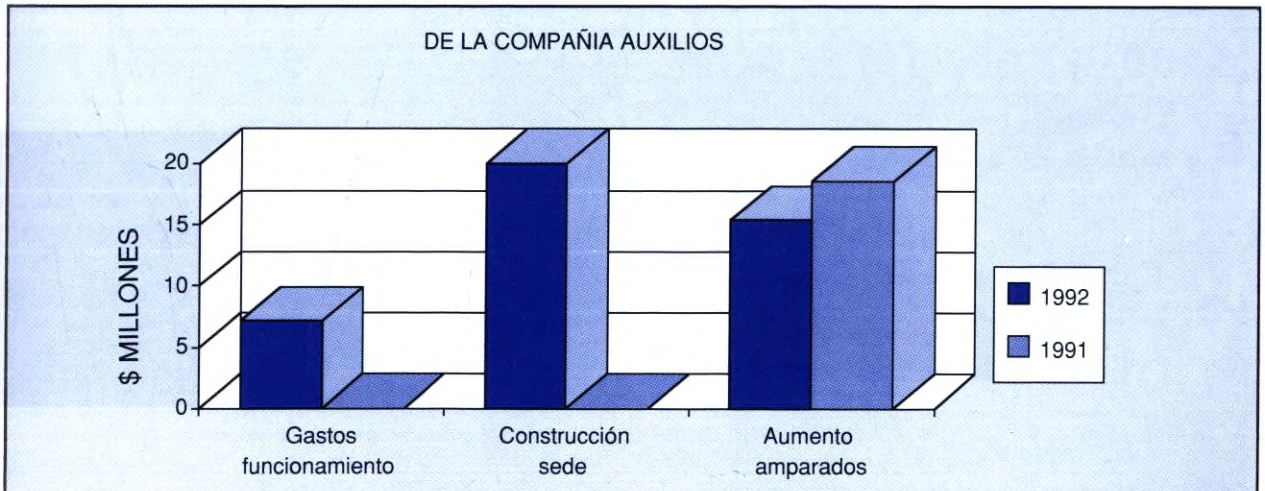
RELACIONES LABORALES - SINDICATO

Concepto	1992	1991
Afiliados al sindicato	2877	2716
Participación sindical - \$ Millones	60.3 %	53.6 %
Aportes al sindicato	\$359.4	\$173.50
Amparados	587	958

APORTES AL SINDICATO DE LOS SOCIOS Y AMPARADOS/CUOTAS



DE LA COMPAÑÍA AUXILIOS



* Incluye Foros, Congresos, Cursos, Pliegos de Peticiones y Estudio Socio-económico

Salarios y Prestaciones

En 1992 INTERCOR pagó a sus trabajadores \$28.331 millones por concepto de salarios y \$23.412 millones por prestaciones, para un total de \$51.743 millones.

Con respecto a cesantías, en total, por 552 trabajadores, entre empleados nuevos y acogidos a la Ley 50, se depositaron \$139.72 millones en los siguientes fondos: Porvenir, Ganadera, Colmena, Colpatria, Davivir, Colfondos, Colombia, Protección, Granahorrar, Diners, Protección y Alianza.

Índice de Ausentismo

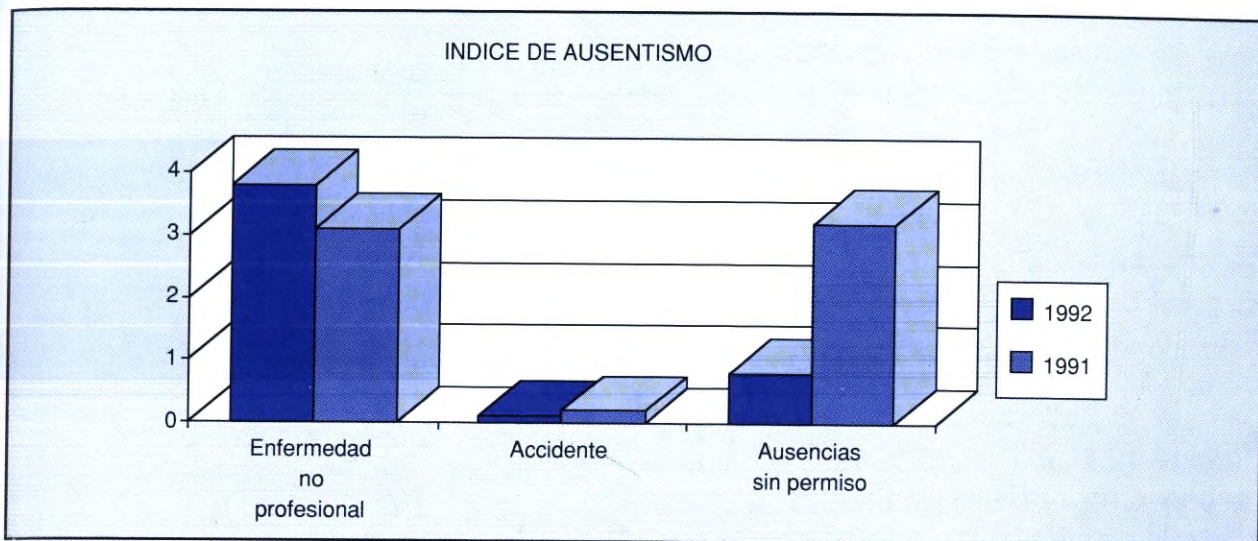
Los niveles de ausentismo de 1992 tuvieron una importante mejoría al compararse con los de 1991, particularmente en ausencias sin permiso.

Rotación de Personal

El índice de rotación subió del 6.4 % en 1991 al 9.2 % en 1992, como resultado de las reducciones de personal ocurridas en el período. El principal aumento se dio en los profesionales, donde subió del 4.9 % en el 91 al 11.6 % en el 92.

Jornada Laboral

En El Cerrejón - Zona Norte se mantiene una operación continua las 24 horas del día durante los 365 días del año.



Reconocimiento Internacional de la firma Commercial Testing & Engineering, obtuvo el Laboratorio de Carbón del Cerrejón Zona Norte por encontrarse entre los mejores del mundo. En la foto, Lorena Oñate, Mario Suárez y Ronmel Charris.

Fondos Convencionales Especiales

El fondo rotatorio de vivienda de la convención 1990-1992, pactado en \$400 millones, se cambió para garantizar un mínimo de 200 préstamos en la Convención Colectiva de Trabajo 1992 - 1994.

Cootraintercor

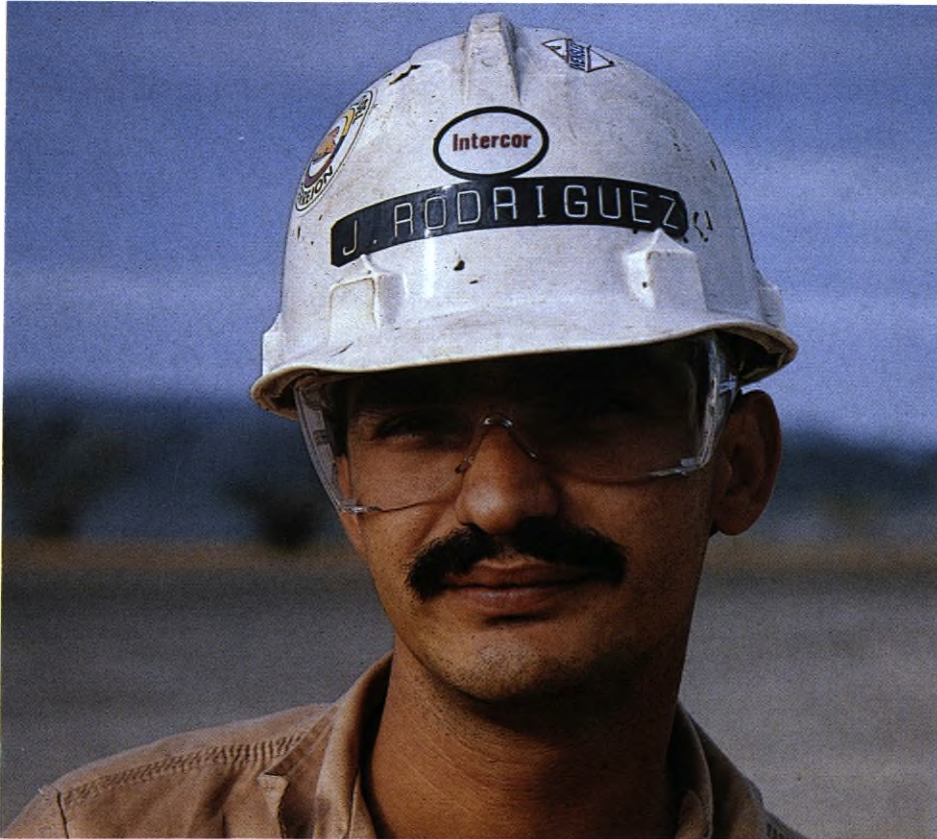
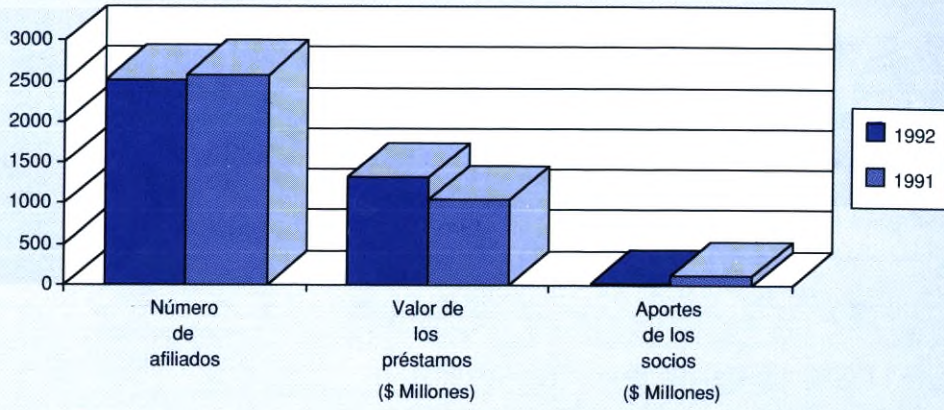
Basada en su filosofía de cooperación y en los valores de igualdad, equidad y pluralidad para lograr el desarrollo humano y la hermandad de las personas, la Cooperativa de Trabajadores de Intercor, Cootraintercor, continuó prestando, durante 1992, los servicios de ahorros, préstamos de consumo y para la adquisición de vivienda, seguros de vida y funerario, programas integrales de salud y educación para los asociados.

En 1992 se entregaron a Cootraintercor \$ 4.8 millones.

Fondo de Empleados de Intercor

El Fondo de Empleados de Intercor, FONDECOR, estableció nuevos servicios en 1992, con el fin de satisfacer las necesidades de los asociados y sus familiares. Constituyó "Luz Verde", un servicio confiable de correo y mensajería que brinda atención a las 700 familias residentes en el campamento Mushaisa y a los empleados en Barranquilla. Adjudicó 114 préstamos especiales para compra de equipos de computación por un monto total de \$150 millones y se suscribió, con una firma externa, un plan de asistencia odontológica que beneficia a más de 122 asociados y familiares. Igualmente, Fondecor entregó \$4.2 millones en auxilios escolares para 65 hijos de los asociados (personal técnico calificado) que se destacaron por su alto rendimiento académico, con promedios de Excelente, en primaria y superiores a 8.5 en Bachillerato.

FONDO DE EMPLEADOS DE INTERCOR - FONDECOR



Joaquín Rodríguez, Supervisor de Producción.

Servicios Sociales

Salud General

El Instituto de los Seguros Sociales presta los servicios médicos para todos los trabajadores de Intercor y sus familias. Durante 1992 esta entidad recibió \$5.012 millones, como aportes de la empresa y de sus trabajadores.

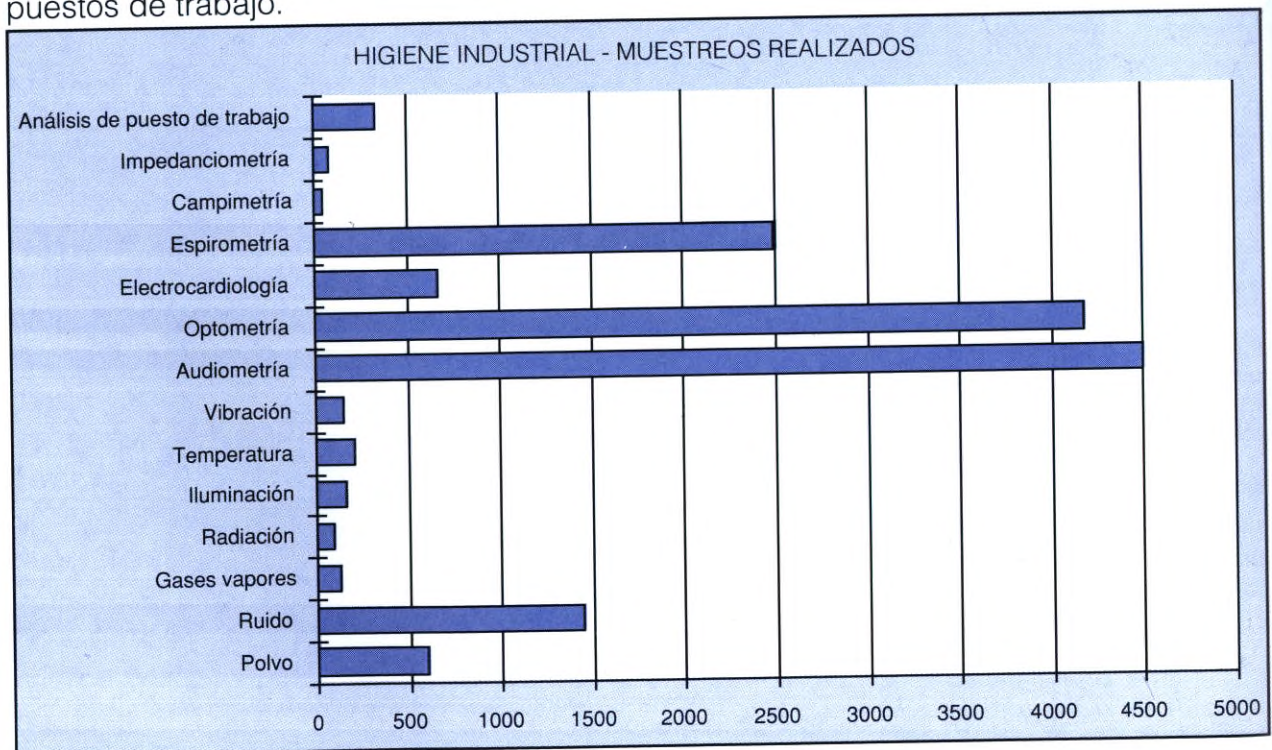
Los aportes al ISS crecieron 8 % en 1992 con respecto a 1991.

Se atendieron 17.386 casos de primeros auxilios, a un costo de \$135 millones.

Higiene Industrial

La empresa realiza controles de polvo, ruido, gases, vapores, radiación, iluminación, temperatura y vibración que puedan afectar a los trabajadores.

Igualmente, se practican audiometrías, exámenes optométricos, electrocardiogramas, espirometrías, campimetrías, impedanciometría y análisis de puestos de trabajo.



Medicina Preventiva y del Trabajo

En 1992 aumentaron en un 62 % los exámenes médicos periódicos practicados a los trabajadores, cifra significativa alcanzada luego de superar las dificultades ocasionadas por el incendio ocurrido en las instalaciones de la División Médica, en octubre de 1991.

El total de los costos de Medicina Preventiva y del Trabajo fue de \$764 millones en 1992.

MEDICINA PREVENTIVA Y DEL TRABAJO

Actividades	1992	1991
Exámenes de pre-empleo	471	350
Exámenes de retiro	152	315
Exámenes periódicos	4145	2550
Muestras de alimentos	15	27
Muestras de alcohol y drogas	738	1193
Asistencia enfermedades comunes	567	535
Programas de educación	165	41
Evacuaciones aéreas y terrestres	118	121
Asistencia licencias de navegación	321	10
Vacunaciones	4463	8450
Inspecciones sanitarias	75	74
Asistencia de enfermeras	547	960
Comités vigilancia epidemiológica (Caracolí-Espinal)	72	40
Campaña de prevención y vigilancia del cólera	118	50
Campañas auditiva y respiratoria	3968	
Evaluaciones ocupacionales	536	
Despacho de fórmulas	34736	
Total costos (\$ Millones)	\$764	

Seguridad Industrial

INTERCOR es hoy líder en Seguridad Industrial, tanto en Colombia como a nivel mundial, gracias a los recursos que invierte anualmente en el desarrollo del Programa de Seguridad Industrial y Control de Pérdidas. Estos esfuerzos han permitido a la empresa registrar índices de accidentalidad del orden del 30 %, comparados con la industria minera de carbón a cielo abierto en los Estados Unidos, donde se encuentran las minas más seguras del mundo. Adicionalmente, el alto grado de concientización de los trabajadores hizo posible disminuir el índice de frecuencia de lesiones incapacitantes, en un 25 % en 1992 con relación al año anterior.

Entrenamiento

En 1992 se entrenaron 5.762 personas en Seguridad Industrial y Control de Pérdidas, a un costo de \$72 millones y 2.836 en Combate de Incendio, a un costo de \$46.5 millones. Intercor trabajó durante el año en la preparación de Brigadas de Bomberos Voluntarios en los tres sitios de trabajo: Mina, Puerto Bolívar y Barranquilla.

En el período evaluado se entrenaron en la Mina 20 bomberos voluntarios de Riohacha, Maicao y Barrancas, en la operación de los equipos donados por la Asociación Carbocol Intercor a los cuerpos de bomberos de sus respectivos municipios. La inversión social realizada en este programa se incluye en el Area Externa del Balance Social.

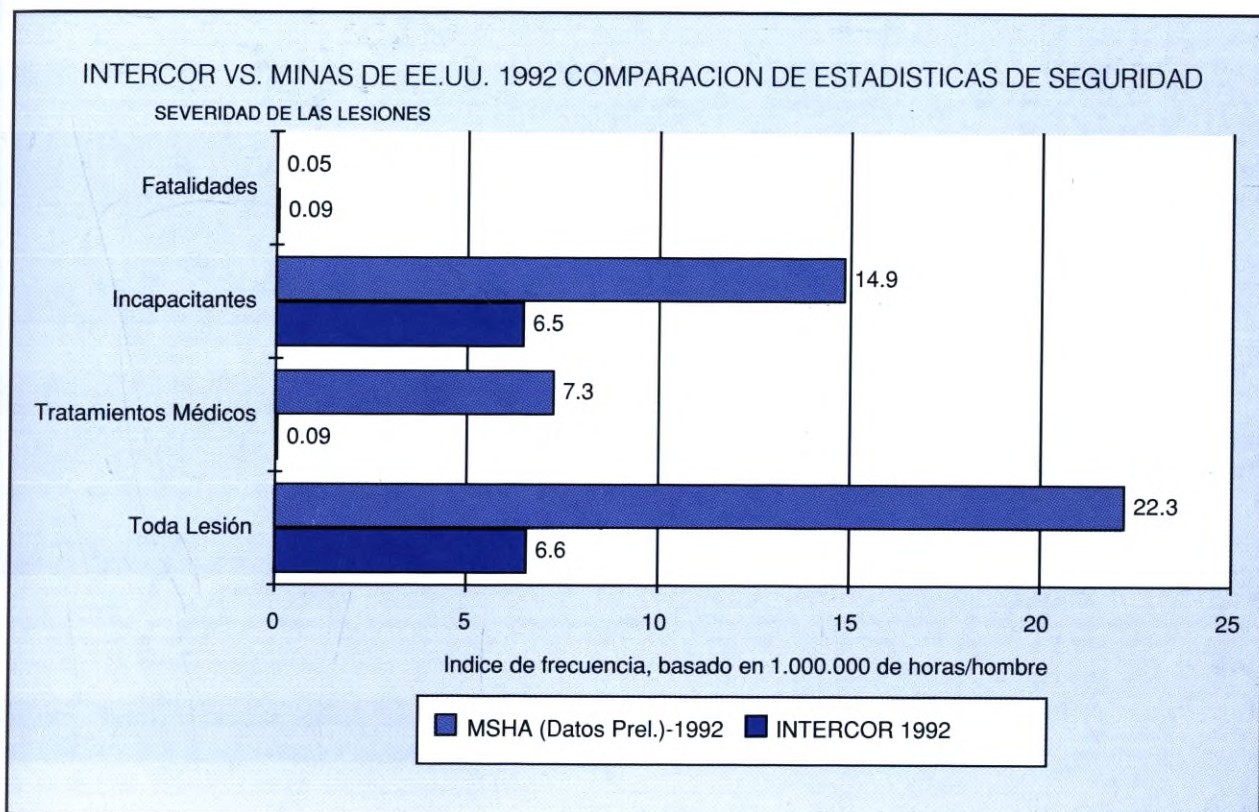
Programas Motivadores

En programas motivadores y publicaciones relacionadas con la Seguridad Industrial, la empresa invirtió la suma de \$64.4 millones.

Accidentalidad

En 1992 hubo una apreciable reducción en los índices de frecuencia y gravedad, comparados con el año 1991. Calculados sobre la base de 1.000.000 de horas/hombre trabajadas, estos fueron los resultados:

Indice	1992	1991
Frecuencia	6.5	8.07
Gravedad	589.0	1.194.72



* No incluye primeros auxilios.

** MSHA: Mine Safety and Health Administration (Departamento Laboral de Estados Unidos)

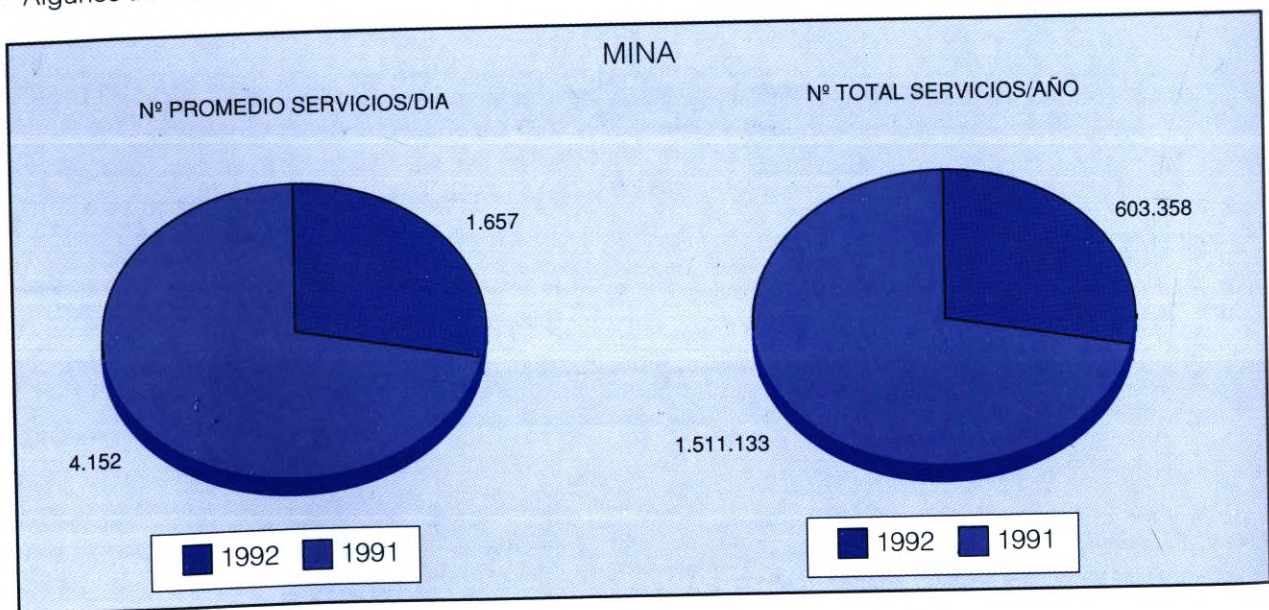
Servicios Comunitarios

La empresa provee servicios de soporte a la operación y a la comunidad de Mushaisa, Albania, en las áreas de transporte de personal, mantenimiento de instalaciones e infraestructura de las mismas (incluyendo las carreteras de acceso al complejo y aeropuertos propios); servicios de alimentación, alojamiento, hotel y recreación en Puerto Bolívar; alimentación en la mina; producción y distribución de agua industrial y potable, manejo de residuos/desechos tanto en la mina como en el puerto.

ALIMENTACIÓN

Puerto Bolívar	1992	1991
Nº Usuario	417	434
Nº promedio servicios/ día	663	763
Nº total servicios año	242.857	277.774
Costo \$ Millones	630	588
Exámenes medicos a manipuladores de alimentos:		
° Cantidad	46	48
° Frecuencia*	Semestral	Semestral

* Algunos trimestrales



Otros servicios

Se prestan a la operación, además, servicios de correos, aseo, café, agua, hotel y otros.

A través de contratos de concesión -droguería, panadería, farmacia, supermercado, hotel, restaurantes y contratistas varios- se satisfacen las necesidades sociales y comerciales básicas de una comunidad de aproximadamente 3.000 personas, localizada en Mushaisa.

Transporte

Adicionalmente debemos destacar que la operación de transporte terrestre se proyecta hacia todas las principales poblaciones de la Guajira, donde la empresa tiene contratos para hacer minirutas y controladores de acceso al servicio, por un valor de \$1.270 millones. El servicio genera 85 empleos directos en estas poblaciones.

TRANSPORTE TERRESTRE

	1992	1991
Nº Usuarios (empleados)	3.154	3.347
Nº Total usuarios transportados	1.115.600	1.178.300
Costo \$ Millones	2.766	2.808
Nº Rutas/ día	48	62

Integración y Desarrollo de Personal

Información y Comunicación

Intercor promueve el derecho de los trabajadores a la información y la integración a la empresa por medio de la participación, la capacitación o entrenamiento y la educación.

Información

Los trabajadores reciben permanentemente información actualizada que les permite un mejor conocimiento de la empresa y de su medio laboral. Entre otras se destacan:

- Contrato de Trabajo
- Reglamento Interno de Trabajo
- Manual de Seguridad Industrial
- Procedimientos para casos de incendios
- Manual de Seguridad y protección para las áreas de oficina
- Normas sobre ética y conducta responsable
- Beneficios Voluntarios
- Reporte de Irregularidades
- Guía de protección personal
- Manual del Supervisor
- Convención Colectiva de Trabajo
- Manual de Controles
- Normas sobre documentos clasificados

Comunicación

Las "comunicaciones eficaces" son uno de los principios que rigen la conducta de la empresa y de los trabajadores y hacen parte del conjunto de valores fundamentales de INTERCOR. Sólo con comunicaciones amables, abiertas, sinceras y oportunas, puede lograrse un trabajo eficiente.

Conscientes de la efectividad de la comunicación directa, continuó en 1992 la realización de reuniones "Diagonales", en las cuales participaron empleados de distintos niveles y directivos, con el fin de intercambiar puntos de vista acerca de la situación de la empresa, sus logros y metas.

Como refuerzo a la comunicación directa y permanente entre supervisores y supervisados, se mantuvieron publicaciones periódicas con información de interés para todos los empleados. Así por ejemplo, durante el 1992 circuló mensualmente el periódico "El Equipo" y bimestralmente, la revista "El Cerrejón Zona Norte"; siguió en funcionamiento un sistema interno de carteleros con más de cien puntos de información, distribuidos en las diferentes áreas de la empresa; en la mina, se emitieron mensajes de interés en UHF y se retransmitió la programación de algunas de las emisoras locales.

Periódicamente se realizan evaluaciones de los medios de comunicación internos, con el fin de medir el grado de aceptación y de efectividad entre los empleados.

Entrenamiento

El esfuerzo del entrenamiento administrativo estuvo concentrado en los dos últimos años en el curso básico de Mejoramiento Continuo, finalizando en 1992 el primer ciclo de capacitación de los trabajadores. El entrenamiento técnico se mantuvo relativamente estable.

En total, se invirtieron 364.835 horas / hombre de entrenamiento durante el año 92.

Educación

El Plan de Educación Reembolsable tuvo un importante crecimiento en 1992, aumentando el número de beneficiarios en el 300 % y el monto pagado, en el 500 %. Se dictaron 246 cursos por un valor de \$ 11.2 millones y se financiaron cursos de Inglés, Francés, carreras intermedias, educación superior y posgrados.

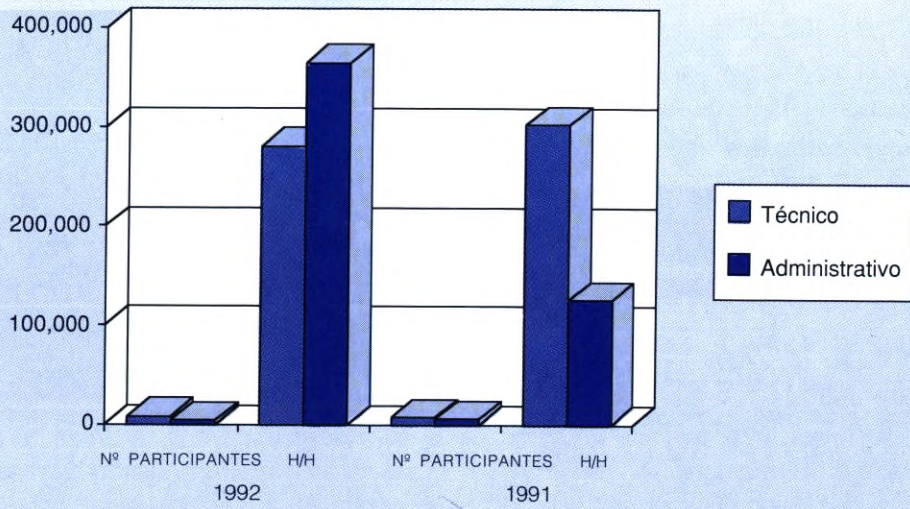
El tope anual por matrícula para carrera universitaria o intermedia es de \$ 250 mil y para posgrado o especialización es de \$350 mil.

Tiempo Libre

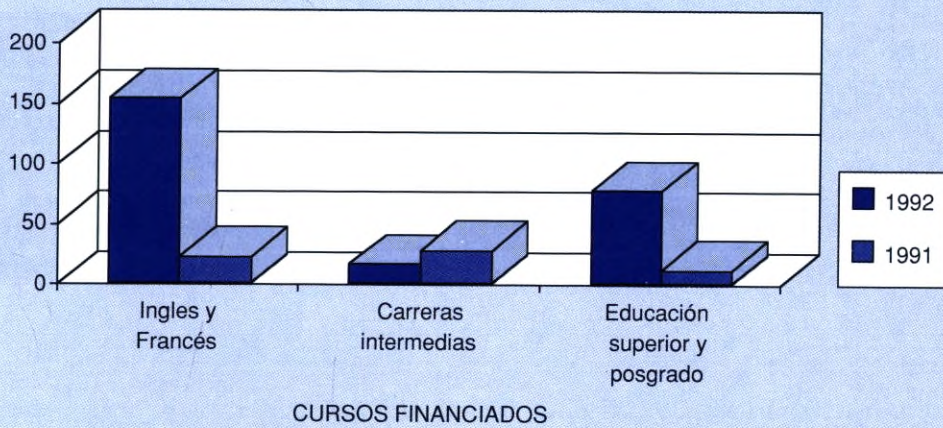
Los trabajadores de INTERCOR en Puerto Bolívar practicaron durante 1992, con el apoyo de la empresa, microfútbol, basquetbol y softbol.

INTERCOR invirtió en actividades de tiempo libre, la suma de \$5.2 y participaron 280 personas en los distintos eventos.


ENTRENAMIENTO



PLAN DE EDUCACION REEMBOLSABLE



CURSOS FINANCIADOS



“Creemos que como empresa y como individuos debemos ser miembros ejemplares de la comunidad. Dentro de nuestras posibilidades económicas y operacionales, aportaremos tecnología, oportunidades de trabajo y progreso a la región y al país.”

Relaciones Comunitarias

Valor fundamental de Intercor

Atardecer en Bahía Portete

Area Externa

Relaciones Primarias

Filosofía de Beneficios de Intercor

El paquete total de empleo se compone de dos partes:

- El Salario
- Los Beneficios Legales y Planes Voluntarios.

La atención a los riesgos económicos mayores (salud, protección de la familia, ahorro y vivienda) son una responsabilidad compartida entre el empleado y el Estado.

Los planes son de afiliación voluntaria y son contributivos (aporte trabajador - Compañía). Responden a las necesidades de todos los trabajadores y son dinámicos o de actualización permanente.

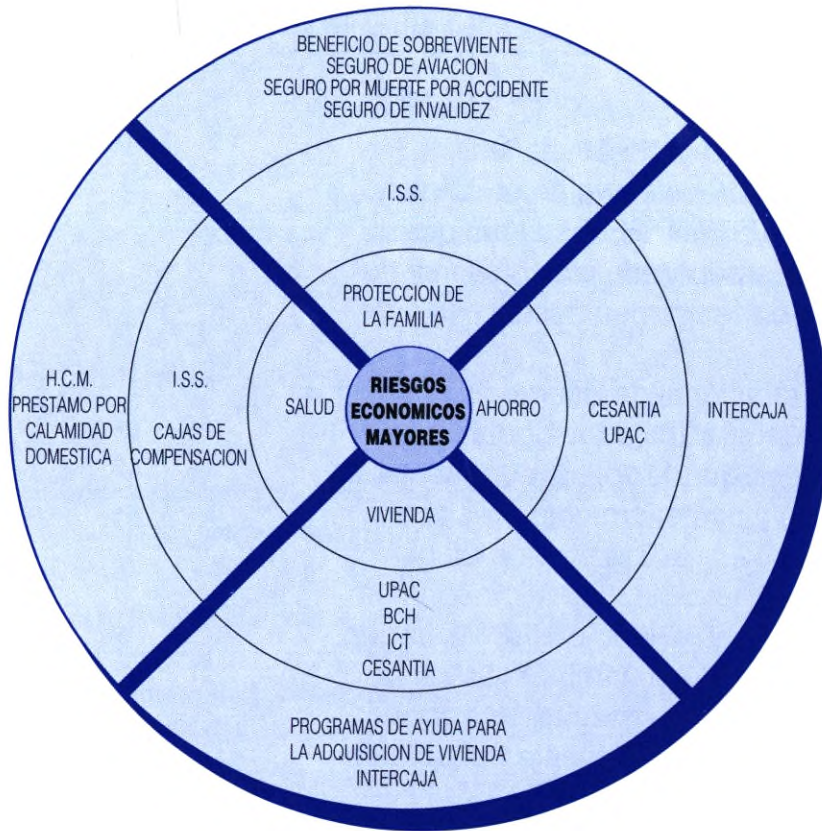
Salud

Los trabajadores de INTERCOR con contrato a término indefinido cuentan con una alternativa a los servicios médicos ofrecidos por el Instituto de los Seguros Sociales (ISS) afiliándose al Plan de Hospitalización, Cirugía y Maternidad - Plan HCM.

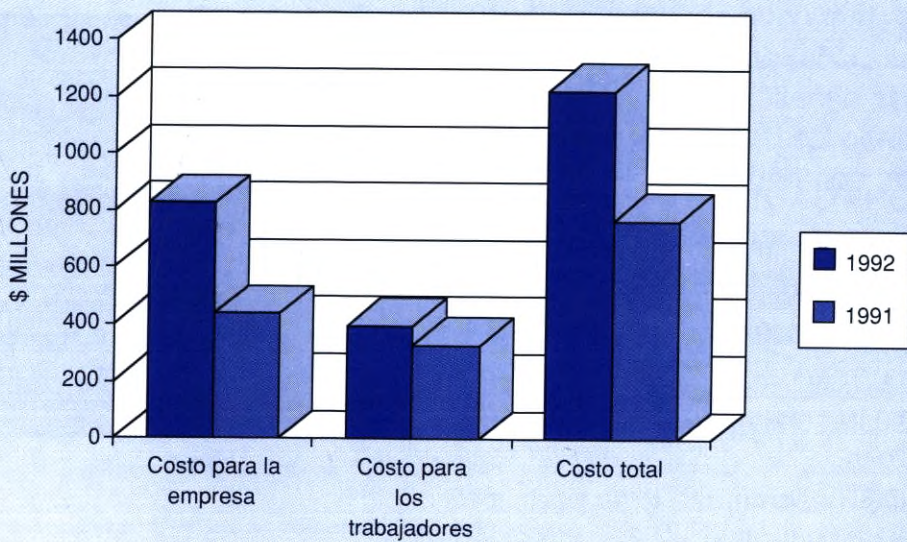
El Plan HCM tiene como objetivo ayudar al trabajador a cubrir los gastos médicos, hospitalarios, de diagnóstico, de rehabilitación en que incurran él y/o su familia inmediata, causados por enfermedad o accidente, generalmente de carácter inesperados y de costo muy elevado.

A diferencia de planes similares existentes en el país, el Plan HCM ofrece una serie de garantías y características que lo hacen muy atractivo y lo ubican a un nivel de competitividad muy alto. Se destacan:

- Su cobertura es de las más amplias. Cubre la totalidad de conceptos de atención médica/hospitalaria, salvo algunas exclusiones.
- A diferencia de otros planes médicos CUBRE PREEXISTENCIAS (o sea, enfermedades o accidentes ocurridos antes de afiliarse al Plan HCM) y NO TIENE períodos de carencia (o sea, períodos de tiempo posteriores a la afiliación durante los cuales determinadas coberturas no aplican (hospitalización, cáncer, entre otras).
- Sus niveles de cubrimiento, o sea, los valores que se reconocen por los diferentes conceptos (habitación en hospital, honorarios médicos, maternidad, consultas médicas) están de acuerdo con los costos de los servicios y la relación costo (prima) vs. beneficio (cubrimiento) es de las mejores existentes en el país.



PLAN DE HOSPITALIZACION CIRUGIA Y MATERNIDAD - H.C.M.



- Reembolsa gastos incurridos en Colombia y en el extranjero.
- A diferencia de la mayoría de planes existentes tiene dos sistemas de utilización NO EXCLUYENTES ENTRE SI, o sea, que pueden utilizarse separada o combinadamente, según se desee:
 - El Sistema Tradicional de Reembolso (STR), mediante el cual el trabajador efectúa los gastos médicos (puede solicitar un préstamo en INTERCOR) y posteriormente solicita el reembolso.
 - El sistema de Cuadro Médico (SCM), según el cual el trabajador o su familia solicitan la atención médica y los costos en su mayor parte son cubiertos directamente por el Plan HCM.
- Y por último, el costo mensual para el trabajador en relación con los beneficios que puede obtener son los más bajos del mercado porque:
 - Es un sistema que no busca producir utilidades. Cualquier superavit que genere, revierte en beneficio de los afiliados, ya sea aumentando los beneficios o reduciendo los ajustes en contribuciones.
 - INTERCOR asume en promedio el 50% del valor de las contribuciones mensuales.
 - Por ser un sistema colectivo, su costo se reduce sustancialmente.
 - INTERCOR asume una gran parte del manejo administrativo, de coordinación y de control.

Logros del Plan HCM en 1992

- El Plan HCM tuvo su más alto nivel de afiliación en su historia. El 85 % del total de los trabajadores con contrato a término indefinido estaban afiliados. El total de beneficiarios del plan (derechohabientes) tuvo un promedio mensual de 16.000.
- El Plan HCM cubrió el 82 % de los costos por atención médica, hospitalaria, requerida por los afiliados. La meta es del 80 %.
- Financieramente el Plan tuvo un recaudo de contribuciones por un total de \$942 millones de pesos y los egresos ascendieron a \$1.223 millones. INTERCOR cubrió el déficit de \$281 millones, en adición a sus contribuciones mensuales y asumió el 68 % de los costos del Plan HCM en comparación con el 57 % asumido en 1991.
- El Plan HCM manejó un total de 50.000 reembolsos o solicitudes de cubrimiento, las cuales incluyen 25.000 consultas médicas.

PLAN DE HOSPITALIZACIÓN, CIRUGIA Y MATERNIDAD - HCM

Concepto	1992	1991
Beneficiarios	3.887	4.182
Reclamaciones - Casos	50.000	13.677

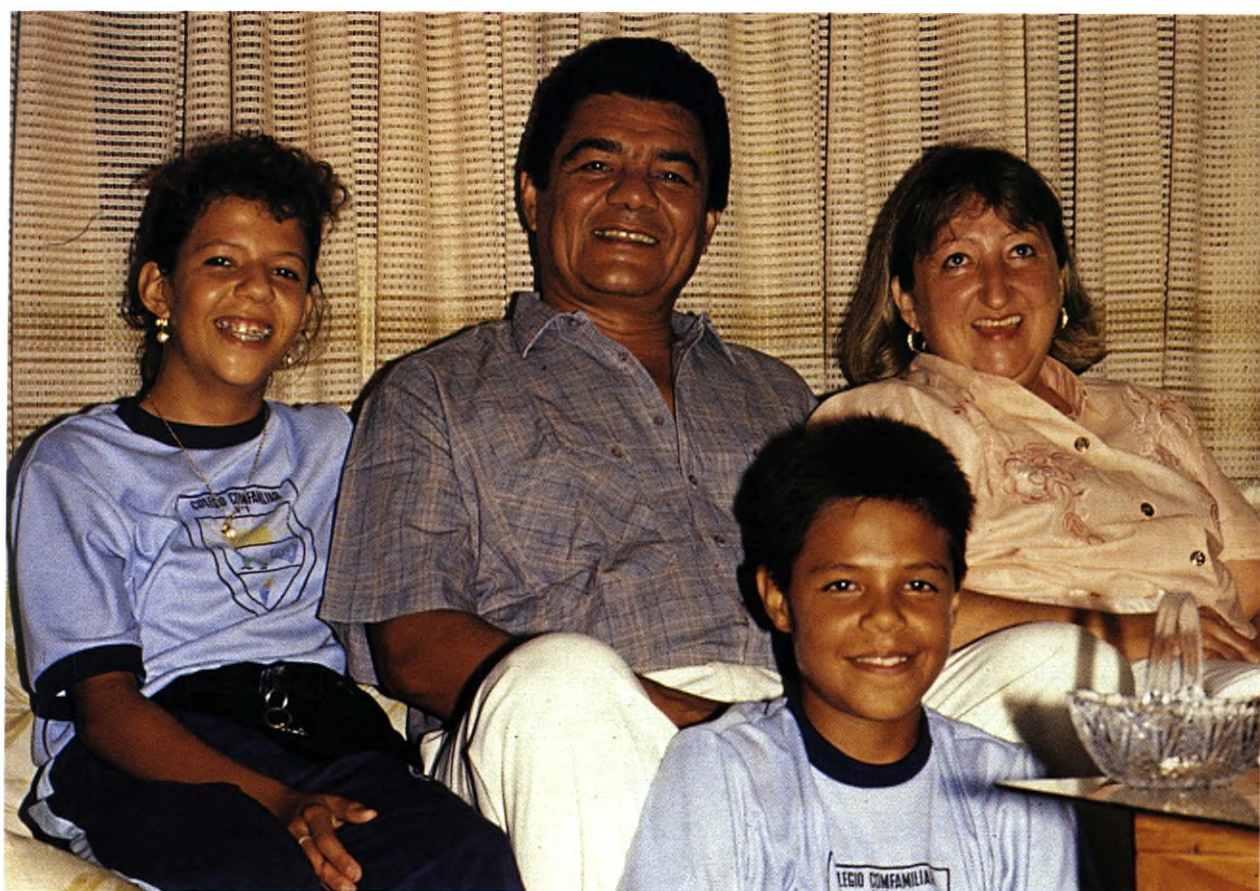
Protección de la familia

Adicionalmente a las prestaciones económicas que el Instituto de los Seguros Sociales tiene en caso de fallecimiento del trabajador, o de invalidez permanente o total, INTERCOR tiene un Programa Integral de Seguros de Vida para sus trabajadores, administrado por la Sección de Planes Médicos y Seguros de Vida.

Este programa integral de Seguros ofrece un nivel de cobertura tan elevado que si, por ejemplo, un trabajador fallece a causa de un accidente de aviación, sus beneficiarios recibirán una suma equivalente a 98 salarios básicos en un solo contado y la prima total a cargo del trabajador mensualmente no sería mayor de \$3.200, o sea, menos del 1 % de su salario básico (ejemplo para un salario básico de \$400.000 mensuales). Este costo es tan bajo porque:

- INTERCOR asume la totalidad de la prima en casi la mitad de los seguros. En la otra mitad de los seguros, la prima es compartida trabajador/INTERCOR.
- Por ser pólizas colectivas, el valor de las primas se reduce.
- Hay un esfuerzo administrativo, de control y negociación cuyo costo es asumido por la empresa.

Seguros	Cobertura No Salarios	Porcentaje Afiliación	Cargo Prima	Costo prima 1992 (\$ M)
Seguro de vida todo riesgo (24 Horas)				
Cobertura básica. Requisito: Afiliado activo a Intercaja	14	97	Intercor	11
Cobertura adicional Requisito: Afiliado activo a Intercaja	12	31	Compartida	39
Seguro por muerte accidental	24	100	Intercor	23
Seguro de aviación				
Cobertura básica	12	100	Intercor	15
Cobertura opcional	12, 24 o 36	35	Compartida	23



Luis Carlos Meza Pareja, Supervisor de Producción Minería, su esposa Gloria Sabogal y sus hijos Andrea Carine y Juan Carlos.

Ahorro

INTERCAJA, una asociación sin ánimo de lucro, administra los dineros provenientes del ahorro de los trabajadores y de la contribución de la compañía. El agregado es invertido, produciendo utilidades que revierten totalmente a los trabajadores y su familia.

El trabajador puede ahorrar en INTERCAJA entre el 5 % y el 10 % de su ingreso total mensual y la Compañía le contribuye gratuitamente con el 70 % del ahorro que él hace. Intercor asume el pago de salarios y prestaciones de las personas encargadas del manejo del plan.

El plan de previsión y ahorro, INTERCAJA, tiene afiliados al 97 % de los trabajadores elegibles (empleados permanentes). En 1992 el monto ahorrado por los empleados se incrementó en un 26%. El total de las contribuciones al fondo fue de \$4.101 millones, de los cuales la compañía aportó el 40 %.

Vivienda

El número de empleados con préstamo de vivienda a finales de 1992 se incrementó en el 48 % con relación a 1991. Asimismo, los recursos del fondo para financiar préstamos se aumentaron en un 26 %. Los préstamos, en su mayoría, se han utilizado para adquisición de vivienda.

Los trabajadores que califiquen para el préstamo hipotecario obtienen las siguientes ventajas: un plazo nominal de 13 años, contados a partir de la fecha de su desembolso, una tasa de interés de un 6 % anual equivalente a 0.5 % mensual sobre saldos y una cuota mensual de amortización de apenas el 20 % de su salario básico.

En 1992 el potencial de usuarios del Programa de Ayuda para la Adquisición de Vivienda - PAAV - fue de 3.432 trabajadores y se utilizaron los préstamos otorgados en un 57 %, frente al 18 % utilizado en 1991.

Deportes

Intercor apoyó la actividad deportiva de sus trabajadores en los municipios de Riohacha, Maicao, Hatonuevo, Barrancas, Fonseca, San Juan del Cesar, el Molino, Villanueva, Urumita y Barranquilla. La empresa invirtió la suma de \$24 millones (41 % superior a la de 1991) en la práctica de fútbol, microfútbol, voleibol, beisbol, softbol, natación y baloncesto. Se vincularon 1.650 personas a la práctica de estos deportes.

PROGRAMA DE VIVIENDA

Concepto	1992	1991
Empleados con préstamo de vivienda	536	365
Empleados sin préstamo de vivienda	4020	4434
Potencial de usuarios	3432	3603
Recursos de fondo (\$Millones)	2500	1987
Destinación:		
Mejora	0	0
Adquisición	98%	99%
Liberación de gravámenes	2%	1%
Asesoría programas	51	51
Números de soluciones	171	60
Préstamos otorgados / Utilizados	301 / 171	328 / 160
Plazo nominal	13 años	13 años
Interés anual	6%	6%
Amortización mensual - % de salario	20%	20%
Pignoración de cesantías	Semestral	Semestral

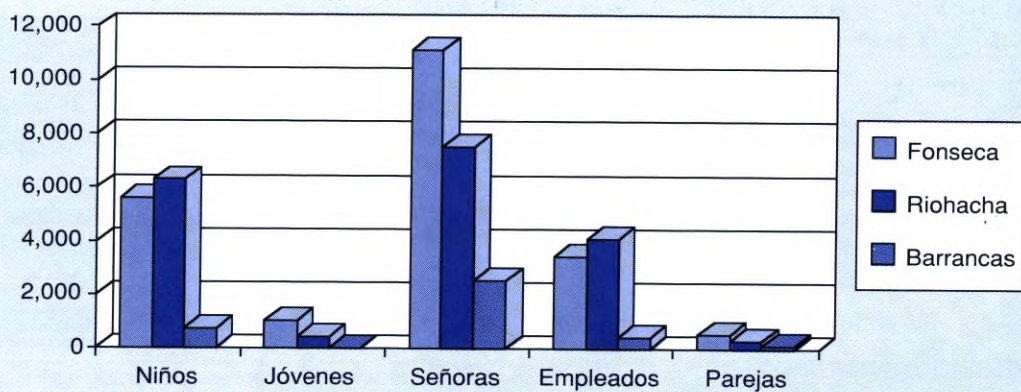
Bienestar Integral

El área de Bienestar Integral de Personal tiene como objetivo incrementar la calidad de vida de los trabajadores, su familia y su comunidad. Para cumplirlo, desarrolla programas y actividades en el puesto de trabajo y en los sitios de residencias de los empleados de la empresa. La atención en el puesto de trabajo es el objetivo de Bienestar Ocupacional y en los municipios de La Guajira, de Bienestar Comunitario y Familiar. Ambas áreas realizan una acción integrada y coherente y se refuerzan mutuamente para lograr mejores resultados.

La estrategia de trabajo consiste, precisamente, en tomar el tiempo disponible en la jornada laboral para continuar la acción en la utilización creativa del tiempo libre cuando se está de descanso con la familia, implicándola a ella en las acciones de mejoramiento.

Son principalmente los departamentos de Mantenimiento y Producción quienes se han beneficiado de un proceso de Mejoramiento Personal dirigido a los Técnicos, Operadores y Supervisores a través de charlas-reuniones que buscan facilitarle el reconocimiento de sus puntos fuertes y débiles con el fin de aprovecharlos en su plan de mejoramiento como ser humano, como miembro de una familia y como miembro de un equipo de trabajo. Sin duda, es muy estimulante percibir y constatar el progreso de la gente, su compromiso consigo mismo, y entusiasmo por las nuevas opciones que descubre. De esta manera, se ha generado una verdadera situación gana/gana en la cual gana el empleado y gana la empresa.

BIENESTAR COMUNITARIO Y FAMILIAR



Carmenza Arbeláez, Psicóloga de Bienestar Integral en Charla con técnicos de mantenimiento.

En los sitios de la Guajira donde reside un número significativo de empleados, se han creado Centros de Bienestar Integral y Personal, llamados CABI. En el CABI se trabaja con el empleado y su familia, se proponen y revisan opciones de mejoramiento del núcleo familiar, orientadas hacia la autogestión en la satisfacción de necesidades recreativas, culturales, deportivas, sociales que inciden en la calidad de vida y de trabajo.

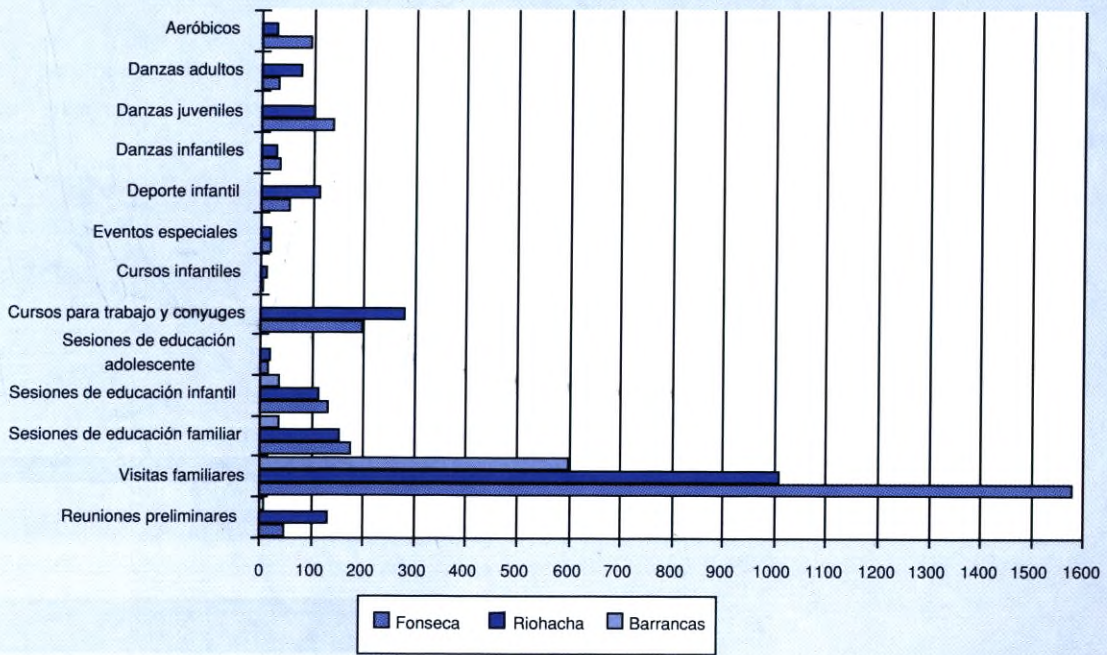
El acercamiento a la familia se efectúa a través de visitas casa a casa, lo cual permite un conocimiento de sus características y sus necesidades. De esta manera, las acciones que se emprenden a partir del CABI, están acertadamente dirigidas a la problemática detectada y a atender las prioridades.

Puede decirse que todo el personal de la operación en la Mina, ha recibido una visita y su familia conoce el CABI y ha participado en la programación que allí se desarrolla. Se hace énfasis en la información y orientación familiar a través de talleres y charlas cuya temática es solicitada por la misma familia; se realizan convivencias y caminatas de integración, talleres de creatividad infantil; son bien conocidos los alegres grupos de danzas conformados por trabajadores y sus esposas; en fin, la familia entera participa en múltiples actividades, como las huertas caseras, cuyos productos se integran a la dieta familiar y permiten agregarles valor nutricional.

Una verdadera movilización se ha logrado a través de los CABI que tienen una cobertura casi total de la población de trabajadores en la Guajira. Las consecuencias de este mejoramiento personal y familiar, son factor importante en la productividad y el mejoramiento continuo que hoy vive la empresa.



NUMERO DE REUNIONES POR CABI



Compras y Contratos

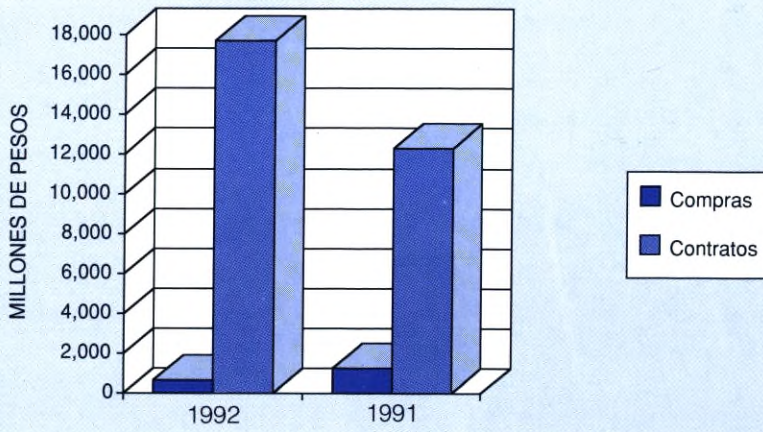
En 1992 aumentó el volumen de contratos adjudicados por la empresa en el departamento de la Guajira y disminuyó el de contratos efectuados en otros lugares del país.

En total, se compraron en la Guajira \$638 millones, representados en ferretería, repuestos, automotores, baterías, gases, material de construcción, dotación de campamentos, llantas y neumáticos, dotación y útiles de oficina, uniformes y se concedieron contratos a empresas en este departamento, por un valor de \$ 17.658 millones.

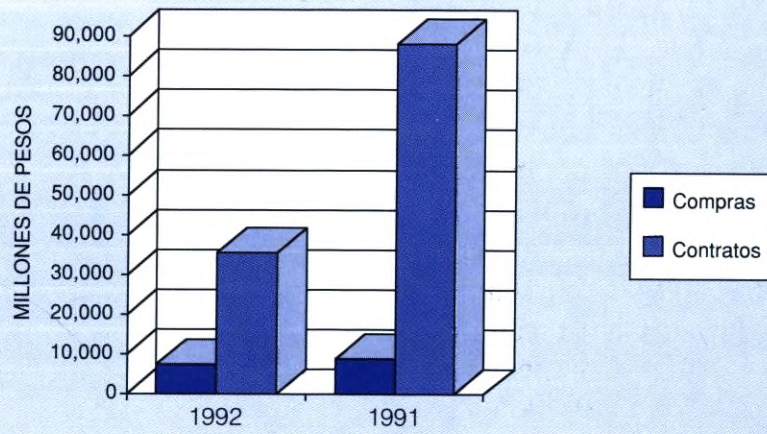
Las compras y contratos de El Cerrejón - Zona Norte en el país ascendieron en 1992 a la cifra de \$ 61.214 millones. El valor acumulado por estos conceptos, desde 1982 hasta 1992 es de \$431.4 millones.

Como puede observarse, las empresas asociadas CARBOCOL e INTERCOR mantienen la política de dar mayor participación a los proveedores y contratistas en la Guajira que cumplan con los requisitos de excelente calidad, precios más favorables y menores plazos de entrega.

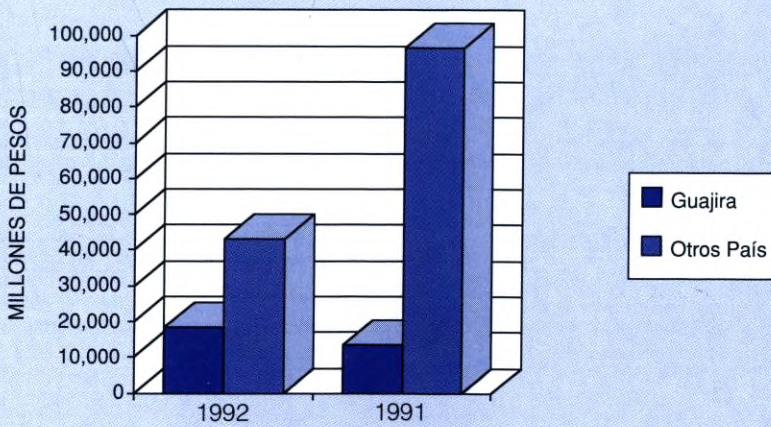
COMPRAS Y CONTRATOS EN LA GUAJIRA



OTROS PAISES



TOTAL EN EL PAIS



Relaciones con la Comunidad

Comunidad Local

Las empresas asociadas Carbocol e Intercor denominan comunidad local, la comunidad de la Guajira, donde se encuentra la sede de las operaciones mineras. Como ya se explicó en el área interna del presente Balance Social, la empresa tiene, además, trabajadores en las ciudades de Barranquilla, Santafé de Bogotá y otras, en menor proporción.

La fuerza laboral de El Cerrejón Zona Norte tiene una alta representatividad en la población económicamente activa de la Guajira, donde residen 3.503 trabajadores, es decir, el 76.8 % del total. En la capital y en el resto de cabeceras municipales, estos empleados fortalecen con sus ingresos la adquisición de bienes y servicios en la economía regional, contribuyendo a su crecimiento económico y a su Producto Interno Bruto (PIB). De acuerdo con dichos ingresos, propician, mediante su capacidad de ahorros, la inversión en actividades económicas secundarias que generan empleo y mayores recursos. Por otra parte, el 47 % de los trabajadores de Intercor (2.084) es oriundo del departamento de la Guajira y de éstos, un 24 % proviene de Riohacha.

Programas con la Comunidad Local

Desde 1982 las empresas asociadas Carbocol e Intercor apoyan el mejoramiento de las condiciones de vida de la comunidad guajira, mediante el diseño e implantación de programas específicos para los indígenas y para los no indígenas. La acción social promueve, así, la participación de la comunidad en su propio desarrollo.



Manuel Dangond Uribe, gestor y ejecutor de los programas de Acción Social de CARBOCOL e INTERCOR en la Guajira



Inauguración de la Granja Comunitaria de Ishamana. Programa piloto dirigido por Manuel Dangond Uribe.

Ayuda para la Comunidad Indígena

En programas de ayuda a la comunidad indígena de la Guajira, El Cerrejón Zona Norte ha invertido desde 1982 hasta 1992 la suma de \$829.70 millones, distribuida en los programas del PAICI*: salud, etnoeducación, provisión de agua y actividades productivas como las granjas y tiendas comunitarias, fondo caprino, pesca y artesanías. Este total acumulado incluye aportes entregados al FRESI, Fondo Rotatorio para la Educación Secundaria Indígena, al Programa de Recuperación de la Cuenca Alta del río Ranchería, actividades administrativas y eventos culturales, así como también, ingresos producidos por las visitas de turismo que llegan a El Cerrejón Zona Norte y contribuyen al desarrollo de los programas productivos del PAICI, que administra FUNDICAR**.

De esta manera, El Cerrejón Zona Norte contribuye a la comunidad indígena en la solución de algunas necesidades básicas y en el incremento de la economía familiar, mediante la racionalización de los recursos y la producción de elementos que pueden vender o intercambiar y de alimentos para su canasta familiar, mejorando así su calidad de vida.

Con otras ayudas destinadas a la organización indígena, se procura fortalecer y consolidar su capacidad de gestión e interlocución ante las entidades públicas y otras dependencias, personas o actores sociales, con las cuales interaccionan o se interrelacionan.

* El PAICI es el Plan de Ayuda Integral para la Comunidad Indígena wayuu que habita en un gran porcentaje en la Alta Guajira. Los programas se han desarrollado permitiendo al wayuu la conservación de las costumbres y tradiciones de su raza.

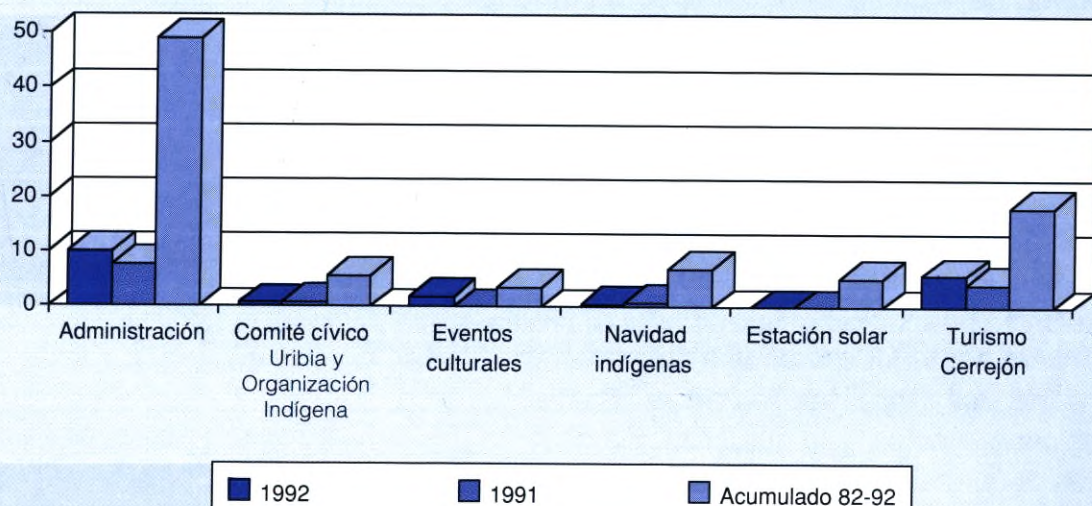
** FUNDICAR, Fundación para el Desarrollo Industrial, Comercial y Artesanal de la Guajira.

AYUDAS A LA COMUNIDAD INDÍGENA

Programa	1992	1991	Acumulado 82 - 92
PAICI			
Salud	7.2	7.9	277
Etnoeducación	0.5	3.5	28.4
Provisión de agua	7.8	17.9	76.2
Granjas comunitarias	0	0	0
Tiendas comunitarias	0.4	0	19.1
Fondo caprino	0	18	25.2
Pesca	0	0	43.2
Artesanías	0.6	24.6	39.6
Vecinos línea férrea	20.9	0	20.9
Subtotal PAICI*	37.4	71.9	529.6
FRESI**	0	6	24.8
Reubicación indígenas	80	0	80
Recuperación ambiental de la cuenca alta del río Ranchería	33	30	106.4
Total \$Millones	150.4	107.9	740.8

OTRAS AYUDAS A LA COMUNIDAD INDÍGENA

\$ MILLONES



Ayuda para la Comunidad Guajira

Durante 1992 la acción social de El Cerrejón Zona Norte se complementó en la Guajira con la inversión de \$265.8 millones en las áreas de salud, educación, cultura y recreación, apoyo a entidades cívicas, y desarrollo empresarial. En especial se destaca durante el período, el beneficio a la comunidad en los siguientes programas:

Salud

Mediante la concertación con las entidades responsables del sector y a través de convenios específicos, se han desarrollado programas de gran beneficio para la comunidad en general, que procuran mantener y consolidar niveles de salubridad satisfactorios.

Por otra parte, El Cerrejón Zona Norte ha entregado aportes a entidades cívicas de la salud, como la Cruz Roja, las Damas Rosadas, la Liga de Lucha Contra el Cáncer y otras, las cuales benefician a gran parte de la población objetivo.

En 1992 los aportes del Complejo Carbonífero al sector salud de la Guajira fueron de \$14.6 millones y suman un acumulado desde 1983, de \$204.8 millones.

Educación

Gran parte de la inversión social de El Cerrejón Zona Norte se ha dirigido al sector educativo de la Guajira, para contribuir al impulso de escuelas, colegios y al desarrollo de programas como el Fondo "Luis A. Robles" y la actualización de docentes del departamento. Gracias a los \$75.6 millones asignados a la educación en 1992 y al total

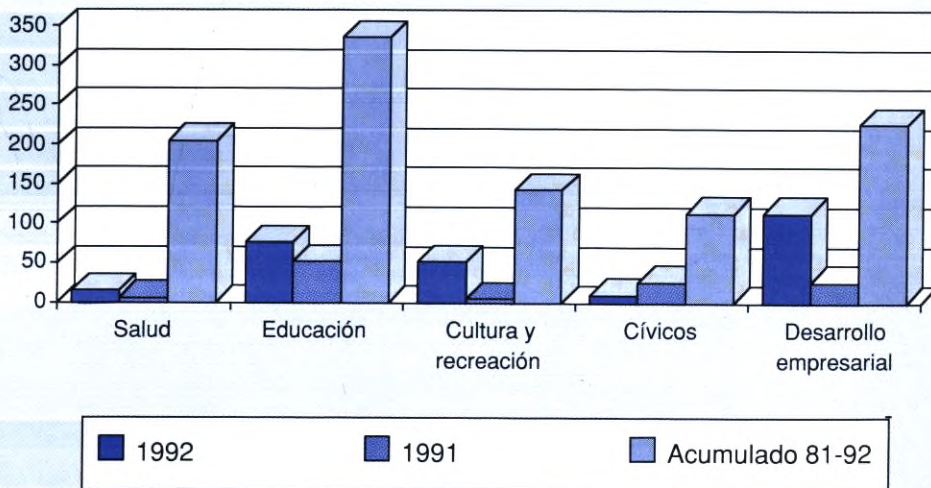
acumulado desde 1981, de \$ 336 millones, un número importante de niños, bachilleres y profesionales han podido mejorar la calidad de su educación. Igualmente, más de 2.000 maestros se capacitan periódicamente en temas de actualidad para su área de enseñanza y cerca de 300 maestros se han vinculado al programa de Licenciatura en Educación Básica Primaria, con la asesoría académica de la Universidad Javeriana.

Cultura y Recreación

Se destaca la participación de El Cerrejón Zona Norte en la construcción y puesta en marcha de unidades recreacionales en las diferentes cabeceras municipales del departamento, mediante cartas convenio suscritas con Comfamiliar de la Guajira.

Asimismo, mediante convenio con la Gobernación del departamento de la Guajira, se ha implementado la adecuación de canchas polifuncionales en la ciudad de Riohacha.

RESUMEN DE AYUDAS A LA COMUNIDAD GUAJIRA



La inversión en este sector fue de \$52,2 millones en 1992.

Desarrollo Empresarial - FUNDICAR

La Fundación para el Desarrollo Industrial, Comercial y Artesanal de la Guajira -FUNDICAR-, ofrece nuevas alternativas a la comunidad guajira, mediante los programas de Microempresas, Grupos Solidarios, Fundaempresas, Formas Asociativas y la ejecución de los programas del PAICI que estimulan la producción tradicional de la comunidad indígena wayuu, como son los de Granjas Comunitarias, Fondo Caprino y Artesanías.

Durante 1992, El Cerrejón Zona Norte entregó a FUNDICAR la suma de \$113.3 millones para el desarrollo de los anteriores programas. En forma acumulada, desde 1985 hasta 1992, esta fundación ha recibido de las empresas asociadas CARBOCOL e INTERCOR -su aportante mayoritario-, un total de \$226.2 millones.

Los programas de FUNDICAR presentaron durante 1992 los siguientes resultados:

Microempresas

- Continuó el liderazgo de FUNDICAR en las actividades del Comité Regional de Apoyo a la Microempresa.
- Se firmó un convenio con la Corporación Financiera de Desarrollo S.A. para la intermediación de una línea de crédito con el BID.
- Se logró cubrir parte de la zona sur del departamento, especialmente en San Juan del Cesar, donde se entregaron tres créditos del BID.

- Contó con la presencia y reconocimiento de los programas por parte de la Fundación Impulsar.
- Brindó asesoría a la Fundación San Isidro de Cerromatoso, en el estudio, análisis y puesta en marcha de un programa similar en su zona de origen.
- Participación en el seminario de Intraempresariado e Innovación Empresarial, realizado por FUNDICAR en asocio con Acopi y la Universidad de la Guajira, en Riohacha.



FUNDICAR ha generado más de 2.000 empleos en la Guajira. Ha capacitado 3.000 personas y otorgado alrededor de 8.000 créditos por un monto de \$1.279 millones.

Fundaempresa

- Promoción permanente de la metodología de Fundaempresa en la Universidad de la Guajira, para la creación de la cátedra "Creación de Empresas", para estudiantes de administración de empresas e ingeniería industrial, en dicha institución de educación superior.
- Realización del primer estudio sobre el diagnóstico de Fundaempresa y su impacto socio-económico para la comunidad riohachera.
- Participación, con la Cámara Junior, en el seminario-taller "Juega al Empresario" y con Acopi y la Universidad de la Guajira, en el seminario sobre Intraempresariado e Innovación Empresarial.
- Asesorías a estudiantes de último semestre de la Universidad de la Guajira, en contabilidad, inventarios, planeación y organización.
- Creación de cinco nuevas empresas para un consolidado de 22 empresas creadas, de las cuales 19 se encuentran en operación, repartidas por actividad económica así: 15 en el sector servicio, 1 en la industria, dos en el comercio y 1 en el sector agropecuario.

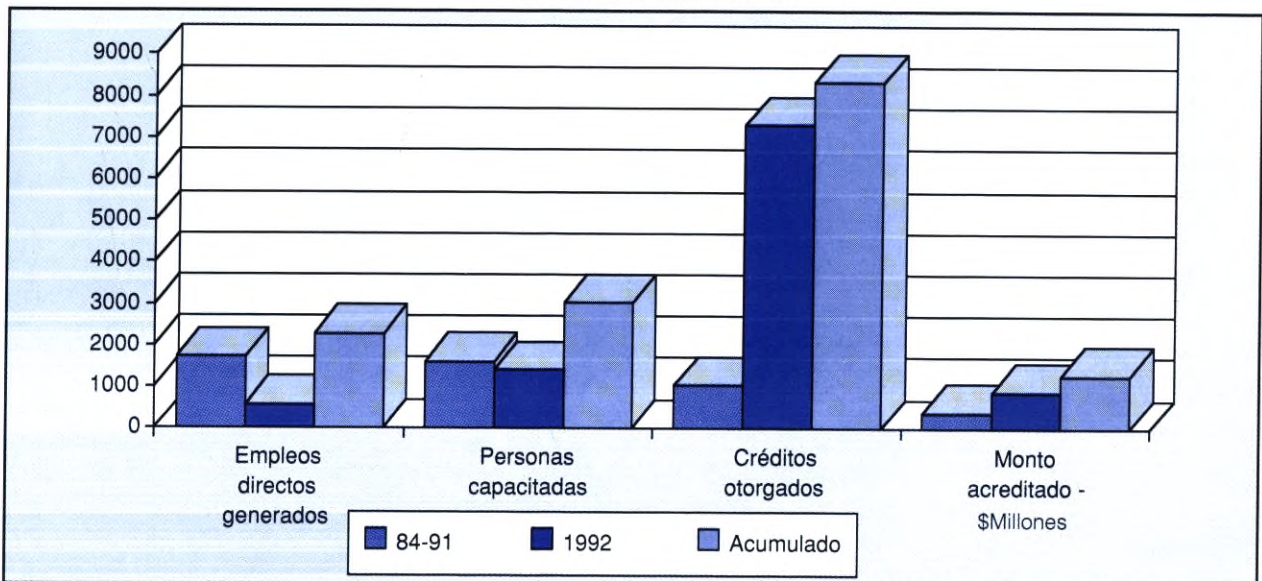
Grupos Solidarios

El Programa de Grupos Solidarios beneficia a un total de 1.152 personas, distribuidas por sector económico así: Comercio, 81 %; servicio, 10 %; industria, 9 %.

En 1992 este programa duplicó los resultados operativos de los dos últimos años de ejecución.

- La meta establecida se logró en un 92 % y se abrió una nueva zona en el sur del departamento.
- Los recursos disponibles para préstamo pasaron de \$41.1 millones en 1991 a \$92.4 millones en 1992, registrando un crecimiento del 96%.
- El monto de los aportes realizados al fondo rotatorio de créditos pasó de \$36.2 millones en el 91 a \$71.5 millones en el 92. Registraron un crecimiento del 97%, gracias a las gestiones de la dirección ejecutiva y al respaldo incondicional de CARBOCOL e INTERCOR, quienes junto con la Acción Internacional Técnica, AITEC, fueron los únicos socios que incrementaron sus aportes.
- Se conformaron 194 grupos, integrados por 796 nuevos clientes, lo cual representa un crecimiento del 98 % con relación al año anterior.
- Se entregaron 4.299 créditos por un valor de \$614.5 millones.

FUNDICAR - REALIZACIONES



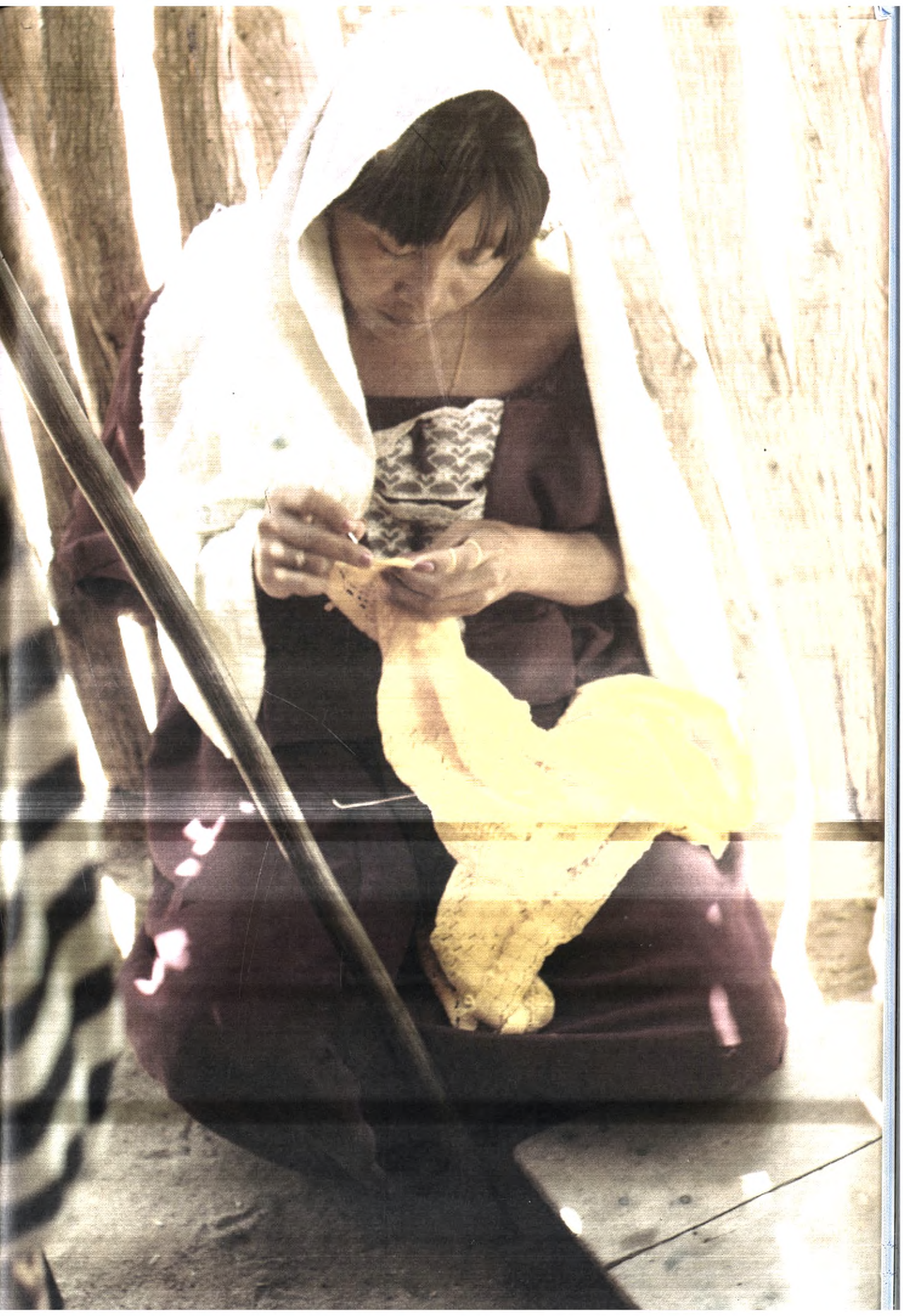
FUNDICAR - PAICI

Aportes del PAICI se canalizan a través de FUNDICAR para el mejoramiento del nivel de vida de los wayuu. Con el apoyo de las empresas asociadas CARBOCOL e INTERCOR se inició, en 1991, la gestión de recursos ante organismos internacionales como el BID, con el fin de ampliar la cobertura de los programas diseñados para el fomento de actividades productivas indígenas: Caprinos, Granjas Comunitarias, Artesanías y Grupos Solidarios para Cultivos Agrícolas. Estos programas se desarrollan en las comunidades de Ishamana, Paradero y Orokot.

Con el fin de que estas comunidades puedan autogestar su propio desarrollo, lograr la participación comunitaria e interinstitucional y multiplicar los beneficios de los programas del PAICI, con el apoyo de FUNDICAR, se solicitó al SENA la asignación de un instructor wayuu en Ishamana, Paradero y Orokot y se iniciaron de esta manera, seminarios de capacitación en cada una de esas comunidades.

Actualmente se han beneficiado 285 personas con los seminarios de capacitación indígena y como **producto de esta actividad se han organizado los siguientes comités:** Asociación para el Desarrollo Agropecuario y Artesanal de Orokot, ASOROKOT; el comité PAINWA, de Ishamana; y, el comité Ayata'Ain, de Paradero.

La capacitación técnica, empresarial y organizativa busca que el indígena wayuu oriente sus actividades agropecuarias y artesanales en forma organizada, para que rescate sus valores culturales y conserve sus costumbres y tradiciones.



Caprinos

El Programa Caprinos beneficia a seis familias en Paradero e Ishamana. Cuenta en total con seis machos, 98 hembras y 44 crías.

- Durante 1992 continuó el tratamiento de enfermedades con la asistencia técnica del ICA.
- Se realizaron campañas de salud animal y se ejerce un control estricto sobre las crías.

Artesanías

El Programa de Fomento a las Artesanías capacita a los indígenas en técnicas artesanales tradicionales y apoya la producción y comercialización de artesanías.

En total, 50 artesanos se benefician con este programa, en las comunidades de Orokot, Ishamana y Paradero. Se han otorgado créditos que ascienden a un total de \$6 millones y compras a estos fondos por valor de \$10.7 millones. Las ventas de artesanías efectuadas suman \$4 millones.

Granjas Comunitarias

Este programa apoyó en 1992 las granjas comunitarias pilotos de Ishamana y Paradero, en donde se obtuvieron excelentes resultados, especialmente en el primer semestre.

En Orokot se construyó la infraestructura de la granja: cercado, alberca de almacenamiento de agua, con capacidad de 30.000 litros, tuberías y alberca para almacenamiento de agua para riego. Por iniciativa de la comunidad, durante la época de lluvias se siembran productos tradicionales como: maíz, frijol, patilla y melón.

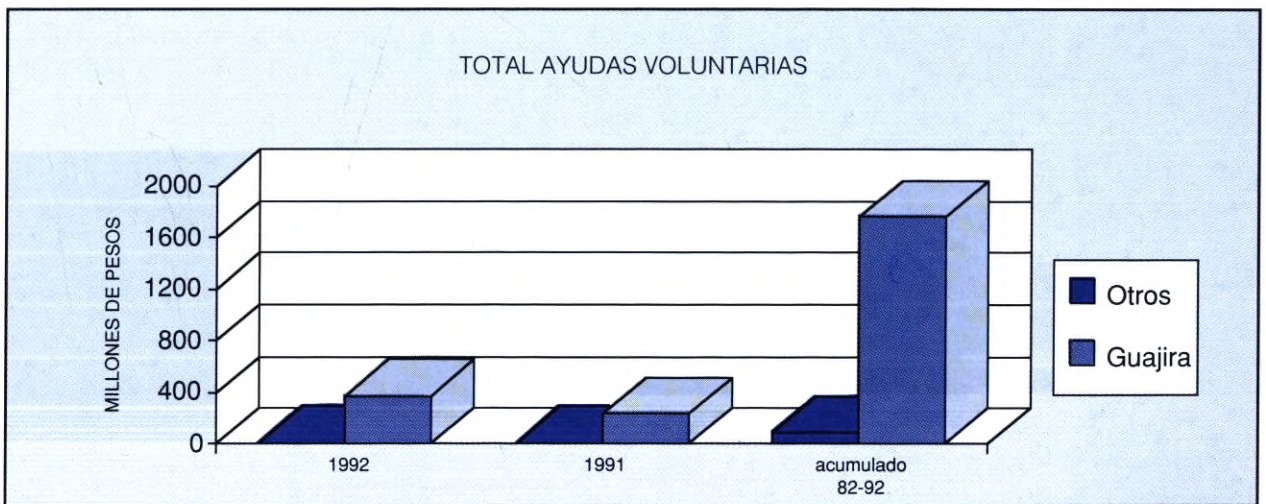
Grupos Solidarios para la Producción Agrícola de la comunidad indígena wayúu

Los resultados obtenidos en la granja comunitaria de Ishamana, motivaron a los indígenas a construir granjas en sus casas y a organizarse en doce grupos solidarios. Fundicar les suministró capacitación a través del SENA y les otorgó préstamos que ascienden a la suma de \$3.4 millones para la siembra de maíz, patilla, frijol y ahuyama. Se benefician 46 familias.

En Paradero 15 personas recibieron un crédito por \$2.6 millones para el cultivo de 50 hectáreas de maíz.

Otras Ayudas Voluntarias

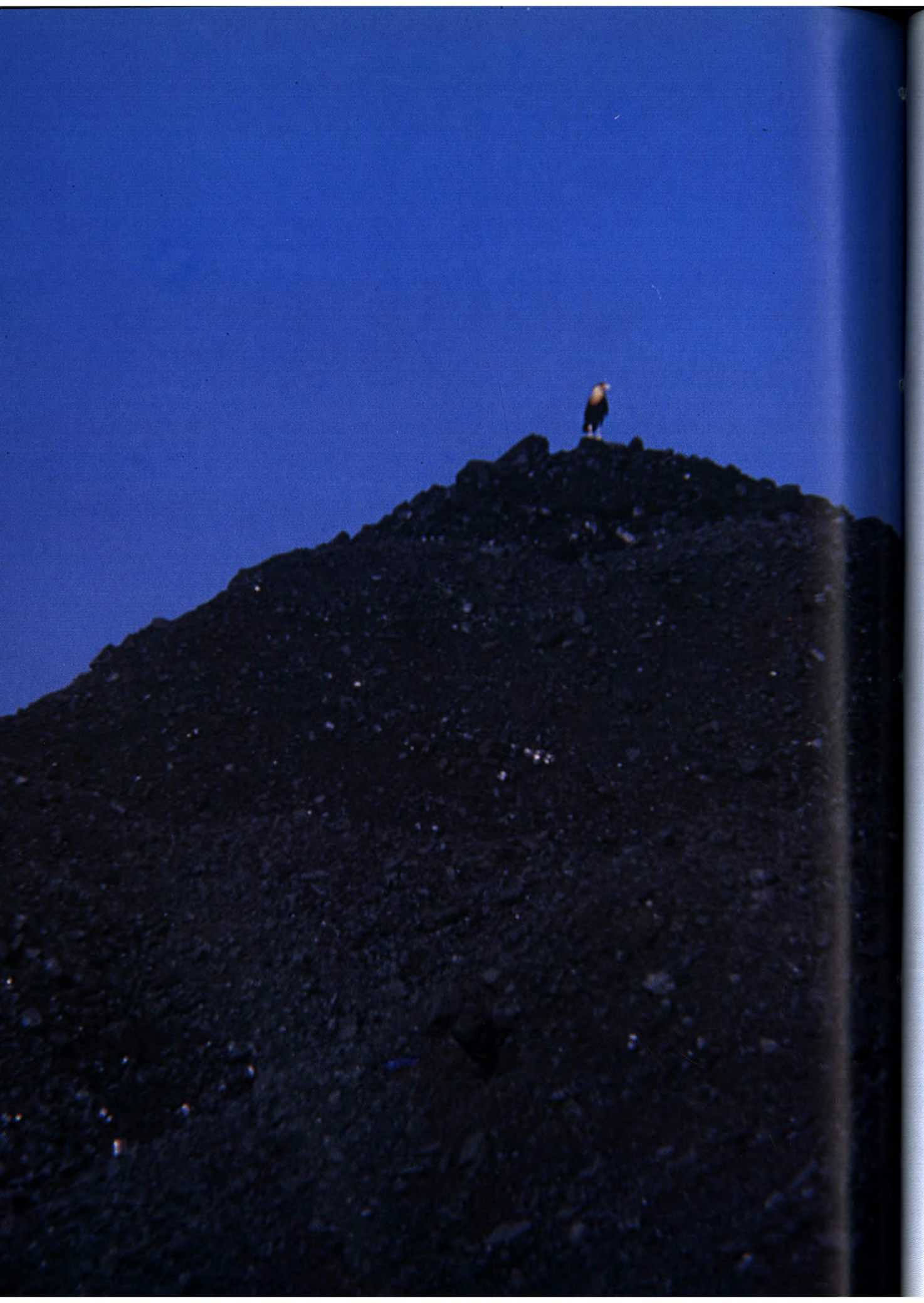
La contribución económica de El Cerrejón - Zona Norte a distintas entidades de salud, educación y cívicas de Barranquilla y otros lugares del país, fue de \$11.5 millones en 1992 y suman un acumulado hasta ese período de \$89.8 millones.





Macuira

Informe de Control y Protección Ambiental



Control y Protección Ambiental

Una operación de la magnitud del Complejo Carbonífero de El Cerrejón - Zona Norte modifica el medio ambiente en sus múltiples dimensiones. Para su debida protección, Intercor, después de haber efectuado el Estudio de Impacto Ambiental y producir la información científica, cultural y socio-económica más valiosa sobre la región, ha venido ejecutando una labor integral de protección y conservación en la que se destacan los programas de control y monitoría de los recursos aire, agua y suelo, complementados con investigaciones de otros elementos de los ecosistemas.

Podemos mencionar los siguientes: Estudio de la Biota Marina de Puerto Bolívar, Estudio de Microclima y Dispersión Atmosférica en el área de la Mina, Estudio de Producción y Caracterización de Residuos Sólidos, Estudio de Comunidades Vegetales e Inventario Forestal de futuras áreas de minería, lo mismo que estudios de impacto ambiental de nuevos proyectos, tales como la planta de lavado de Carbón, la carretera de acceso sur y otros.

Los sistemas y programas de control ambiental implantados, han cumplido cabalmente su propósito y, por otra parte, los programas de monitoría han permitido tomar acciones correctivas inmediatas, mejorar los sistemas de control o establecer controles adicionales en forma dinámica. De esta manera, se han minimizado los eventuales impactos adversos del Complejo sobre el medio ambiente.

Entre los logros más importantes obtenidos en la gestión ambiental de El Cerrejón - Zona NORTE, durante 1992, se destacan los siguientes:

Aire

Durante 1992 se ejecutó un plan de cumplimiento para controlar y monitorear la calidad del aire, por medio de la utilización de la mejor tecnología disponible en Colombia para este tipo de operaciones. En la mina se utilizó una flota de 12 tanqueros de 18.000 galones de capacidad cada uno, que continuamente riegan agua en los 70 kilómetros de vías. Además, se han instalado aspersores de agua en sitios de transferencia de carbón (tolvas de descarga de camiones, carga a trenes, apiladores/recolectores) y filtros en zonas de generación de polvo (trituradora, tolvas de descarga a trenes) en mina y puerto.

Se tomaron 1.169 muestras de alto volumen para determinar la concentración de partículas en suspensión y definir el cumplimiento de las normas de calidad de aire. Como resultado, las diez (10) estaciones de medición mostraron que se cumple con la norma anual para el promedio geométrico y con el valor máximo anual permisible para muestras de 24 horas.

Además se tomaron 316 muestras para determinar la fracción de polvo respirable en cuatro estaciones y se observó el cumplimiento con la norma internacional establecida para este tipo de muestreo.

Estos resultados indican que el manejo ambiental y los controles aplicados a las actividades generadoras de polvo son efectivos. Por esta razón, el Ministerio de Salud otorgó la autorización sanitaria de funcionamiento, parte Aire, mediante la resolución No. 5898, de diciembre 18 de 1992.

PM10, última tecnología del mundo en muestreadores de polvo respirable. 316 muestras analizadas indicaron el cumplimiento de la norma internacional.



Se han instalado aspersores de agua en sitios de transferencia de carbón y filtros en zonas de generación de polvo, en la mina y en el puerto.

Agua

El sistema integral de manejo y control de las aguas servidas, domésticas e industriales, y las de escorrentía, comprende diversos elementos de control y tratamiento, tales como: trampas de grasas, desarenadores, colectores, canales, lagunas de retención de sólidos y lagunas de estabilización. Ello garantiza el estricto control de las aguas residuales generadas en el Complejo evitando, así, cualquier tipo de vertimiento a cuerpos receptores.

En la ejecución del programa de manejo y control de la calidad de aguas en el Complejo, se continuó el monitoreo permanente de los siguientes ecosistemas acuáticos, asociados con las operaciones de extracción y embarque de carbón:

- Río Ranchería
- Arroyo Aguas Blancas
- Acuífero de río Ranchería (aguas subterráneas)
- Lagunas de retención
- Lagunas de estabilización (oxidación) en Mina y Puerto
- Aguas costeras de Puerto Bolívar

Todos los análisis físicos, químicos y bacteriológicos, requeridos para evaluar los anteriores ecosistemas, indican que la operación no ha afectado su calidad y que se cumplen satisfactoriamente los estándares de calidad establecidos en el decreto 1594/84 del Ministerio de Salud.



Las lagunas de oxidación ofrecen una gran eficiencia en la remoción de impurezas y sustancias contaminantes del agua. El afluente obtenido puede descargarse en cualquier cuerpo receptor de agua.



En el área de influencia del Complejo Carbonífero se han establecido cinco estaciones de monitoría para controlar la calidad físico-química y bacteriológica del río Ranchería.

Rehabilitación de Tierras

La rehabilitación de las tierras intervenidas por la operación minera, es una de las aplicaciones de la política de protección y preservación del medio ambiente de INTERCOR.

El 35 % del área tratada está constituida por laderas con pendientes del 33 % , y el resto por planicies conformadas sobre los depósitos del material estéril proveniente de la mina.

El proceso de rehabilitación de tierras afectadas por la minería del carbón en El Cerrejón Zona Norte, ha entrado a una etapa de consolidación e intenso desarrollo. Durante 1992 se adecuó y sembró con pasto buffel una extensión de 127 hectáreas, cifra que superó en un 8% a la meta anual propuesta que era de 117 hectáreas.

La capa de suelo acondicionada como medio de crecimiento y mantenimiento de la cobertura vegetal tiene, en promedio, un espesor constante de 30 centímetros.

Para la realización de este trabajo, fue necesario movilizar y extender un volumen aproximado de 370.000 metros cúbicos de suelo. En la siembra se utilizó una tonelada de semilla cosechada en lotes sembrados durante el año anterior y se aplicaron uniformemente sobre la superficie del terreno 200 toneladas de material vegetal, como práctica para el control de la erosión en laderas. A pesar de que la precipitación fue anormal durante el período posterior a la siembra (septiembre 15 - octubre 7), con una duración de solo 23 días y 15 precipitaciones (219 mm.), el establecimiento de las plántulas fue exitoso en más del 95 % del área sembrada.



Revegetación de taludes en el área de depósito de material estéril.



Hasta 1992 se habían rehabilitado 204 hectáreas de tierras utilizadas en la minería.

Hasta la fecha se han rehabilitado 204 hectáreas. La obtención de este logro es relevante por los siguientes aspectos: la Mina está localizada en una zona de transición entre bosque muy seco y monte espinoso tropical, caracterizada por presentar períodos de lluvias cortos y precipitaciones muy erosivas; no hay en el país experiencias en proyectos de esta magnitud; las actividades de rehabilitación comenzaron hace apenas dos años; los procedimientos y las prácticas utilizadas han sido desarrolladas con recursos y tecnología propios.

Residuos sólidos (basuras)

El complejo cuenta con una muy buena infraestructura para la recolección, transporte y disposición de residuos sólidos (basuras) que se generan tanto en la Mina como en el Puerto. Mensualmente se disponen alrededor de 750 toneladas de desechos en rellenos sanitarios cuya operación ha sido aprobada por el Ministerio de Salud.



Relleno sanitario en el depósito de material estéril. Mensualmente se disponen alrededor de 750 toneladas de desechos en El Cerrejón - Zona Norte.

Comunicaciones Ambientales

Para dar a conocer la Gestión Ambiental que se realiza en el Complejo, se desarrollaron las siguientes estrategias de concientización y comunicaciones:

- Divulgación intensiva del valor y política ambiental a los empleados y contratistas.
- Campaña institucional interna y al público en general mediante afiches, revistas y a través de los medios masivos de comunicación: prensa, radio y televisión.
- Producción de un video sobre la Gestión Ambiental del Complejo, dirigido al público en general.
- Participación en congresos técnicos a nivel nacional para divulgar experiencias y resultados y en el Seminario-Taller "Medio Ambiente y Comunicación".
- Participación en los talleres "La Escuela y la Educación Ambiental," llevados a cabo en los municipios de la Guajira, con la asistencia de docentes del departamento, la dirección de la Universidad Javeriana y el apoyo de CARBOCOL e INTERCOR.

Durante 1992 la inversión en programas de conservación y control ambiental fue de \$3.257 millones. Se completa un acumulado de \$9.932 millones, desde 1982.

\$ 10 mil millones en Inversión Ambiental

Control y Protección Ambiental

Programas	Acumulado			
	1992	1991	82 - 92	
Estudio impacto ambiental	8	20	404	
Control y monitoría	2.589	679	4.359	(1)
Estudios especiales	7	23	192	
Revegetación Puerto	0	38	92	
Rehabilitación de Tierras	146	108	279	
Sub-total	2.750	868	5326	
Equipo capital				
Reemplazo flota equipo de tanqueros	0	1.928	3.567	
Estaciones Metereológicas	27	0	33	
Restauración / Otros	53	16	83	
Control de polvo	427	487	923	(2)
Sub-total	507	2.431	4.606	
Total	3.257	3.299	9.932	

(1) Incluye costo de mantenimiento de la flota de tanqueros.

(2) Incluye costos de tierras de Caracolí y Espinal ubicadas en el corredor de seguridad minera.



Doce tanqueros de 18 mil galones de capacidad cada uno, se utilizan para el riego de 70 kilómetros de vías en el Cerrejón Zona Norte.

Sociedad

En ocho años de participación en el mercado internacional del carbón, El Cerrejón -Zona Norte ha exportado 73.10 millones de toneladas, que han significado al país 2.602 millones de dólares en divisas.

Del total anterior, se exportaron 11.8 millones de toneladas en 1992, que representaron un ingreso de 446 millones de dólares en divisas.

Los principales despachos de carbón de El Cerrejón Zona Norte salieron en 1992 hacia:

- Europa 70 %
- América 9 %
- Lejano Oriente 3 %
- Mediterráneo 18 %



Entre sus filiales de cinco países, la Compañía Exxon Coal and Minerals distinguió a Puerto Bolívar con el premio "Logro Meritorio de la Seguridad", por su desempeño sobresaliente durante 1992.

Sector Público

Regalías

Durante 1992 se extrajeron 13 millones de toneladas de carbón en El Cerrejón - Zona Norte, que generaron \$19.917 millones en regalías.

En total las regalías generadas por concepto de la producción de carbón, desde 1985, suman un acumulado a diciembre de 1992, de \$67.646 millones.

Desarrollo Institucional

La presencia de El Cerrejón Zona Norte en la Guajira fortalece el desarrollo de instituciones del Estado que atienden necesidades básicas de la población en los campos de la salud, la capacitación y la recreación.

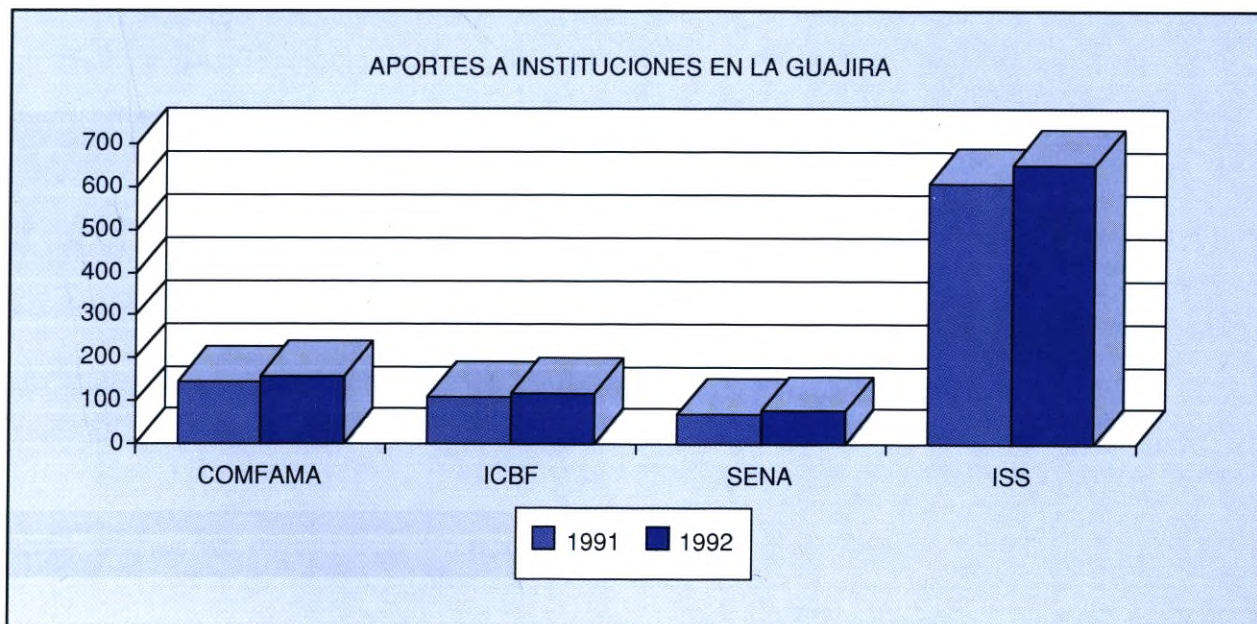
El complejo carbonífero es hoy uno de los principales contribuyentes del Instituto de los Seguros Sociales, ISS, del Servicio Nacional de Aprendizaje, SENA, de la Caja de Compensación Familiar, COMFAMILIAR, y del Instituto Colombiano de Bienestar Familiar, ICBF.

En 1992 las anteriores entidades recibieron de las empresas asociadas CARBOCOL e INTERCOR un total de \$7.809.1 millones en aportes, distribuidos de la siguiente manera:

- Guajira: \$6.792
- Atlántico: \$1.004.4
- Cundinamarca: \$11.9

REGALIAS GENERADAS POR INTERCOR A CARBOCOL

Año	M\$
1985	703
1986	1,769
1987	2,520
1988	3,572
1989	7,951
1990	14,552
1991	16,662
1992	19,917
Total acumulado	67,646



Impuestos

El Cerrejón Zona Norte pagó una importante suma por concepto de impuestos, durante 1992. El total cancelado, \$7.128.5 millones, se distribuyó de la siguiente manera:

- En la Guajira, industria y comercio, predial y complementarios, circulación y tránsito, timbre nacional: \$397.9 millones
- En Barranquilla, industria y comercio, predial y complementarios, circulación y tránsito y timbre nacional: \$27.2 millones
- En el país, Impuesto de renta: \$6.703.4 millones.



Catedral de Riochaca

Relaciones con otras Instituciones

Se incluyen en este capítulo las relaciones con los Gremios, las relaciones logradas a través de los programas de Comunicaciones Externas y con la Universidad.

Gremios

La relación más estrecha con los gremios de la producción, ha sido con la ANDI, entidad de la cual recibe la empresa un magnífico servicio de actualización legislativa.

Con la ANDI, se han trabajado temas jurídicos de interés general, proyectos y consultas sobre materias específicas.

Funcionarios de INTERCOR han participado en varios seminarios organizados por esa entidad para discutir temas jurídicos o para actualización de los abogados de la empresa.

Comunicaciones Externas

En 1992 continuó el desarrollo de programas de Comunicación Externa dirigidos al Alto Gobierno, los dirigentes políticos y empresariales, los medios de información y los líderes de opinión de la Guajira y del resto del país. Se hizo especial énfasis en el tema de la Gestión Ambiental de Intercor en el Complejo Carbonífero El Cerrejón - Zona Norte, mediante la ejecución de actividades de Comunicación Directa, Comunicación Alternativa, Comunicación Masiva y Eventos Especiales.

Comunicación Directa

En total, se llevaron a cabo 211 reuniones de comunicación directa con representantes del público objetivo.

El Complejo Carbonífero El Cerrejón - Zona Norte recibió 7.735 visitantes, incluyendo representantes del alto gobierno, líderes políticos, empresas del sector privado nacional y regional, líderes de la Guajira, representantes de los medios de información nacional y regional, público general del país, visitantes técnicos, diplomáticos, comerciales y militares.

Comunicación Alternativa

Circularon durante 1992, el Balance Social, el Boletín Zona Norte y las distintas publicaciones especializadas y de promoción del Complejo Carbonífero. Continuó la distribución del Calendario "La Guajira, Cultura y Tradición", en homenaje a los 500 años del descubrimiento de América.

Se mantuvieron durante el período información y mensajes institucionales y testimoniales para la radio en la Guajira, con emisiones diarias.

VISITAS AL COMPLEJO

Tipo de visita	1992	1991	Acumulado 85 - 92
Alto Gobierno, Líderes Políticos	12	10	225
Empresas del Sector Privado Nacional y Regional.	12	35	290
Líderes de la Guajira	2	13	144
Representantes de los medios de informacion Nacional y Regional	5	8	65
Público General (Turismo país)	210	148	941
Técnicas	7	22	103
Diplomáticas	5	6	82
Comerciales	9	31	248
Militares	2	8	31
Total Visitas año	264	281	2,129
Total Visitantes año	7,735	5,800	36,642

Comunicación Masiva

Los medios masivos escritos y audiovisuales, a nivel nacional, regional y local en la Guajira, divulgaron información de la empresa.

Prensa

Total de Información

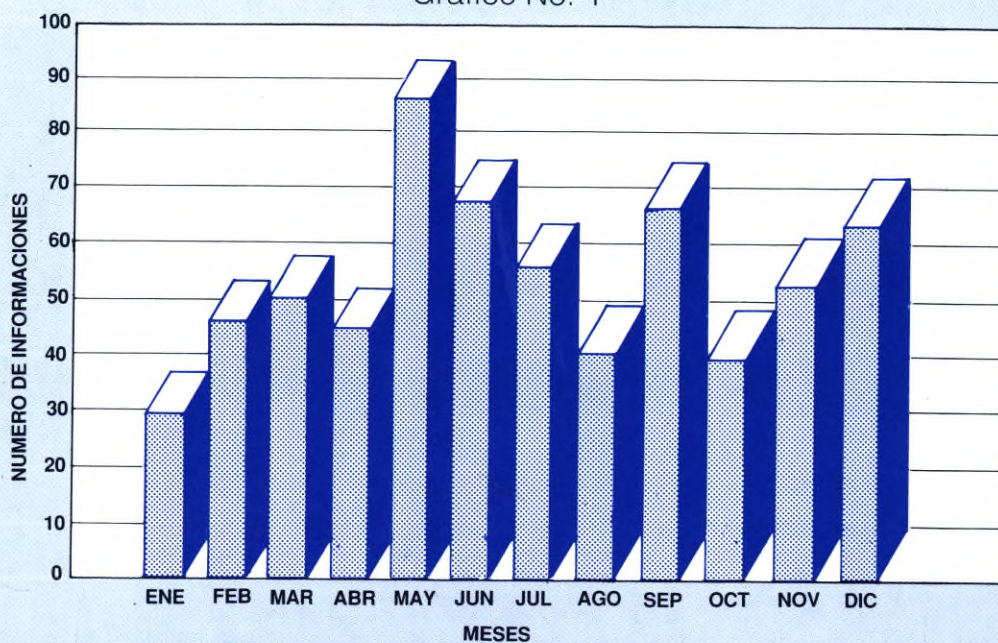
El total de la información publicada durante 1992 en los medios escritos más importantes del país y que estuvo dedicada a El Cerrejón - Zona Norte, a Carbocol e Intercor y a su influencia regional, particularmente con la comunidad de la Guajira, alcanzó el número de 624 informaciones o comentarios, los cuales incluyeron reseñas, notas, artículos extensos, reportajes, entre otros. Esto equivale a un promedio mensual de 52 notas, es decir, 1.7 escritos diarios, durante todo el año. Sin embargo, como se puede apreciar en el gráfico No.1, los meses de mayor reseña en los medios escritos y en los que se superó la media mensual de 52 publicaciones, fueron los siguientes, en orden ascendente: julio, con 55; septiembre, con 66; junio, con 67; y mayo, con 85.

Sentido de la Información

Teniendo en cuenta la favorabilidad con la que los periódicos presentaron la información, ésta se ha clasificado en: favorable, cuando abiertamente favorece el concepto y el prestigio del complejo y de CARBOCOL e INTERCOR y negativa, cuando su contenido perjudica el buen nombre de El Cerrejón Zona Norte y de las empresas asociadas.

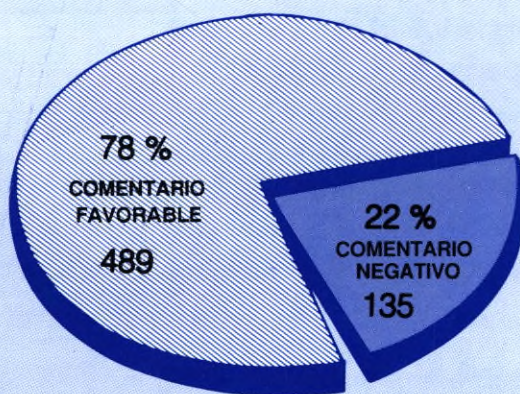
El gráfico No. 2 muestra la manera como se distribuyeron los 624 comentarios referentes a las empresas asociadas: 489 informaciones favorables, es decir, el 78 %; 135 comentarios negativos que equivalen al 22 % de los registros del año.

TOTAL INFORMACION 1992
Gráfico No. 1



TOTAL: 624 informaciones de Carbocol e Intercor durante 1992

PORCENTAJE DE FAVORABILIDAD
Gráfico No. 2



TOTAL INFORMACION: 624 COMENTARIOS

Participación Regional

Si se tiene en cuenta la región del país en donde se genera la información, encontramos que es en los diarios de la Costa Atlántica (Atlántico, Bolívar y Guajira) en donde aparece el mayor número de publicaciones, 53%; en los diarios de Bogotá apareció el 28 % de las notas; otros medios, principalmente de Cali, Medellín y ciudades intermedias, publicaron el 19 % restante (Gráfico No. 3).

Es de destacar que el diario El Heraldó, el cual tiene la mayor circulación en la Costa Atlántica, publicó el 28 % de las notas, lo cual equivale al porcentaje de publicaciones aparecido en cuatro de los diarios más importantes del centro del país.

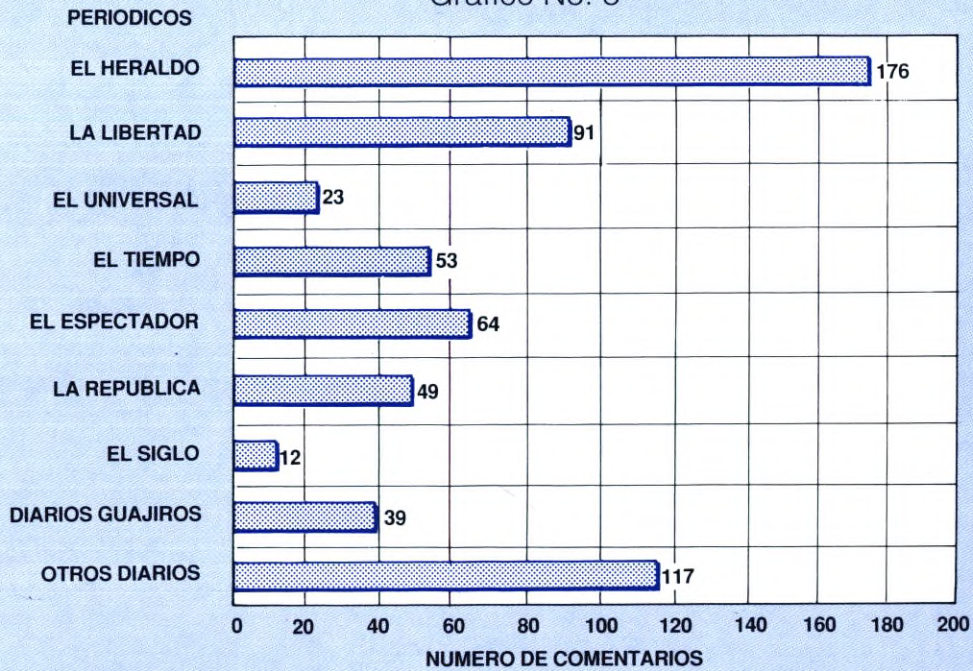
Total de páginas ocupadas

La información registrada en los medios escritos durante el año 92, ocupó un total de 102.6 páginas, de las cuales 83 corresponden a noticias favorables, equivalentes al 81 % y 19 % páginas de comentarios negativos que conforman el 19% restante. (Gráfico No. 4)

El diario con mayor despliegue fue El Heraldó, el cual dedicó un total de 33 páginas. De éstas, 29 fueron favorables y 4 negativas. Le sigue en orden descendente El Espectador, con 12 páginas; los medios de la Guajira, con 10 páginas, La Libertad y La República con 9; El Tiempo, con 8; El Universal, con 4; y la suma de los diarios y medios regionales, con 18 páginas.

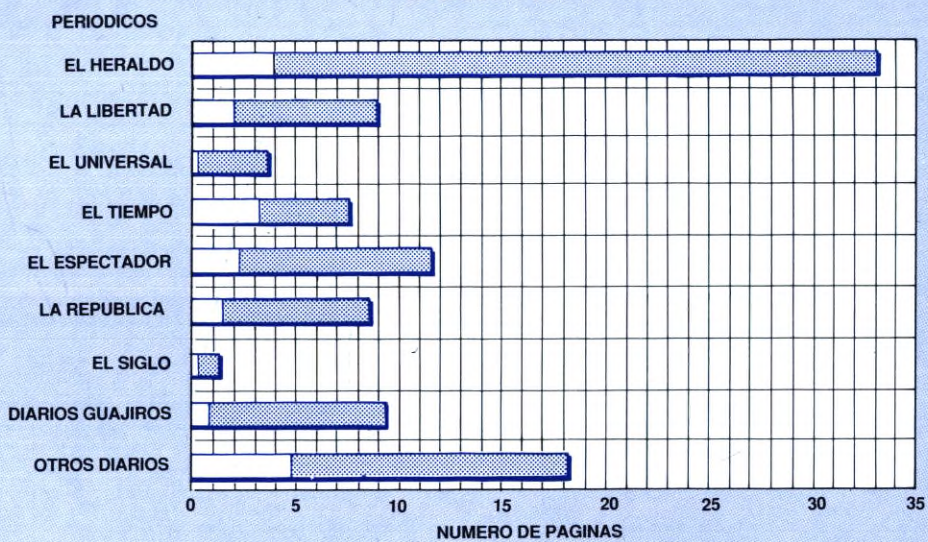
TOTAL INFORMACION POR PERIODICO

Gráfico No. 3



TOTAL PAGINAS POR PERIODICO

Gráfico No. 4



TOTAL PAGINAS PUBLICADAS 102.6

COMENTARIO FAVORABLE COMENTARIO NEGATIVO

Presencia Editorial

El total de notas editoriales fue de 24 y de ellas, 15 estuvieron dedicadas a Intercor y 9 a Carbocol.
(Gráfico No. 5)

Fuentes de Información

Las fuentes de información y el porcentaje de notas generadas con sus declaraciones son: la Presidencia de Intercor, el 9%; otros voceros de las empresas asociadas, el 5%; los boletines de prensa de INTERCOR, el 17%. Otros medios como las visitas al Complejo, eventos especiales organizados por la empresa, columnistas especializados, periodistas energéticos, económicos y ecológicos, originan el 64 % restante de la información.
(Gráfico No. 6)

Temas Relevantes

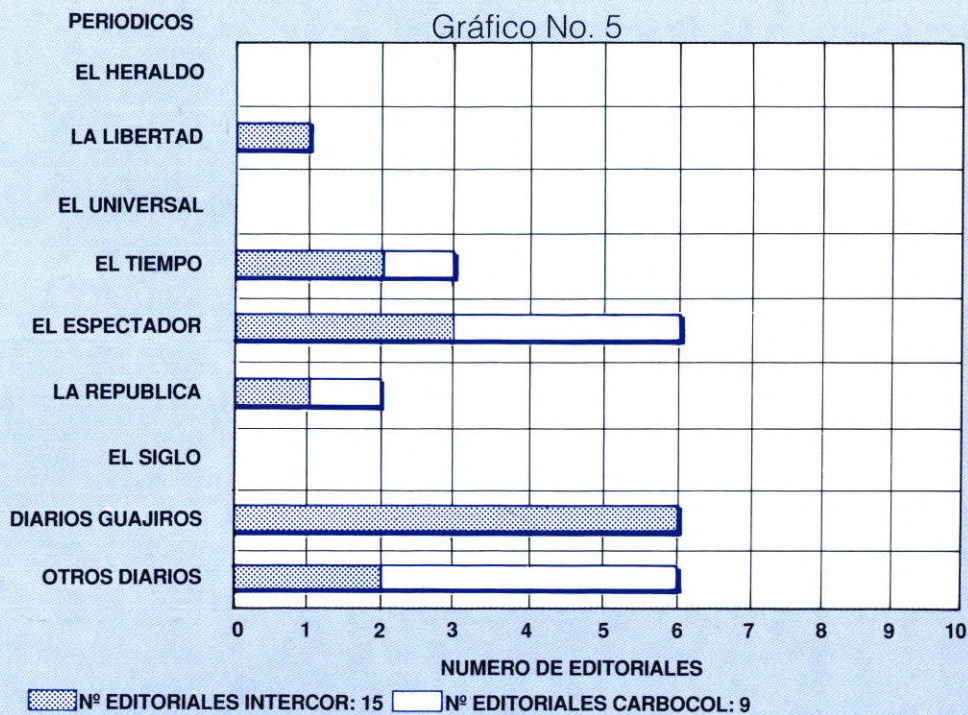
Entre los temas divulgados por Intercor y Carbocol y otros, generados por su operación minera y su influencia regional, destacamos aquellos que recibieron mayor atención y despliegue.

Archivo de Prensa

La empresa mantiene un archivo de prensa desde 1983, conformado en la actualidad por 120 volúmenes.

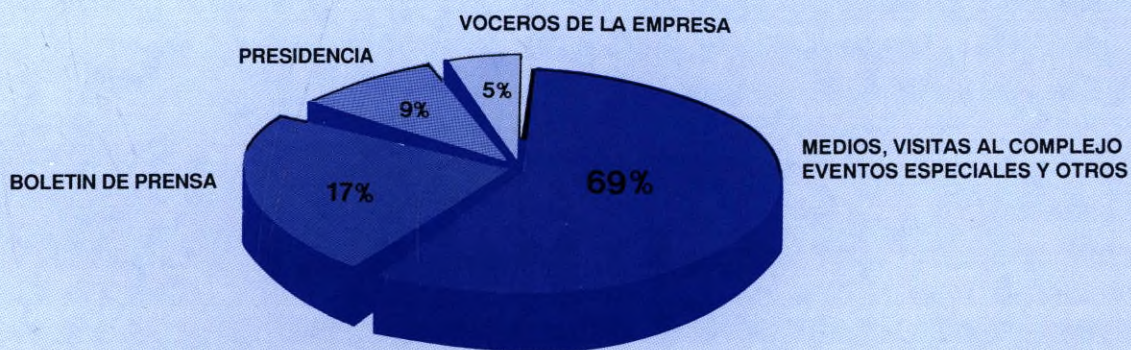
PRESENCIA EDITORIAL POR PERIODICO

Gráfico No. 5



FUENTES DE INFORMACION

Gráfico No. 6



Campañas Institucionales

Durante 1992 se realizaron las siguientes campañas institucionales:

- “No Hablamos de Ecología, la Practicamos”. Tuvo como objetivo informar a la opinión pública del país los programas de preservación del medio ambiente que adelanta El Cerrejón - Zona Norte en las áreas de aire, agua y tierra. La campaña se desarrolló en dos fases: la educativa y la informativa-promocional, dirigida al público interno y externo, de la empresa mediante seminarios talleres en el área de control de medio ambiente, afiches, mensajes de radio y televisión y avisos en periódicos y revistas nacionales.
- Toponimia: Por primera vez en la Guajira, se identificaron con sus nombres en Wayuunaiki los parajes de las distintas familias wayuu asentadas a lo largo del corredor ferroviario, mediante el diseño e instalación de 32 vallas ubicadas entre la Mina y Puerto Bolívar.
- Campaña de Educación en Seguridad Vial. Durante el año 92 se mantuvo la Campaña Educativa de Seguridad Vial, con los temas “Cuídate, regresa sano y salvo” y “Ilega a tiempo sin correr, dirigida a los trabajadores de la operación que residen en las diferentes poblaciones de la Guajira que utilizan los medios de transporte terrestre para desplazarse desde y hacia sus hogares. Como parte de esta campaña, se instalaron 8 vallas en las vías de la mina hacia Riohacha, Maicao y Barrancas.

- Campaña Preventiva de la Línea Férrea, cuyo objetivo es concientizar y alertar a la comunidad indígena wayuu para que no utilice la línea férrea como lugar de descanso y evite de esta manera los accidentes. Se utilizaron canales de comunicación directos, mediante la participación de miembros de la comunidad, wayúu, afiches en cada una de las rancherías asentadas en el corredor ferroviario, 8 vallas y mensajes de radio.



Eventos Especiales

Las empresas asociadas CARBOCOL e INTERCOR participaron durante 1992 en la realización de los siguientes eventos especiales:

- Inauguración de las Granjas Comunitarias Pilotos en las comunidades de Ishamana y Paradero.
- Inauguración de la planta potabilizadora de agua, en Urraichi, Alta Guajira.
- Entrega de máquinas al Cuerpo de Bomberos de Riohacha, Maicao y Barrancas.
- Seminario-Taller "Medio Ambiente y Comunicación", para periodistas de Barranquilla y la Guajira. Se motivó a los 40 asistentes hacia la utilización de estrategias comunicacionales que posibilitan el correcto análisis y la educación de la opinión pública sobre el tema ambiental.
- Presentación del Programa de Acción Social de El Cerrejón - Zona Norte, en el evento de lanzamiento del Calendario Guajira/93 en las ciudades de Barranquilla, Riohacha y Santafé de Bogotá, con la asistencia de las autoridades civiles, militares, eclesiásticas, medios de información y representantes de los gremios de estas ciudades.

Exposiciones

- Durante 1992 se presentaron los Programas de Beneficio a la comunidad Guajira, en el marco del Primer Salón de Proyectos sociales, "Valor para difundir los Valores", realizado en febrero en la ciudad de Cartagena.



Antonio Pretelt Emiliani, Presidente de Carbocol y Hernán Martínez Torres, Presidente de Intercor, en compañía de autoridades de la Guajira, durante la ceremonia de inauguración de la planta potabilizadora de agua en Urraichi, Uribe.

Universidad

En 1992, tres (3) miembros del Departamento Legal se desempeñaron como catedráticos de la Facultad de Derecho de la Universidad del Norte.

Asimismo, por invitación de la Universidad del Norte, el Gerente del Departamento Legal dictó una conferencia a los demás profesores de la Facultad de Derecho sobre su metodología para la enseñanza del Derecho, la cual ha sido tomada como modelo.

Por otra parte, el Departamento de Producción, en coordinación con los departamentos de Recursos Humanos y Técnico, brindó apoyo a personal docente de la Universidad de Minas de Sogamoso, en el proceso de la minería a cielo abierto.

El Departamento de Relaciones Públicas brindó asesoría en Comunicaciones y Relaciones Públicas a estudiantes de diferentes universidades del país.

Práctica de Estudiantes

Durante 1992, la empresa vinculó 30 estudiantes en el Programa de Estudiantes en Práctica, con pasantías de seis meses en las profesiones de Ingeniería de Minas, Industrial, Mecánica, Sistemas, Geología y Trabajo Social.

SENA

Desde 1981 INTERCOR mantiene relación con el Servicio Nacional de Aprendizaje SENA, entidad que capacita técnicos de mantenimiento en las áreas de mecánica, electricidad, soldadura, electrónica y que se vinculan a El Cerrejón Zona Norte en calidad de Trabajadores en Aprendizaje.

En 1992, un total de 195 aprendices del SENA estuvieron en las diferentes áreas del complejo carbonífero: 56 en etapa lectiva y 139, en etapa productiva.

ESTUDIANTES EN PRÁCTICA

	1992
Profesión	No.
Ingeniería de Minas	8
Ingeniería Industrial	8
Ingeniería Mecánica	2
Ingeniería de Sistemas	2
Geología	1
Trabajo Social	8
Total	30
COSTO Estudiante/Mes	170,000

SENA

Número de aprendices	1992	1991
Etapa productiva	139	148
Etapa lectiva	56	56
Total	195	204



Aspecto de la operación de minería.

Datos Financieros

Operación e Indicadores Económicos en el Cerrejón-Zona Norte

	Producción Millones de toneladas	Regalías Millones de pesos	Exportaciones Millones de toneladas	Ventas Millones de dólares	Inversión Millones de dólares	Pérdidas del Ejercicio Intercor Carbocol Millones de pesos	
1992	13.0	19,967	11.9	443.5	2.889	(66,535)	(19,288)
1991	11.9	16,662	13.4	513.4	2,942	(74,534)	(138,045)

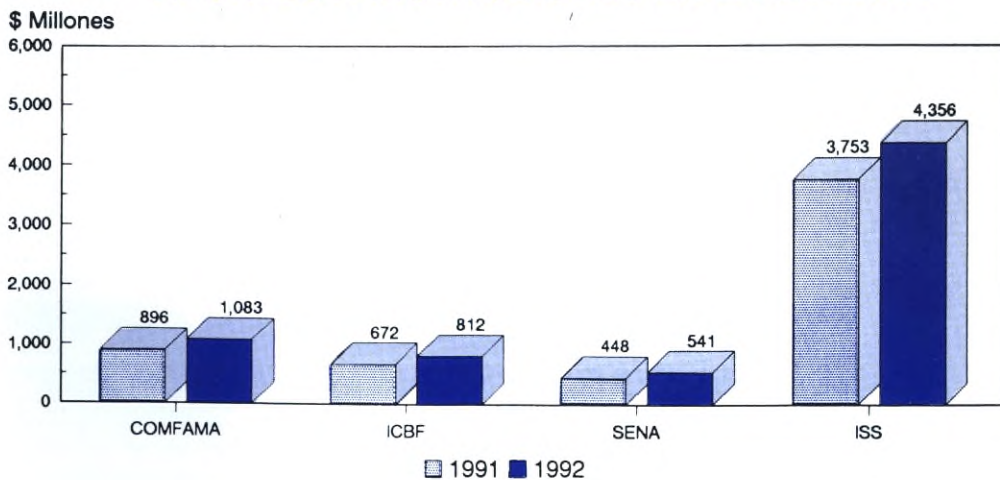
Otros Datos Financieros de Intercor

	Diciembre 31	
	1992	1991
	Millones de pesos	
Ventas y otros ingresos	167,554	179,898
Costo de ventas	223,139	235,814
Gastos de Administración y Ventas	17,753	19,690
Pérdida Operacional	(73,338)	(75,606)
Otros ingresos	13,388	5,227
Provisión para Impuesto de Renta	6,585	4,155
Pérdida Neta	(66,535)	(74,534)

FE DE ERRATAS
BALANCE SOCIAL 1992

PAGINA	DICE	DEBE DECIR
11	En el pie de foto: "Julio Samper Fontalvo, Técnico de Mantenimiento en el Taller de Equipo Especial en Puerto Bolívar".	Enrique Torres, Técnico de Mantenimiento de la Superintendencia de Tractores y Equipo Auxiliar en la Mina.
18	En Salud General: "Se atendieron 17.386 casos de primeros auxilios, a un costo de \$135 millones." En texto y gráfica de Higiene Industrial: "Igualmente, se practican audiometrías, exámenes optométricos, electrocardiogramas, espirometrías, campimetrías, impedanciometría y análisis de puestos de trabajo".	En la página 19, igual texto trasladado al tema de "Medicina Preventiva y del Trabajo".
47	En la tabla Ayudas a la Comunidad Indígena: "Granjas Comunitarias, Fondo Caprino y Artesanías:1992=0"	* Presupuesto incluido en FUNDICAR, página 50.
73	En la gráfica "Aportes a Instituciones en la Guajira": eje de Y, valores en cientos.	Como aparece en la nueva gráfica "Aportes a Instituciones en la Guajira", eje de Y identificado \$ Millones y la escala de valores en miles.

APORTES A INSTITUCIONES EN LA GUAJIRA



Balance social 1991 /el Cerrejón Zona
Norte/Carbones de Colombia

338.2724 C264

CATALOGADO POR: HELP FILE LTDA

FECHA PEDIDO	PRESTADO A	FECHA DEVUELTO
-----------------	------------	-------------------

MINISTERIO DE MINAS Y ENERGIA



01005952

BIBLIOTECA